

Dulce herencia

Amarga extinción

Tabla de Contenido

1. Sinopsis:.....	3
2. Objetivo	3
3. Tratamiento.....	4
3.1 Narrativo	4
3.2 Imagen.....	4
3.3 Audio	5
4. Informe de investigación.....	6
5. Escaletas	8
6. Perfil personajes.....	10
7. Pre-Guión.....	14
8. Guión de edición	30
9. Transcripción entrevistas	73
10. Lista de créditos	117
11. Anexos de contratos y cesión de derechos de autor	118

1. Sinopsis:

Desde sus inicios la panela ha sido un alimento de suma importancia para la cultura colombiana no solo para quienes la consumen sino para quienes la producen. Actualmente, existen alrededor de 3.500 familias campesinas que dependen de la fabricación y comercialización de la panela para poder subsistir, según datos de la Federación Nacional de Productores de Panela, Fedepanela. Sin embargo, ese trabajo que se ha constituido de generación en generación se está viendo amenazado por la implementación de nuevas prácticas y formas de producción agropecuaria.

En marzo de 2006 el Ministerio de Protección Social expidió la resolución 779 en la que se establece el reglamento técnico sobre los requisitos sanitarios que se deben cumplir en la producción y comercialización de la panela para consumo humano. Es decir, el campesino está en la obligación de tecnificar su lugar de fabricación para que su panela se comercialice y de esta manera obtener mayores ingresos.

Sin embargo, para el campesino ha sido un problema cumplir con esta resolución, de un lado por el factor económico, ya que para implementar nuevas tecnologías se requiere de un presupuesto bastante elevado que para el campesino es difícil de solventar. Y por otro lado, se evidencia la falta de apoyo por parte del gobierno colombiano para que los campesinos puedan cumplir en su totalidad con la resolución 779 de 2006.

Para ejemplificar esta problemática, este documental se centrará en el municipio de Nocaima debido a que es uno de los lugares más importantes en cuanto a fabricación y comercialización de panela en Cundinamarca se refiere. Está ubicado en la Provincia del Gualivá, se encuentra a 67 km de Bogotá y su economía depende de un 80 por ciento de los ingresos de los campesinos. Es decir que el sector panelero es el primer renglón de la economía Nocaimera.

Por estos motivos, este trabajo audiovisual lo invita a dar un recorrido por el municipio de Nocaima para que conozca los testimonios de los campesinos y la realidad a la que se están enfrentando

2. Objetivo

Dar cuenta de la crisis por la que están atravesando los campesinos paneleros del país a partir de la situación en Nocaima.

3. Tratamiento

3.1 Narrativo

El documental está dividido en 5 secuencias a través de las cuales se van evidenciando los hallazgos encontrados durante la investigación realizada a profundidad con los paneleros en el municipio de Nocaima. Ellos reflejan los problemas sociales y económicos que han tenido los campesinos, para cumplir con la resolución 779 de 2006 y poder comercializar su producto. Las secuencias son: Introducción, presentación de la ley, problemas económicos y logísticos para la implementación de la ley, cambios en la tradición y estructura de la producción panelera de la región y conclusiones. Dichas secuencias están respaldadas por una serie de entrevistas tanto de campesinos como de fuentes oficiales.

Para la presentación del conflicto en la primera secuencia, se plantea una estructura narrativa de contrapuntos construida a partir de los testimonios, donde se evidencia la crisis panelera por la que está afrontando el país, enfrentando varios testimonios de fuentes oficiales del Gobierno colombiano a los mismos campesinos quienes denuncian la falta de apoyo.

A través del desarrollo de cada una de las secuencias y de las líneas narrativas, el documental parte del punto específico de la poca intervención del Gobierno en esa zona del país, y termina en un análisis detallado, donde los testimonios de especialistas aseguran que el pequeño productor está en peligro de extinción y que las grandes empresas cada vez toman más fuerza. Para separar una secuencia de la otra se construyeron secuencias de acción a manera de cortinillas que pretenden mostrar la riqueza natural, los paisajes, fauna y flora; y el diario vivir de los campesinos en el municipio de Nocaima. De igual manera, se realizaron pequeños clips animados como imágenes de apoyo para explicar de la forma más sencilla en qué consiste la resolución 779 de 2006 y su impacto económico.

3.2 Imagen

El documental está planteado visualmente para reflejar y dar a conocer una realidad. De esta manera, la intención es lograr que el espectador se ponga en los zapatos de los campesinos que diariamente luchan por salir adelante con los pocos recursos que tienen. Para lograrlo se muestran varias imágenes del proceso artesanal de la panela, pues son muchos los hogares colombianos que consumen la panela como alimento principal en su canasta familiar, pero que desconocen todo el proceso tan arduo y complejo que hay detrás para fabricarla.

En cuanto a las entrevistas todas se realizaron en plano medio abierto tanto de los campesinos como la de las fuentes oficiales. Las locaciones se escogieron según sus labores diarias, por ejemplo las entrevistas de los campesinos se realizaron en espacios abiertos, fincas o veredas de tal manera que el entorno también sea protagonista y narrador. Y las locaciones para las entrevistas de especialistas y fuentes de las diferentes entidades gubernamentales que se presentan en este documental, se realizaron en lugares cerrados más exactamente en sus respectivos lugares de trabajo, con el fin de reflejar la importancia informativa que tienen para este trabajo audiovisual.

Como la resolución 779 de 2006 puede resultar difícil de entender debido al ancho y largo de la misma, se realizaron animaciones que dieran cuenta de los puntos más importantes de este documento. Dichas animaciones se utilizaron como imágenes de apoyo mientras las fuentes oficiales como Carolina Cifuentes directora de la UMATA y Leonardo Ariza Gerente General de Fedepanela, explican detalladamente los apartes más importantes de la resolución.

Todas las entrevistas y testimonios están visualmente recreadas a partir de secuencias de acción que muestran la diversidad cultural y natural del municipio de Nocaima. Claro está, que también se evidencian imágenes del proceso artesanal de la fabricación de panela para que todos los sectores de la sociedad conozcan en detalle cómo llega la panela a sus casas.

Por su parte, el cabezote es una muestra de la riqueza natural de Nocaima, sus ríos, sus montañas y su gente; y de cómo la caña de azúcar ha sido el medio de subsistencia de muchas generaciones.

3.3 Audio

El sonido es uno de los elementos más importantes en el documental. La música utilizada, cuyos instrumentos principales son el triple y la guitarra, evocan sentimientos tanto de alegría como de nostalgia. Las notas musicales de los instrumentos se prestan para marcar el ritmo de las secuencias y por ende del documental. No obstante, la música desaparece en el momento que los entrevistados entran a escena y solo se escucha su voz y el sonido ambiente del lugar.

Precisamente, el sonido ambiente juega un papel bastante importante en el documental debido a que logra que el espectador se sienta inmerso en el mundo de los protagonistas. El río, los animales y el ruido que generan los trapiches al moler caña crean un contraste perfecto para reflejar una realidad.

El ritmo del documental está marcado por el tono de cada una de las secuencias, para que el espectador logre una inmersión profunda en cada uno de los problemas por los que están atravesando los campesinos.

4. Informe de investigación

Para la realización de este documental se llevó a cabo una investigación de cinco meses sobre la población campesina productora de panela, más exactamente en el municipio de Nocaima, Cundinamarca; sus prácticas, modos de vida, problemáticas y especialmente sus historias de vida de cómo han tenido que sobrevivir con los más mínimos recursos y que para poder comercializar su producto deben implementar nuevas tecnologías en sus lugares de trabajo. Se encontraron varios datos de suma importancia que dan cuenta de la importancia de la panela en nuestro país. Por ejemplo, Colombia es uno de los principales productores de panela a nivel mundial, ubicado en el segundo lugar después de India, según cifras de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura). Para el periodo 1998-2002 India participó con el 86% de la producción mundial, mientras que Colombia con el 13,9%, concentrándose la producción mundial de panela en estos dos países¹. Siendo este uno de los principales productos de exportación en nuestro país, es de vital importancia dar cuenta de una realidad que se ha ido generando en los últimos años.

Inicialmente, se realizó una investigación bibliográfica para determinar qué trabajos se han realizado en torno a la panela y más exactamente a la problemática planteada. Se encontró que son más los trabajos de tipo académico que de tipo periodístico. La mayoría de la bibliografía da cuenta que la tendencia en los trabajos sobre la panela es de informes estatales, estudios técnicos y publicaciones en revistas del gremio en los que se mostraban los procedimientos, cifras de costo y de producción del alimento.

¹ Rural, M. d. A. y. D. (junio de 2006). *El sector panelero colombiano*. Colombia: www.minagricultura.gov.co Retrieved from <http://www.minagricultura.gov.co/archivos/Sector%20Panelero%20Colombiano.pdf>.

A estos se suman otros trabajos en los que se recuentan los procesos por los cuales ha tenido que pasar la producción de panela en Colombia. Las problemáticas y avances que ha tenido este sector agroindustrial también son temas esenciales en los textos consultados.

Dentro de las más recientes investigaciones se analizaban temas como la conservación ambiental y los riesgos que asume la naturaleza por las prácticas de fabricación de la panela.

En cuanto a las conclusiones a las que llegan estas investigaciones es que el sector panelero siempre ha sido de vital importancia para la agroindustria colombiana. Por lo cual se han hecho artículos y leyes en cuanto a la producción de la panela en la Constitución Política de Colombia.

Ese fue precisamente la motivación para comenzar con la investigación, pues era necesario saber cuáles son las políticas que regulan la producción y comercialización de panela en Colombia.

Durante ese primer camino de investigación se encontraron varios factores que llegaron a determinar que aunque existen garantías del Gobierno para ayudar a los campesinos, aun así estaban en riesgo de desaparecer debido a la llegada de empresas tecnificadas. A esto se sumó que durante la búsqueda de bibliografía de trabajos periodísticos no se encontraron que trataran esa problemática. La mayoría de las investigaciones periodísticas que se encontraron fueron noticias poco profundas. Es decir, noticias que se limitan a reproducir comunicados o información que suministran entidades gubernamentales; y no se encontró un reportaje amplio en cada uno de las noticias. Sin embargo, la mayoría de las notas, coinciden en que la panela, tiempo atrás, estaba compuesta por elementos riesgosos para el consumo humano y por ende se deben implementar nuevas tecnologías.

Por su parte, cabe señalar que se trataron de recopilar trabajos audiovisuales pero en ellos priman las explicaciones de los procesos de fabricación, de las herramientas empleadas y de los sectores paneleros más representativos en Colombia. Como es el caso del video “Producción de panela en el Valle del Cauca, Colombia”. Durante este producto audiovisual, realizado por Prodecaña, San Diego, se muestran cada una de las fases del proceso de la fabricación de la panela desde la cosecha de la caña de azúcar hasta el producto terminado. El video que dura 8 minutos y 18 segundos fue publicado en el año 2008.

En este sentido, con la problemática establecida y con las ganas de realizar un producto audiovisual que diera cuenta de ella, se comenzaron a realizar pre entrevistas en Nocaima,

Cundinamarca, especialmente a campesinos. Sin embargo, en el transcurso de ese proceso el rumbo comenzó a cambiar, debido a que se encontró otro factor determinante dentro de esta problemática. El Gobierno colombiano es ausente y no ofrece garantías al pequeño productor para que cumpla con la resolución 779 de 2006.

Dichas pre entrevistas se realizaron tanto a paneleros artesanales como a tecnificados. La mayoría coincidió en que actualmente existe una crisis panelera y nadie, ni siquiera el gobierno colombiano, ha tenido la voluntad de cooperar. El gran detonante de esta crisis, según los campesinos, es que no existe una entidad que se encargue de regular el precio de la panela en el mercado.

Aunque la gran mayoría de los campesinos paneleros del municipio de Nocaima quieren implementar nuevas tecnologías en sus fincas para mejorar su producto, es imposible lograrlo debido a los altos costos que implica; además es imposible financiar la inversión teniendo en cuenta que la panela no tiene un precio fijo.

5. Escaletas

Cabezote: En esta parte del documental se busca presentar al municipio de Nocaima a través de imágenes de su riqueza natural. Montañas, ríos, fauna y flora hacen parte de esta presentación para que el espectador se transporte a ese lugar. Posteriormente, se muestran secuencias de los campesinos cortando caña y fabricando panela. Mientras esas imágenes se están reproduciendo, los personajes principales, mediante voz en off, cuentan lo importante que ha sido para ellos la panela.

Introducción: Presentación del problema. Andrés Méndez, panelero tecnificado y concejal de Nocaima abre esta parte del documental sustentando que si hay crisis panelera porque los campesinos no son unidos y no salieron a protestar en el paro agrario. Sin embargo, en varios testimonios de altas fuentes del gobierno colombiano aseguran que no hay crisis panelera, al contrario que la pobreza está disminuyendo y que la economía de los estratos bajos está creciendo más rápido que la de los estratos altos.

Por su parte los campesinos aseguran que desde hace mucho tiempo han estado en quiebra y que nunca han recibido ningún apoyo del Estado.

Más adelante, se informa al espectador la ubicación exacta del municipio de Nocaima y también la importancia que tiene la fabricación de panela para la economía de esa parte del país.

Y finalmente, los protagonistas del documental se presentan uno a uno contando la importancia cultural, económica y social que tienen con la panela.

Secuencia 2: Presentación de la resolución 779 de 2006. Precisamente, para mejorar las condiciones sanitarias e higiénicas de la producción de panela, el Ministerio de Protección Social expidió la resolución 779 en la que se establece el reglamento técnico sobre los requisitos sanitarios que se deben cumplir en la producción y comercialización de la panela para consumo humano. Para presentar la resolución de la forma más fácil y sencilla al espectador, se realizaron varias animaciones, que dieran cuenta de las reformas que tienen que hacer los campesinos en sus lugares de trabajo para cumplir con lo que el Gobierno demanda.

Sin embargo, poder cumplir con esta resolución e impedir que el INVIMA cierre sus lugares de trabajo, los campesinos están en la obligación de implementar nuevas tecnologías. Entonces, en esta parte del documental, los protagonistas cuentan cómo ha sido el proceso de tecnificación y a los problemas que se han tenido que enfrentar.

Secuencia 3: Problemas económicos. Para que el campesino logre cumplir con todos los apartados de la resolución 779 de 2006, debe contar con un presupuesto de 80 millones de pesos, presupuesto que para muchos es difícil de alcanzar. Según lo menciona Nayro Ramírez, panelero artesanal, es complicado pedir un préstamo al banco y cumplir con los pagos, si producir una caja de panela (30 panelas) cuesta 140.000 mil pesos, y venderla en 80 o 90 mil pesos, nunca se van a conseguir ganancias.

Los testimonios de los paneleros coinciden que el precio lo fijan los comerciantes dependiendo de la finca de donde provenga. En este sentido quienes no estén tecnificados el precio será muy bajo y quienes si estén tecnificados pues el precio mejorará. Sin embargo, Andrés Méndez, panelero tecnificado, asegura que a pesar que ha cumplido con la resolución el precio por el que está vendiendo la panela sigue siendo muy bajo.

Por estos motivos, esta secuencia quiere mostrar la dificultad que tienen los campesinos para cumplir con la resolución y que es necesario la intervención de una entidad que regule el precio de la panela.

Secuencia 4. Las implicaciones sociales son un punto de vital importancia dentro de esta problemática, porque los campesinos están obligados a producir de una manera industrializada y dejar a un lado el trabajo artesanal, actividad que ha venido realizado por generaciones. Entonces ¿qué hacer con el campesino que no tiene los recursos suficientes

para tecnificarse? ¿Debe este gremio aprender a hacer otras cosas para subsistir? Estas son algunas de las incógnitas que se resuelven en esta parte del documental.

Conclusiones: La secuencia final hace referencia a la difícil realidad que deben afrontar los campesinos, y es posibilidad que como pequeños productores desaparezcan y la producción de panela se quede únicamente en manos de grandes fábricas.

6. Perfil personajes

Andrés Méndez: Es un campesino residente de la vereda San Pablo del municipio de Nocaima, ha estado vinculado con la producción de panela desde que su abuelo, Pablo Méndez, le heredó la finca Los Lagos, lugar en donde actualmente reside y fabrica panela. Desde los 15 años de edad, Andrés ha estado vinculado con la panela, su abuelo y su padre le enseñaron a fabricarla, proceso que era netamente artesanal.

La panela para él y su familia ha sido la base de un hogar, la base del sostenimiento y el futuro que proveerá para sus próximas generaciones. Por ese motivo, Andrés desde la reglamentación de la resolución 779, ha buscado la forma de cumplirla y acatar todos sus requerimientos. Estudió en el SENA y se graduó como técnico en agroindustria panelera, tituló que le permitió convertirse en concejal del municipio de Nocaima. Desde entonces ha buscado la forma de apoyar a los campesinos de su región y buscar una solución a la crisis por la que está atravesando el sector panelero.

El proceso que ha tenido que afrontar Andrés para cumplir con todos los apartes de la resolución 779 de 2006 ha sido bastante difícil debido al alcance monetario que implica. Para lograrlo, en mi primera instancia acudieron a la Secretaría de Agricultura para que le facilitara ciertos elementos que ayudaran a la tecnificación de la finca, pero Andrés también tenía que retribuirles esa ayuda. Ese primer proceso duró alrededor de dos años pero no fue suficiente ya que el INVIMA pedía más requerimientos. Por tal motivo, la segunda fase de ese proceso fue solicitar un préstamo por \$100 millones de pesos para terminar de reconstruir su finca y mejorar como la resolución 779 lo indica. Sin embargo, para Andrés y su familia ha sido un camino bastante largo y difícil de recorrer, porque no hay precio fijo de la panela razón por la cual no ha logrado pagar por completo el préstamo que solicitó hace cinco años.

El trapiche de Andrés es tal vez de los pocos de la región que han cumplido con los reglamentos de la resolución, por esta razón su panela se vende en un 20% más alto que la panela de otros campesinos.

Actualmente, Andrés sigue tecnificando su enramada para poder vender un producto limpio y sin impurezas, para sacar a su familia adelante y pagar el préstamo que aún tiene vigente.

Martin Triviño: Es un campesino que vive en una de las veredas más apartadas de la región de Nocaima. Hace 40 años está vinculado con la fabricación y comercialización de la panela, y desde entonces ha buscado la manera de sacar a su esposa e hijos adelante.

En un principio comenzó vendiendo caña de azúcar para conseguir recursos y comprar una finca junto con un trapiche. Después de cinco años sembrando y vendiendo caña de azúcar, Martin logró comprar una tierra, construir una casa y un pequeño espacio para la fabricación de panela.

Este campesino ha logrado muchas cosas en su vida, y a pesar que solo estudio hasta noveno de bachillerato, con su perseverancia logró establecerse como uno de los productores más importantes de la región.

Sin embargo, desde la implementación de la resolución 779 de 2006 su trabajo y sostenimiento se han visto perjudicado, pues implementar nuevas tecnologías se necesita de un presupuesto bastante elevado. A pesar de ese obstáculo Don Martin, como es conocido en Nocaima, adquirió un préstamo por 80 millones de pesos para invertirle a su finca y cumplir con todos los lineamientos que la resolución indica.

Durante ese camino el negocio fue perdiendo fuerza y dinero. La panela al no tener un precio fijo, los intermediarios (quienes compran la panela a los campesinos para luego comercializarla por todo el país) estaban comprando la panela a precios muy bajos y las ganancias era muy pocas.

Martin, en medio de esta crisis y una familia que alimentar, decidió hacer un curso de dulcera en el SENA que duró aproximadamente seis meses. Con los conocimientos adquiridos, este campesino de 59 años decidió dejar a un lado la fabricación de panela y emprender un nuevo camino la producción de dulces.

La situación mejoro, debido a que Martin logró comercializar sus dulces no solo por Nocaima sino también por Bogotá. Las ganancias fueron mejorando pero no eran lo suficientemente altas. En la actualidad, él y su familia tienen una de las enramadas mejor tecnificadas de la región pero sigue siendo un trabajo con pérdidas fijas, debido a que no se recupera el dinero invertido en una producción y porque los intereses del préstamo son muy altos.

Carmenza Medina Hernández: Ha vivido toda su vida en Nocaima y la única forma de subsistir que conoce es fabricando panela. Está casada hace 25 años y tiene cuatro hijos.

Su abuelo y su padre le heredaron una pequeña finca en donde podía fabricar y comercializar panela, sin embargo Carmenza por motivos económicos se vio en la obligación de venderla y buscar otra manera de obtener recursos. Por ese motivo, Carmenza y su esposo Edgar, tuvieron que arrendar una enramada ubicada en la vereda Tobia Chica, ubicada a 30 minutos de Nocaima.

Carmenza es una de las campesinas más humildes de la región, su enramada no cumple con ningún requisito que la resolución 779 solicita, pues no tiene los recursos suficientes para implementar nuevas tecnologías.

Los días de su semana transcurren con lentitud y mucho trabajo. Los días lunes, martes, miércoles y domingos prácticamente no duerme. Junto con su esposo se levantan a las 5 de la mañana a cortar caña, cargarla en un burro y transportarla hacia su enramada. Durante el resto del día se encarga de hacer el almuerzo para sus hijos y organizar las herramientas para comenzar con la fabricación de panela. Dicho proceso inicia a las 12 de la media noche y termina a las 6 de la mañana.

El inicio de cada día es el más difícil, pues tienen que ir a Nocaima a tratar de vender su panela a un buen precio. Sin embargo, por más que traten e insistan venderla por al precio justo y logren obtener recursos es demasiado difícil. Actualmente Carmenza y su familia están pasando por una situación bastante difícil, debido a que no están obteniendo los recursos suficientes tanto para sobrevivir como para implementar nuevas tecnologías en su enramada.

Nayro Ramírez: Nació en Nocaima, es campesino y toda su vida ha estado vinculado con el trabajo agropecuario. Es profesor de Ciencias Naturales de una de las escuelas de Nocaima, está casado hace 30 años y tiene tres hijos.

Actualmente vive con su esposa, hijos y suegros. Su finca está ubicada quizás es una de las veredas más altas de Nocaima. Su historia con la panela comenzó cuando su abuelo le enseñó cómo sembrar y cortar caña, proceso que comenzó desde los 13 años y desde entonces ha sido su forma de subsistencia. Al fallecer su abuelo, le heredó la finca en donde actualmente viven y producen panela, desde entonces ha tratado de encontrar la mejor forma para alimentar a sus hijos, su esposa y suegros.

Dicho proceso no ha sido fácil por dos razones principales. La primera porque no hay una organización que regule el precio de la panela y segunda porque la resolución 779 de 2006 ha

dificultado mucho el trabajo. Nayro está de acuerdo con que la panela debe estar limpia y debe cumplir con todas las normas de salubridad, pero no hay respaldo por parte del Gobierno hacia los campesinos.

Nayro con el pasar de los años ha tratado de cumplir con la resolución 779 pero a pequeñas escalas. Él no ha querido sacar un préstamo porque asegura que es imposible de pagar y no quiero endeudarse sin tener la certeza que va poder vender su panela al precio justo.

Durante los últimos cuatro años, Nayro ha buscado la forma de comunicarse con el Gobierno para demostrarles que para un campesino es demasiado difícil cumplir todos los apartados de la resolución. Aunque no hay obtenido ninguna respuesta hasta el momento, tiene la certeza que algún día todo se va mejorar y el sector agropecuario, especialmente los campesinos, van a superar la crisis por la que están viviendo.

7. Pre-guión

SEC 1	IMAGEN	AUDIO	TEXTO
	Logo del documental		
	Plano general molienda artesanal. (paileros en cámara lenta) Plano medio entrevistado	FULL ANDRÉS MÉNDEZ: Sí hay una crisis panelera. Lo que pasa es que parte de la asociatividad"	
	Plano medio alcalde de Villeta. Plano medio pailero cocinando el jugo de caña	FULL HERNÁN MORENO (alcalde Villeta): Está de moda el tema del paro agrario y todo eso, los paneleros fuimos los únicos que no hicimos paro imagínese eso.	
	Plano medio entrevistado	FULL ANDRÉS MÉNDEZ Los paneleros no somos unidos, ese es el problema... si fuéramos unidos nos haríamos pronunciar en el paro agrario 20:00	
	Plano medio alcalde de Villeta Plano medio campesino cortando la caña (cámara lenta)	FULL HERNÁN MORENO (alcalde Villeta): Ahí se demuestra la cultura y el aprecio de una comunidad por un líder del orden nacional, por un líder del orden departamental	
	Plano General llegada del presidente Juan Manuel Santos a Villeta	FULL PRESIDENTE JUAN MANUEL SANTOS: Ustedes tienen un crecimiento en la economía que es envidiable por el resto del mundo	
	Primer plano presidente Juan Manuel Santos	FULL PRESIDENTE JUAN MANUEL SANTOS: en promedio ha crecido alrededor de los últimos 3 años casi al 5%	
	Plano general de Carmenza Medina saliendo de su finca Plano medio entrevistada	FULL CARMENZA MEDINA: No pues lo que pasa es que cómo dice el dicho el pobre seguirá siendo pobre y el que tiene como subsistir y como mantener su finca, pero por ejemplo el pequeño productor que	

		no tiene enramada, yo no creo que el pequeño productor siga adelante así.	
	Plano medio de Carmenza Medina moliendo caña Primer plano presidente Juan Manuel Santos	FULL PRESIDENTE JUAN MANUEL SANTOS: Rompimos la tendencia perversa de que mientras la economía crecía los ricos se volvían más ricos y los pobres más pobres. Hoy podemos decir con orgullo que somos de los países de América Latina que más rápido estamos reduciendo la desigualdad".	
	Primer plano Carmenza Medina empacando panela Plano medio de entrevistada	FULL CARMENZA MEDINA: No se justifica en nada porque uno no saca el sueldo de uno ni de la familia por todo el esfuerzo que hay que meterle para sacar una carga de panela, no se justifica. 2:30	10'
	Primer plano campesino cargando la mula Plano medio Presidente Juan Manuel Santos	FULL PRESIDENTE JUAN MANUEL SANTOS: Porque los ingresos de los estratos más bajos están creciendo entre 5, 6, 7 veces más rápido que los ingresos de los estratos más altos... gracias a las reformas en el campo.13:25	
	Primer plano en detalle de las hormigas		3''
	Plano (de corte) panorámico vereda Tobia chica Plano medio del entrevistado	FULL NAYRO RAMÍREZ: Quieren que el campesino acceda a una nueva tecnología pero sin ayuda del Estado 16:36	8''
	Plano (de corte) medio de Antonio mostrando la enramada Plano medio entrevistado.	FULL ANTONIO MARTÍNEZ: Aquí vienen y amenazan con cerrar y decomisar la panela si la molienda no está tecnificada. 3:39	5''
	Primer Plano trapiche Plano medio entrevistado	FULL ANDRÉS MÉNDEZ: No, mi sustento es este y yo no sé qué haría, las leyes se hacen detrás de un escritorio	4''
	Primer plano trapiche moliendo la caña		
	Plano medio alcalde de Villeta	FULL HERNÁN MORENO (Alcalde	5''

		Villeta): les tengo una buena noticia a los paneleros, 95 alcantarillas en todas las veredas, en todos los pasos malos, que vamos a construir donde yo puse 500 millones de pesos... 00:10	
	Plano medio entrevistado	FULL NAYRO RAMÍREZ: ese es el gobierno siempre hay promesas y nunca cumplen, nosotros los paneleros siempre hemos estado en quiebra y jamás hemos recibido ni ayudas ni subsidios ni nada. 19:50	4''
	Plano medio entrevistado Paso a blanco y negro y a cámara lenta.	FULL CAROLINA CIFUENTES (UMATA): el pequeño productor que no tenga acceso a la tecnología y a los recursos para eso, está condenado a desaparecer y su cultura y con él, su forma de vida	
	Fundido a negro.		
SEC 2	DIBUJO mapa de ubicación de Nocaima en plano de Colombia (stop motion dibujo)	Entra nueva música que marca paso a secuencia 2, cambio de tono y ritmo	3'
	Plano general subjetivo autopista Bogotá – Medellín.		
	Primer Plano de señal de tránsito que indica entrada a Nocaima.		
	Plano general del municipio de Nocaima		
	Plano general de personas en las calles de la vereda, tiendas, casas.		
	Plano detalle de campesino tomando bebida en pocillo desenfoque y enfoque		
	Primer plano rostro habitante del pueblo		
	Primer plano rostro habitante del pueblo		
	Primer plano rostro habitante del pueblo		
	Plano general pobladores en la plaza		3''

	Plano general del municipio de Nocaima		2''
	Primer plano letrero alcaldía Profundidad de campo Alcaldía de Nocaima		1''
	Plano medio alcaldesa de Nocaima en oficina		
P.23	Plano medio del entrevistado en su oficina.	FULL Alcaldesa AMPARO GARZÓN: El sector panelero de Nocaima es el generador de los ingresos principales de todos los campesinos de este municipio, es decir que es el primer renglón de la economía nocaímera.	
	Plano general oficina de planeación		
	Plano medio entrevistado	FULL ALIRIO CASTIBLANCO (PLANEACION): El municipio de Nocaima cuenta con 7.500 habitantes, en cuanto a distancia estamos a 64 km de Bogotá por la vía Bogotá a Medellín	10''
	Plano medio entrevistado	FULL Alcaldesa AMPARO GARZÓN: Nosotros estamos dependiendo en este momento de un 80 por ciento de los ingresos de los campesinos...es bien alto, es monocultivo.	
	Plano medio entrevistado	FULL ALIRIO CASTIBLANCO (PLANEACION): Nocaima cuenta con 21 veredas dirigidas a los cultivos de la caña que es el 80% que sustenta el municipio y el 20% es ganadería. 3:25	
	Plano general de cañaduzales		
	Primer plano caña de azúcar Segundo plano cañaduzales		
	Plano general de potrero con vacas y caballos		
	Plano medio Carmenza Medina en labores paneleras	Inicio música presentación de personajes	
P.25	Plano de corte Plano medio del entrevistado	FULL CARMENZA MEDINA: lo que ha sido la caña, la caña ha sido el medio de subsistencia desde mis padres en adelante, todos, pasó de	

		los abuelos a los padres y luego a uno y ahí luchando todas las veces con eso.	
	Plano medio de Nayro Ramírez en labores paneleras		
P.24	Plano (de corte) general montañas de Nocaima Primer plano del rostro del entrevistado	FULL NAYRO RAMÍREZ: soy de la región, nací en Nocaima y siempre hemos estado vinculados con la caña que es un monocultivo en todo el municipio. Las tierras que hay hoy en día eran de nuestros abuelos, de nuestros bisabuelos y ahora estamos trabajándolas nosotros.	10"
	Plano medio de Martín Triviño mostrando dulces de panela Plano medio entrevistado	FULL MARTÍN TRIVIÑO: Martín Triviño, hace alrededor de 40 años he empezado a trabajar con lo de la panela, siempre he trabajado la panela, pero con pérdidas.	5"
	Plano medio Andrés Méndez mostrando su planta tecnificada productora de panela Plano medio entrevistado	FULL ANDRÉS MÉNDEZ: Mi nombre es Andrés Méndez residente de la vereda San Pablo, del municipio de Nocaima. Actualmente concejal, también soy técnico en agro industria panelera, muy metido en el tema porque es una herencia que nos dejó nuestro abuelo Pablo Méndez que es la primera persona que comenzó en la finca los lagos a trabajar en la producción de panela	
Sec. 3	Pantalla negra		
	GRAFICA EJEMPLIFICA LA RESOLUCION 779 DE 2006. (stop motion título de la resolución)	Voz en off que explica la resolución 779. (opcional)	
		Invima que contextualice la resolución 779	
	Plano medio entrevistado	FULL ALIRIO CASTIBLANCO: Según estadísticas tenemos 300 enramadas pero que cumplan con la norma tenemos de 30 a 40. Más o menos de 1 o 2 por vereda, pero las 300 restantes están desapareciendo por la misma norma.	

	Plano general oficinas del UMATA Plano medio entrevistado Plano medio de la molienda de caña artesanalmente. Plano medio de pailero batiendo el jugo de caña	FULL CAROLINA CIFUENTES (UMATA) se venía produciendo panela de una manera artesanal, era la base de la economía, de todas maneras la panela se consideraba como un endulzante y no un alimento, esto les permitía seguir con sus prácticas tradicionales pero tampoco les daba la oportunidad de acceder a otro tipo de mercado, como lo es ahora, sin embargo la resolución llegó de una manera muy de repente al campesino y sin el apoyo para que ellos la pudieran implementar. 3:40	2''
	Primer plano entrevistado	FULL Alcaldesa AMPARO GARZÓN: este es un proceso que se ha hecho de una manera muy tradicional y esto ha impedido que el producto llegue al mercado de grandes superficies. Esta dificultad que hemos tenido por la <u>producción</u> artesanal, pues, obviamente riñe con la resolución del Invima donde las plantas de la panela deben irse mejorando con el tiempo.	U73''
	Plano medio entrevistado Plano general molienda artesanal Plano medio entrevistado	FULL MARTÍN TRIVIÑO: La primera vez que llegó a mi finca llegaron un poco disgustados porque la casa es como de 80 años, había una estufa donde cocinábamos que estaba a la intemperie sin paredes, ni nada y pues miraban y me decían es que usted no puede estar haciendo nada ni vender al público porque usted está cometiendo un delito y como que más se ponían bravos y yo no les decía nada, eso me echaron el chorro completo, que me iban apresar a sacar multa	
	Plano medio entrevistado	FULL CAROLINA CIFUENTES (UMATA): La resolución se resume en que la	4''

		panela tiene que estar limpia, los aspectos se derivan del concepto de que la panela debe estar limpia. 15:34	
	Plano general techo de la enramada artesanal Paneo enramada artesanal	FULL CARMENZA MEDINA: esta enramada quedaría cerrada porque no pasa por ninguna parte las normas del Invima. Porque ellos exigen muchas normas, que el trapiche tiene que estar de x forma, muchas cosas, pero yo no creo que acá según la norma esa, no pasaría	
	Plano general de las montañas que rodean el municipio Plano medio entrevistado	FULL NAYRO RAMIREZ: el problema es que siempre se crean leyes sin contar con todos los contextos que tiene Colombia. Es muy diferente aplicar una ley sin tipificar los contextos. Por aquí el Invima no ha venido ni a orientar a la gente ni a sancionar hay ausencia por parte del Estado	
		Invima responde cuantas a veces han ido al municipio de Nocaima	
	Primer plano de las vasijas de la planta tecnificada Plano medio entrevistado	FULL ANDRÉS MÉNDEZ: Digamos que en la resolución hay tanto de ancho como de largo. La resolución fue buena en su momento si la hubiesen aplicado, pero digamos es también un problema social, El gobierno le ha dado herramientas a la gente pero no las ha puesto tan visibles o tan fáciles. Sí les ha dado herramientas pero todo es con tramitología que aquí que allá. Entonces hay una transformación, hay un proceso.	
	Plano medio entrevistada	FULL CAROLINA CIFUENTES (Umata). Definitivamente falta que todas estas normas y políticas se escriban más en el campo y menos en un escritorio en Bogotá.	

	Plano medio entrevistado Plano picado panorámico vereda	FULL NAYRO RAMIREZ: Ese es el problema que siempre se crean leyes sin contar con todos los contextos que tiene Colombia. La región de los santanderes es totalmente diferente a nosotros, las fincas en Santander son de grandes extensiones, son grandes y medianos productores de panela,. Entonces es muy difícil aplicar una ley sin tener en cuenta los contextos y aplicarla de una manera aislada.	
	Plano general de los campesinos arriando la mula cargada de caña Plano medio entrevistado	FULL CAROLINA CIFUENTES (Umata) Hace falta más hablar con una familia campesina que ha crecido y mandado a estudiar a sus hijos a punta de fabricar panela...hace falta eso para que la normatividad tenga corazón y a través de esto se puedan establecer estrategias más reales	
	Plano medio entrevistado Primer plano del empaque de la panela en la planta tecnificada Plano medio entrevistado	FULL ANDRRÉS MÉNDEZ: Yo he tenido tres visitas del Invima, y en ninguna de las tres tienen criterios unificados, ni siquiera ellos conocen los conceptos, (la resolución) yo la leo, yo la interpreto y los mismos funcionarios no saben ni cómo aplicarla y tiene muchas falencias. Yo les preguntaba qué pongo, y la respuesta es simplemente “nosotros le decimos qué debe hacer pero no cómo hacerlo”. Unos dicen que unas cosas si sirven y otros dicen no sirve	
	Primer plano del empaque de la panela en la molienda artesanal Plano medio entrevistado	FULL CARMENZA MEDINA: Es complicado por la razón económica, porque es decir aquí donde estamos porque la persona dueña de la enramada no puede decir que dentro de tres meses va a tener la enramada como la norma le dice, porque no tiene los recursos para hacerlo, han sido enramadas de mucho tiempo y de muy bajos	

		recursos, y no ha habido recursos para mejorarlas.	
	Plano medio entrevistado	FULL CAROLINA CIFUENTES (UMATA): Obviamente llega un punto en que entra a jugar las finanzas del campesino que no van a cumplir con esos planes de trabajo y requerimientos y es efectivamente cuando el Invima tiene derecho a cerrar una enramada.	
	Plano medio entrevistada	FULL Alcaldesa AMPARO GARZÓN Desde luego cualquier proceso de cambio genera traumas, es evidente y desde de luego un proceso de tantos años, más de 100 años en la producción de la panela de manera artesanal pues implica ciertos traumatismos en nuestros campesinos sobre todo por los costos de la implementación de las nuevas condiciones de producción	
Sec. 4	Pantalla negra	Canción que abra paso a la secuencia 4 de la economía	
	Dibujo animación, estadísticas de producción de la panela en Colombia Dibujo animación, estadísticas de la producción de panela en Cundinamarca	Off que contextualice el momento actual de la panela en Colombia. Que de estadísticas y abra el tema de lo que representa económicamente para Colombia la producción de la panela	
	Plano panorámico de Nocaima (ubica espacialmente y retoma el tema particular)	Música de cuerda	

	Plano medio de Ismael caminando por su enramada Plano medio de entrevistado	FULL ISMAEL FIERRO: Aquí uno verdaderamente trabaja por la comida, usted hace su moliendita yo hago la moliendita va y vende paga obreros y lo que le queda a uno es el mercadito uno asegura la papita y la carne	
	Plano medio de entrevistado Primer plano campesino cortando caña	FULL ANDRÉS MÉNDEZ: La crisis si la hay... actualmente vale hacer una caja de panela 115 mil pesos desde el proceso de siembra hasta su venta, eso vale 115 mil pesos y hoy la pagaron a 145 mil pesos y una inversión de 100 millones de pesos para que usted se gane nada	
	Paneo del letrero del Banco Agrario	Sonido ambiente del pueblo	
	Plano medio entrevistada Plano general de fachada del Banco Agrario	FULL Alcaldesa AMPARO GARZON: El banco agrario es un banco que apoya a los campesinos y hace créditos y el Gobierno nacional tiene un sistema de apoyo que es a través del incentivo y eso hace que los créditos de ellos sean apoyados... hay unos en el 70 por ciento otros en el 80 por ciento para que digamos del crédito total paguen un 20 o 10 por ciento	
	Plano medio entrevistado	FULL ISMAEL FIERRO: Yo saqué un crédito para resiembras pues inclusive el gerente estuvo por aquí en la vereda y le hicimos una reunión que va colaborar a prestar una plata, igualmente comprometerse ahorita uno con este precio de panela ahorita se engrampa uno para poder pagar.	

	Plano medio entrevistado Plano general del Banco Agrario	FULL NAYRO RAMÍREZ: Nosotros como campesinos siempre hemos tenido que acudir al banco agrario que es el único que hay en el municipio y por ejemplo de un crédito pequeño para comprar animales o para arreglar el trapiche, de un crédito de 5 millones tenemos que pagar un poco de cosas que exige el seguro, no recibimos ni los 4 millones de pesos, en ese sentido el estado también como ausente en las medidas para que los bancos sean más benévolos con el campesino, igual el banco es una entidad totalmente ajena a los problemas del campo y lo único que quieren es tomar dinero de todo el mundo	
	Plano medio entrevistado	FULL ISMAEL FIERRO: Yo saqué cinco millones hace seis años ya me toco pagar los intereses 336.000 pesos de solo intereses me dieron un año muerto que llaman pero ahí toca pagar intereses y la otra cuota que tengo que pagar son 960.000 pesos el primer capital sin intereses osea antes de pagar ese día ya he pagado 660.000 de solo intereses.	
	Dibujo animación que ejemplifica que el campesino debe pagar altas cuotas de créditos con el dinero obtenido de la fabricación de panela que cada día es peor.	OFF: el campesino debe pagar altas cuotas de créditos con el dinero obtenido de la fabricación de panela que cada día es más bajo	
	Título ¿Es viable la tecnificación para el pequeño productor?		

	Plano medio entrevistado Plano general de la finca de Nayro	FULL NAYRO RAMIREZ: Por los altos costos no es viable para nosotros, es como ir directo a la quiebra porque no podríamos pagar un crédito de 80 millones con los precios que tiene actualmente la panela, además 80 millones de pesos es muy difícil producirlos en un finca como estas de 12 o 15 fanegadas lo produzca en panela. Tendría que tener una extensión mucho más alta o una producción más alta para pagar ese dinero que es lo que puede costar una tecnificada	
	Primer plano del moldeo de la panela		
	Plano medio entrevistado Primer plano melcocha cayendo a la canoa	FULL MARTIN TRIVIÑO: Hacer 100 kilos de panela está costando alrededor de 150 mil pesos y se está vendiendo en 90 mil pesos. Actualmente se está vendiendo en 130 mil pesos todavía estamos 20 mil pesos por debajo de lo que son los costos de lo que es hacer 100 kilos de panela, estamos siempre trabajando a pérdida por cada 100 kilos está perdiendo uno 20 mil pesos. A vender uno a 150 mil pesos se está nivelando el proceso pero de ahí para abajo son pérdidas.	
	Plano medio de Carmenza arriando la mula entre los cañaduzales Plano medio entrevistado	FULL CARMENZA MEDINA: La verdad al pequeño productor no se le ve la ayuda se va la ayuda al que tenga su finca y al que tenga cómo pagar un crédito, bueno esta persona tiene cómo pagar un crédito hagámosle el crédito a esa persona. Pero si lo ven a uno que tiene 2 fanegadas de tierra no le hacen un préstamo, a uno como pequeño productor es muy difícil.	

	Plano general oficina de la UMATA (apoyo de Carolina) Plano medio entrevistada	FULL CAROLINA CIFUENTES: estamos hablando de créditos de 200 millones de pesos para pagar a punta de panela cuya carga puede valer un fin de semana 100 mil pesos con un costo de producción de más del 80 por ciento...100 mil 150 mil pesos máximo vale una caja de panela y los costos de producción de estos son más o menos el 80 o 90 por ciento....entonces un campesino con esa utilidad cómo va pagar un crédito de 100 o 200 millones de pesos?	
	Primer plano del trapiche de la planta panelera tecnificada Plano medio entrevistado	FULL ANDRÉS MÉNDEZ: No es fácil adquirir un préstamo, desde que tenga la asesoría y tenga un técnico al lado que les indique cuáles son los pasos y desde el principio que les diga cómo es el proceso, es fácil, pero sin asesoría es muy difícil para uno porque es muy dispendioso en la tramitología. ... es muy difícil para el gobierno ayudar a todas, y el decir de los campesinos es que si nos ponen una ley que nos ayuden, pero las herramientas que ha puesto el estado como los créditos no pueden ser para todos, porque no todos somos buenos para créditos	
	Plano medio entrevistado Plano medio de campesino cargando la caña	FULL Alcaldesa AMPARO GARZÓN: No concebimos que un campesino se lance a un crédito impagable para que después su finca quede entregada por el crédito que saco...entonces nosotros hemos contratado un experto para que los asesore y hagan un plan de negocios donde les indique cuánto debe producir para pagar el crédito que están tomando , pero además se les asesore para que accedan al incentivo y ese incentivo pues disminuya el valor que deben pagar	

		al banco...esa es una de las formas que estamos ayudando....ellos necesariamente tienen que asumir esa parte de esa modernización porque el ESTADO NO LO PUEDO ASUMIR TODO.	
	plano medio entrevistada	FULL CAROLINA CIFUENTES (UMATA): Sabiendo que existe una crisis en el precio de la panela y el único mecanismo que existe para que ellos puedan acceder al dinero para mejorarla es un crédito a un banco y una persona sensata como lo son nuestros campesinos le da miedo meterse en un crédito grandísimo para cumplir la norma que en infraestructura es bastante cara porque sabe con lo que produce y vende panela y con la inestabilidad del precio es una mentira que va poder comprometerse con las cuotas que le queden en el banco y más aún cuando están dejando de prenda sus tierras que es el bien máspreciado que tienen	
	Plano general molienda artesanal de Nayro	Música de cuerda	
	Plano medio de Carmenza cargando la caña	Música de cuerdas	
	Plano medio entrevistada Plano general de la llegada de Santos a Villeta	FULL CARMENZA MEDINA: De esperanzas se vive mucho pero a la hora de la verdad no llega nada, como dicen todos mucha gente lo que es el gobierno y los políticos miran al campesino cuando es la época de elecciones, de resto se olvidaron de que los campesinos fueron los que les pusieron no sé cuántos votos para que ellos estén	

		allá poniendo normas que lo único que hacen es complicar más la situación. Ya se olvidaron de que el campo es del que se vive y en el que se sufre.	
	Plano medio entrevistado	FULL NAYRO RAMIREZ: Lo difícil es el tema económico y las ayudas del gobierno que son muy mínimas y el riesgo que corre uno de perder su tierra al hipotecar sus tierras que es el único método que tiene el estado para que el campesino tecnifique sus fincas	
Sec. 5	Dibujo animación Abre el tema socio-cultural de la panela. Se ejemplifica una herencia truncada, una labor artesanal por experiencia convertida en un nuevo método confuso y costoso	Música que cambie el ritmo que tome un ambiente de reflexión OFF: el campesino se enseñó a fabricar sus alimentos de la manera en que sus padres les mostraron, y a ellos sus abuelos. Pero para cumplir estándares de calidad y poder vender aceptablemente su producto, deben tecnificar sus enramadas, deben cambiar su historia, sus formas de vida. Y aunque ellos están dispuestos al cambio, no encuentra la ayuda para poder salir adelante y seguir produciendo este alimento que convertido en bebida es la segunda más consumida por los colombianos después del café.	
	Plano medio entrevistado.	FULL Sociólogo ESTEBAN MONTAÑO Cuando se trunca, cuando se interrumpe una labor tradicional que ha permanecido por décadas, tal vez siglos, es muy posible que futuras generaciones no conozcan cuál fue su historia, cuál es ese patrimonio que heredaron sus abuelos.	

	Plano medio entrevistado	FULL CAROLINA CIFUENTES (UMATA): Todo su estilo de vida, cultura, todas sus relaciones familiares se basan en la producción de panela y ellos sí sueñan con ver su enramada tecnifica y con un proceso de manera más limpia lo que pasa es que esa necesidad no es coherente con el apoyo que el estado le ha dado para esa reconvención	
	Plano medio entrevistado	FULL ESTEBAN MONTAÑO Además la práctica agrícola se estaría sustituyendo por otras tareas que no son propiamente las infundidas en casa. Un niño que ve a sus padres sufrir en su entorno laboral no quiere repetir esa historia.	
	Plano medio entrevistada	FULL CARMENZA MEDINA: Yo no creo que mis hijos se sigan matando con esto, ellos ya tienen como otra visión. Ellos mismos nos dicen, ustedes para qué se matan para coger nada en plata, para que les quede nada, únicamente el cansancio y el mugre en la ropa para lavar. Ellos ya tienen otra mentalidad y no creo que sigan matándose	
	Plano medio entrevistada	FULL ESTEBAN MONTAÑO: En el momento en que esos hijos opten por otras actividades económicas, su herencia material que son las fincas y las tierras pasan a un segundo plano, entonces la opción más cercana sería vender sus fincas e invertir en lugares donde experimentarán nuevas prácticas sociales a las que no están acostumbrados y posiblemente sean rechazados	

	Plano medio entrevistada	FULL CARMENZA MEDINA: Pues sería esa una posibilidad, pero es complicado porque uno ha sido toda la vida del campo y decir de la noche a la mañana voy a vender mi terreno y voy a la ciudad a poner un negocio donde no tengo experiencia ni dada, es complicado	
	Plano medio entrevistada	FULL ESTEBAN MONTAÑO: Además esos terrenos que fueron sembrados toda la vida en caña, posiblemente serán talados para vender el fruto para otros fines que no necesariamente tenga que ser la fabricación de la panela	
	Plano medio entrevistada	FULL NAYRO RAMÍREZ: Una de las alternativas es vender la caña por camionadas, para otras cosas como para hacer aglomerado, como para hacer muebles.	
	Plano medio entrevistada	FULL ESTEBAN MONTAÑO Es evidente que puede estar en riesgo una herencia cultural y social. En Colombia tenemos desde reinados de belleza hasta platos gourmet bautizados bajo el nombre de la panela así que no se puede descuidar una población campesina que ha forjado ese legado cultural y social a punta de fabricar ese alimento que nos identifica como colombianos.	

8. Guión de edición

TC IN	TC OUT	VIDEO	AUDIO	Texto
00:00:00	00:00:03	Panorámica municipio de Nocaima	Canción Aire	

00:00:03	00:00:05	Primer plano orquídea, profundidad de campo panorámica de Nocaima		
00:00:05	00:00:08	Panorámica Nocaima, desenfoco enfoque		
00:00:08	00:00:11	Plano medio de Ricardo Camacho cortando la caña.		
00:00:11	00:00:13	Primer plano partiendo caña		
00:00:13	00:00:15	Paneo en plaza de mercado de Nocaima, plano medio campesinos hablando		
00:00:15	00:00:17	Primer plano campesino entrando al pueblo de espalda		
00:00:17	00:00:19	Primer plano cara de campesino saliendo del pueblo		
00:00:19	00:00:20	Plano medio Ricardo Camacho corta caña		
00:00:20	00:00:23	Primer plano arrume de caña cayendo		
00:00:23	00:00:25	Primer plano manos sujetando caña y disolvencia		
00:00:25 00:00:30	00:00:30 00:00:34	Plano general Carmenza Mediana recogiendo caña Plano medio campesino entrando al pueblo		CARMEZA MEDINA: Lo que ha sido la caña es el medio de subsistencia desde que mis padres en adelante

00:00:34	00:00:39	Travelling up primer plano de mula cargando caña		
00:00:39	00:00:41	Plano americano Ricardo Camacho cocinando jugo de caña		
00:00:41	00:00:48	Plano general Ricardo Camacho fabricando miel de panela		ISMAEL FIERRO: He trabajado desde la edad de 10 años con mi papa que ya falleció pero he seguido manejando la finca
00:00:48	00:00:51	Plano subjetivo camino de herradura		
00:00:51	00:00:55	Plano general Ricardo Camacho cortando caña en profundidad de campo		ANTONIO RAMIREZ: Mis papas me enseñaron cómo se cortaba la caña, cómo se cargaba, cómo se molía
00:00:55	00:00:56	Plano general Ricardo Camacho cortando caña en		
00:00:56	00:00:59	Plano medio Ricardo Camacho cargando caña		
00:00:59	00:01:02	Primer plano campesino moliendo caña		
00:01:02	00:01:03	Primer plano pala batiendo miel de caña		
00:01:03	00:01:07	Plano general Carmenza y campesino molienda caña en el trapiche		
00:01:07	00:01:09	Primer plano caña entrando al trapiche		

00:01:09	00:01:13	Primer plano moldeando panela sobre la gabera		
00:01:13	00:01:15	Plano general molienda Ricardo y campesino en profundidad de campo alistando panela		
00:01:15	00:01:17	Plano subjetivo de pies caminando por trocha		
00:01:17	00:01:20	Plano general Carmenza Medina arriando mula en montaña		NAYRO MARTINEZ: Nací en Nocaima siempre hemos estado vinculados con el trabajo agropecuario específicamente en la caña que es un monocultivo en todo el municipio, en todo el municipio de produce caña de azúcar y la elaboración de la panela.
00:01:20	00:01:22	Tralleving down desde columna enramada hasta primer plano campesino alistando pala		
00:01:22	00:01:39	Primer plano panela en caja, TEXTO: Dulce		
00:01:39	00:01:43	herencia amarga extinción, logotipo, desenfoque video		
00:01:43	00:01:45	Disolvencia pantalla negra		
00:01:45	00:01:48	Travelling sobre las calderas de la molienda	Canción contrapunto	
00:01:48	00:01:49	Primer plano cucharada de batido		
00:01:49	00:01:51	Primer plano de paneo en trapiche		
00:01:51	00:01:52	Paneo sobre gabera rota		

00:01:52	00:01:53	Plano medio Andrés Méndez entrevista		ANDRÉS MÉNDEZ: Si hay crisis panelera
00:01:53	00:02:02	Plano medio Carmenza Medina entrevista		CARMENZA MEDINA: No se ve la ayuda, se ve la ayuda al que tenga su finca y el que tenga como pagar un crédito
00:02:02	00:02:11	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		NAYRO RAMÍREZ: Lo que aún sostiene esta molienda artesanal es que es la misma familia la que hace esos jornales, gracias a eso mejor dicho ellos están trabajando por la comida
00:02:11	00:02:16	Plano medio Carmenza Medina entrevista. Disolvencia a blanco y negro		CARMENZA MEDINA: No le queda a uno absolutamente nada
00:02:16	00:02:18	Plano subjetivo caminando por trocha, primer plano de los pies		
00:02:18	00:02:21	Plano medio contrapicado Juan Manuel Santos llegando a Villeta		
00:02:21	00:02:23	Paneo primer plano redoblante hasta primer plano platillos		
00:02:23	00:02:25	Primero plano Juan Manuel Santos saluda a personas		
00:02:25	00:02:26	Plano medio periodistas		

00:02:26	00:02:27	Plano general niños corriendo		
00:02:27	00:02:28	Plano medio niño tocando trombón		
00:02:28	00:02:31	Paneo atrio del Presidente en Club del Comercio en Villeta. Titulo sobrepuesto: Villeta, octubre 26 de 2013 Congreso de paneleros de los municipios de Villeta y Nocaima. Disolvencia		
00:02:31	00:02:34	Plano medio Presidente y Alcalde de Villeta		
00:02:34	00:02:36	Zoom in al Alcalde de Villeta durante discurso		
00:02:36	00:02:38	Primer campesino asistente al congreso		
00:02:38	00:02:41	Paneo Alcalde de Villeta plano medio		
00:02:41	00:02:43	Primer plano campesinos asistentes al Congreso		
00:02:43	00:02:48	Plano medio Alcalde de Villeta en discurso		HERNÁN MORENO ALCALDE DE VILLETa: Está de moda el tema del paro agrario y todo eso, los paneleros fuimos los únicos que no hicimos paro, imagínese eso.
00:02:48	00:02:56	Plano medio Andrés Méndez		ANDRÉS MÉNDEZ: Si nosotros

				fueramos unidos nos haríamos pronunciar en el paro agrario que hubo, nos haríamos pronunciar ayudándonos
00:02:56	00:03:03	Plano medio Alcalde. Disolvencia		HERNÁN MORENDO ALCALDE DE VILLETA: Ahí se demuestra el aprecio la cultura de una comunidad por un líder del orden nacional, un líder del orden departamental
00:03:03	00:03:10	Plano general escuela en Villeta niños recibiendo al presidente		
00:03:10	00:03:13	Plano medio Presidente entrando a la escuela. Título sobrepuesto: Villeta, octubre 26 de 2013 Congreso de paneleros de los municipios de Villeta y Nocaima. Disolvencia		
00:03:13	00:03:18	Plano Contrapicado Presidente saludando personas		JUAN MANUEL SANTOS: Ustedes tienes un crecimiento en la economía
00:03:18	00:03:25	Primer plano Presidente durante discurso		JUAN MANUEL SANTOS: Que es envidiable del resto de los países del mundo y en promedio ha crecido en los últimos tres años

				casi al 5%
00:03:25	00:03:31	Plano general Ricardo Camacho cortando caña	Canción contrapunto	
00:03:31	00:03:31	Plano medio Carmenza Medina arriando mula cargada de caña	Canción contrapunto	
00:03:31	00:03:40	Plano medio Carmenza Medina entrevista		CARMENZA MEDIAN: No saca uno ni el sueldo, ni de uno ni de la familia para todo el esfuerzo que hay que meterle para hacer una carga de panela
00:03:40	00:03:44	Plano medio Juan Manuel Santos agitando bandera		
00:03:44	00:03:50	Primer plano Juan Manuel Santos en discurso, disolvencia	Canción contrapunto	JUAM MANUEL SANTOS: Rompimos la tendencia perversa que mientras la economía crecía los ricos se volvían más ricos y los pobres se volvían más pobres.
00:03:50	00:03:51	Plano medio Carmenza mediana saliendo de la finca disolvencia	Canción contrapunto	CARMENZA MEDINA: El pobre seguirá siendo pobre
00:03:51	00:03:59	Plano medio entrevista Carmenza,	Canción contrapunto	CARMENZA MEDINA: y el que tiene, tiene como subsistir y tiene como sobrellevar su trabajo y su finca
00:03:59	00:04:00	Paneo habitante de Villeta	Canción contrapunto	

00:04:00	00:04:09	Primer plano Juan Manuel Santos	Canción contrapunto	JUAN MANUEL SANTOS: Los estratos más bajos entre 5 6 o 7 veces más rápido que los ingresos que los estratos más altos
00:04:09	00:04:10	Primer plano de gallinas	Canción contrapunto	
00:04:10	00:04:20	Plano medio Nayro Ramírez entrevista, Tilld down columna de enramada Plano medio Nayro Ramírez entrevista	Canción contrapunto	NAYRO RAMIREZ Hemos estado en quiebra y nunca hemos recibido subsidios ni nada y nos exigen nueva tecnología pero no tiene la ayuda del Estado.
00:04:20	00:04:24	Plano medio Antonio Martínez descargando leña	Canción contrapunto	
00:04:24	00:04:34	Plano medio Antonio Martínez entrevista	Canción contrapunto Canción contrapunto	ANTONIO MARTINEZ: Lo que pasa es que aquí vienen y asustan que si no tiene una enramada tecnificada vienen y que se la cierran, miles de problemas le ponen a uno
00:04:34	00:04:36	Plano general de enramada		
00:04:36	00:04:42	Plano medio de Andrés Méndez	Canción contrapunto	ANDRÉS MÉNDEZ: Mi sustento es este, yo he trabajado he querido mejorar es que las leyes, las resoluciones las hacen detrás de un escritorio
00:04:42	00:04:44	Paneo sobre calderas hirviendo		
00:04:44	00:04:47	Plano Andrés Méndez entrevista		

00:04:47	00:04:54	Plano general campesino descachazando en molienda artesanal, cámara lenta	Canción contrapunto	
00:04:54	00:05:04	Plano medio Alcalde de Villeta en discurso. Disolvencia a negro	Canción contrapunto	HERNAN MORENO: Les tengo una buena noticia a los paneleros, 95 alcantarillas en todas las veredas de Villeta en todo los pasos malos se van a construir en un aporte donde yo puse 500 millones de pesos
00:05:04	00:05:07	Plano medio de Nayro Ramírez	Canción contrapunto	NAYRO RAMÍREZ: Ese es el Gobierno siempre hay promesas y nunca cumplen
00:05:07	00:05:12	Plano medio campesino alistando gabera, desenfoque enfoque	Canción contrapunto	
00:05:12	00:05:20	Primer plano Carolina Cifuentes Directora UMATA	Canción contrapunto	CAROLINA CIFUENTES: El pequeño productor que no tenga acceso a la transferencia de tecnología y a los recursos para eso está condenado a desaparecer con el su cultura, su forma de vida, con el orgullo de ser propietario
00:05:20	00:05:25			

00:05:25	00:05:27	Primer plano Ricardo Camacho tomando guarapo zoom out		de tierra y convertirse en empleado de su propia tierra porque prefiere vendérsela al turista.
00:05:27	00:05:29	Primer plano Carolina Cifuentes Directora UMATA Plano general subjetivo de campesino caminando por la carretera, disolvencia a negro		
00:05:29	00:05:36	Time lapse contrapicado del campanario de la iglesia, disolvencia	Canción aire	
00:05:36	00:05:39	Plano subjetivo, travelling carretera hacia Nocaima	Canción aire	
00:05:39	00:05:42	Primer plano señal de transito "Bienvenidos a Nocaima". Travelling down carretera plano general	Canción aire	
00:05:42	00:05:45	Plano medio habitante de Nocaima	Canción aire	
00:05:45	00:05:50	Plano medio Alirio Castiblanco		ALIRIO CASTIBLANDO: El municipio de Nocaima cuenta con 7.500 habitante, en cuanto a distancia notros estamos a 64KM

00:05:50	00:05:52	Plano subjetivo, travelling carretera hacia Nocaima		de Bogotá por la vía Bogotá- Medellín que es excelente
00:05:52	00:05:55	Plano medio Alirio Castiblanco		
00:05:55	00:05:58	Primer plano manos del campesino empacando panela		AMPARO GARZÓN: El sector panelero de Nocaima es el generador de los ingresos principales de todos los campesinos de este municipio. Es decir que es el primer renglón de la economía nocaimera
00:05:58	00:06:00			
00:06:00	00:06:04	Contrapicado señal de tránsito "Alcaldía" Primer plano Amparo Garzón, Alcaldesa de Nocaima		
00:06:04	00:06:05	Plano medio Alirio Castiblanco entrevista		ALIRIO CASTIBLANDO: Nocaima cuenta con 21 veredas especialmente dirigidas al cultivo de la caña que es el 80% de lo que sustenta el municipio y el 20% casi que a ganadería y cultivos de pancoger
00:06:05	00:06:09	Plano general veredas Nocaima		
00:06:09	00:06:16	Plano medio Alirio Castiblanco entrevista		
00:06:16	00:06:20	Plano americano vacas		
00:06:20	00:06:28	Primer plano Amparo Garzón, Alcaldesa de Nocaima		AMPARO GARZÓN: Nosotros estamos en este momento dependiendo en un 80% de los ingresos de los campesinos, es bien alto, es monocultivo.
00:06:28	00:06:31	Tilld down siembra de caña de azúcar	Canción aire	

00:06:31	00:06:37	Primer plano hormigas transportando hojas.	Canción aire	
00:06:37	00:06:41	Plano americano Martin Triviño caminando por un río	Canción aire	
00:06:41	00:06:47	Plano medio Martin Triviño entrevista	Canción aire	MARTIN TRIVINO: Martin Triviño Parra, pues yo hace alrededor de 40 años desde que comencé a trabajar he trabajado con lo de la caña, con la panela
00:06:47	00:06:52	Plano medio Andrés Méndez entrevista		ANDRÉS MÉNDEZ: Mi nombre es Andrés Méndez residente de la vereda San Pablo del municipio de Nocaima, actualmente concejal, también soy técnico en agroindustria panelera. Muy metido en el tema porque nosotros es una herencia que nos dejó nuestro abuelo Pablo Méndez fue la primera persona que comenzó en la finca Los Lagos en el proceso, en la producción de panela
00:06:52	00:06:58	Primer plano Andrés Méndez discutiendo y rascándose el codo		
00:06:58	00:07:09	Plano medio Andrés Méndez entrevista		
00:07:09	00:07:14	Primerísimo primer plano cara		CARMENZA MEDIANA: Lo

		Carmenza Medina		que ha sido la caña, la caña ha sido como el
00:07:14	00:07:23	Plano medio Carmenza Medina entrevista		CARMENZA MEDINA: medio de subsistencia desde que mis padres en adelante, mis padres mis abuelos, lo mismo todos
00:07:23	00:07:28	Zoom in cara de Nayro Ramírez		NAYRO RAMÍREZ: Mi nombres es Nayro Ramírez soy de acá de la región nació en Nocaima y siempre hemos estado
00:07:28	00:07:37	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		vinculados con el trabajo agropecuario, específicamente en la caña que es un monocultivo en todo el municipio.
00:07:37	00:07:46	Plano medio Martín Triviño entrevista, disolvencia a blanco y negro	Canción contrapunto	MARTÍN TRIVIÑO: Pero siempre ha sido un proceso de solo trabajo y nada de ganancias, siempre ha trabajado uno con perdidas
00:07:46	00:07:50	Contrapicado Martín Triviño caminando hacia su finca.	Canción contrapunto	
00:07:50	00:07:51	Plano general veredas de Nocaima	Canción contrapunto	
00:07:51	00:07:54	Tilld down Ricardo Camacho cargando caña		

00:07:54	00:08:00	Tild down campesino mezclando miel		CAROLINA CIFUENTES: Se venía produciendo panela de una manera artesanal que si bien Era la base de la economía de todas maneras la panela se consideraba como un endulzante y no como un alimento, entonces aunque esto les permitía de todas maneras seguir con sus prácticas tradicionales tampoco les daba la oportunidad de acceder a otro tipo de mercados como es ahora que es alimento.
00:08:00	00:08:04	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		
00:08:04	00:08:11	Primer plano moldeando panela sobre la gabera		
00:08:11	00:08:20	Plano medio Carolina Cifuentes		
00:08:20	00:08:23	Primer plano nuevas presentaciones de panela		
00:08:23	00:08:24	Plano medio Fernando Vargas entrevista		FERNANDO VARGAS: La resolución 779 establece el reglamento técnico por el cual se establece digamos los requisitos sanitarios para la producción y comercialización de panela en el país. Tiene Básicamente tres componentes, un componente que es lo requisitos
00:08:24	00:08:30	Animación camión entra y descarga los reglamentos técnicos de la resolución 779		
00:08:30	00:08:32	Primerísimo primer plano manos del campesino empacando panela		

00:08:32	00:08:39	Plano medio Fernando Vargas entrevista		fisicoquímicos que contiene en sí el producto, y unos requisitos sanitarios que están dados a la parte de la infraestructura de los establecimientos que la producen y los demás requisitos que tiene que cumplir el producto para efectos de su comercialización como lo son el empaque y el rotulado, y un tercer componente que es toda la parte de las herramientas que se le dan a la autoridad sanitaria para poder ejercer las acciones de vigilancia y control
00:08:39	00:08:39	Tild down trabajadores empacando panela		
00:08:39	00:08:48	Plano americano campesino trabajando con el trapiche		
00:08:48	00:08:52	Plano general Martin Triviño entrando a zona de empaque en su finca		
00:08:52	00:09:07	Plano medio Fernando Vargas entrevista		
00:09:07	00:09:11	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		CAROLINA CIFUENTES: Uno lo puede resumir en que la panela tiene que estar limpia que el piso tiene que estar enchapado porque la panela tiene que estar limpia, que tiene que tener cuarto de moldeo porque la panela
00:09:11	00:09:25	Infografía explicación de los aportes más importantes de la de la resolución 779		
00:09:25	00:09:28			

00:09:28	00:09:31	Animación los campesinos tienen que usar guantes y tapabocas durante el proceso de fabricación de la panela Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		no puede tener insectos que debe separa el área limpia del área sucia porque a la panela no le puede caer bagazo, que la gente tiene que usar guantes y tapabocas porque la panela no se puede contaminar con nosotros mismos
00:09:31	00:09:37	Plano americano Martin Triviño de espaldas caminando por la vereda		MARTIN TRIVIÑO: Pues el INVIMA en un principio cuando llego pues la primer vez me llamaron y
00:09:37	00:09:46	Plano medio Martin Triviño entrevista		MARTIN TRIVIÑO: me dijeron que iban para allá pues como siempre es costumbre ir a encontrar la gente para que no se vaya a extraviar para que no briegue y pues llegaron así como un poco disgustados porque llegaron a la casa y era una casa de 80 años y había una estufa donde cocinábamos que estaba ahí a la intemperie, sin paredes sin nada y pues la gente miraba los doctores miraban y pues
00:09:46	00:09:49	Plano general Martin Triviño recibiendo herramientas para fabricar panela de su esposa		
00:09:49	00:09:51	Plano general del techo de la finca de Martin Triviño		
00:09:51	00:09:51	Primer plano caldera, Martin Triviño quitando las impurezas de la caldera		
00:09:51	00:09:58	Primer satelital		

00:09:58	00:10:08	caldera, Martin Triviño quitando las impurezas de la caldera Plano medio Martin Triviño entrevista		decían es que usted no puede estar haciendo nada aquí para vender al público porque usted está cometiendo un delito y como que más se ponían bravos
00:10:08	00:10:12	Primer plano panelas recién fabricadas. Segundo plano campesino colando el caldo de la panela		CAROLINA CIFUENTES: Efectivamente el INVIMA como autoridad sanitaria puede llegar a cualquier enramada hacer revisión, incluso pedir muestra de la panela y examinar que no tenga sustancias prohibidas y lo que ha sucedido realmente es que ellos dejan unas recomendaciones
00:10:12	00:10:16	Primer plano campesino alistando panela para empacarla		
00:10:16	00:10:26	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		
00:10:26	00:10:29	Plano medio Carmenza Medina entrevista		CARMENZA MEDINA: Porque el INVIMA exige muchas normas que el prelimpiador que el cuarto de moldeo, que el trapiche tiene que estar de X forma que bueno muchas cosas pero yo no creo que acá según la norma esa no pasaría
00:10:29	00:10:33	Plano general enramada Carmenza medina y su esposo colando jugo de panela		
00:10:33	00:10:38	Transición de finca de Carmenza Medina hacia trapiche. Tild down de trapiche		
00:10:38	00:10:44	Plano medio Carmeza Medina entrevista		

00:10:44	00:10:47	Plano contrapicado campesinos fabricando panela		FERNANDO VARGAS: Se han aplicado medidas sanitarias que han llegado a la clausura total de un
00:10:47	00:10:51	Travelling up desde el piso finca de Carmenza Medina hasta calderas		establecimiento y básicamente han sido más que por condiciones de infraestructura han sido por condiciones de manejo de producto y por encontrarse sustancias que están expresando sustancias prohibidas en la resolución 779
00:10:51	00:11:07	Plano medio Fernando Vargas entrevista		
00:11:07	00:11:12	Primerísimo primer plano panelas recién fabricadas		
00:11:12	00:11:17	Plano medio Amparo Garzón entrevista		Esta dificultad que hemos tenido por la producción artesanal de la panela e pues obviamente riñe con la resolución del INVIMA donde las plantas de
00:11:17	00:11:22	Martin Triviño organizando las herramientas de trabajo		procesamiento de la panela deben irse mejorando
00:11:22	00:11:23	Plano medio Amparo Garzón entrevista		
00:11:23	00:11:29	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		CAROLINA CIFUENTES: Sin embargo pues la implementación de la norma es algo que llego muy de repente a los campesinos sin que ellos tuvieras la preparación suficiente y sobretodo el
00:11:29	00:11:32	Primer plano manos de campesino sosteniendo una hoja		
00:11:32	00:11:36	Primerísimo primer plano		

00:11:36	00:11:37	manos y unas de una campesino Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		apoyo financiero suficiente para poderlo implementar
00:11:37	00:11:41	Plano general finca de Carmenza Medina		
00:11:41	00:11:47			CARMENZA MEDINA: Esta enramada quedaría encerrada porque no pasa por ninguna parte las normas del INVIMA
00:11:48	00:11:49	Plano general campesino pasando el caldo de la panela de una caldera a otra		CAROLINA CIFUENTES: En este punto donde entra a jugar las finanzas
00:11:49	00:11:57	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		CAROLINA CIFUENTES: del campesino que ellos no van a poder cumplir con ese plan de trabajo y esos requerimientos y es donde efectivamente el INVIMA tiene derecho a cerrar una enramada
00:11:57	00:12:03	Primer plano campesino limpiando los moldes de la panela		NAYRO RAMIREZ: Nosotros primero tratamos de cumplir como con las normas y condiciones básicas no
00:12:03	00:12:17	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		tecnificamos completamente

00:12:17	00:12:21	Plano general finca de Nayro Ramírez		ni con los materiales pero si tratamos como de ir cumpliendo en pequeña escala las condiciones que debe tener entonces hemos encerrado la parte de empaques de la panela para no dejar entrar animales ni suciedad ni nada al cuarto de moldeo y yo creo que de a poquito podemos hacer lo que ellos dicen pero a menor escala, es decir totalmente las exigencias no creo que las podamos cumplir en estas condiciones
00:12:21	00:12:27	Paneo moldes para hacer panela		
00:12:27	00:12:32	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		
00:12:32	00:12:37	Contrapicado plano abierto campesinos fabricando panela		AMPARO GARZÓN: Desde luego osea cualquier proceso de cambio genera traumas es evidente
00:12:37	00:12:54	Plano medio Amparo Garzón entrevista		AMPARO GARZÓN: Y desde luego en un proceso de tantos años de más de 100 años de la producción de la panela de manera artesanal pues implica e ciertas traumatismos en nuestros

				campesinos sobre todo por los costos de la implementación de las nuevas condiciones de producción
00:12:54	00:12:56	Primer plano manos de Martín Triviño sosteniendo moldes para hacer panela		NAYRO RAMÍREZ: Y de hecho lo otro es que no se ha creado a nivel del Estado y al nivel de alcaldías una entidad que defienda los intereses de los paneleros como es la Federación de Cafeteros de Colombia que cuando estuvieron en quiebra recibieron muchos subsidios del Estado
00:12:56	00:13:08	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		
00:13:08	00:13:09	Plano general oficina Leonardo Ariza Gerente Fedepanela. Leonardo hablando por teléfono		LEONARDO ARIZA:
00:13:09	00:13:10	Paneo a cartel en donde está escrito el lema de Fedepanela "Colombia está hecha de panela"		La federación viene trabajando en ese objetivo pues de mejorar las condiciones de vida de los productores pero buena parte de eso pasa por elaborar un buen producto con valor agregado que le permita al productor vender mejor de manera asociativa empresarial.
00:13:10	00:13:19	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		

00:13:19	00:13:26	Desenfoque- enfoco nuevas presentaciones de panela		Para eso la Federación ha planteado un plan estratégico desde el año 2009 donde uno de los puntos principales es la reconvención de esa infraestructura panelera
00:13:26	00:13:29	Tild down del techo de la finca de Martín Triviño hasta llegar al rostro de Martín		
00:13:29	00:13:37	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		
00:13:37	00:13:42	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		CAROLINA CIFUENTES: Entonces de un tiempo para acá el Gobierno nacional ha impulsado que se hagan enramadas comunitarias
00:13:42	00:13:44	Plano general enramada comunitaria		
00:13:44	00:13:48	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		LEONARDO ARIZA: Es una reconvención a unos trapiches asociativos comunitarios empresariales
00:13:48	00:13:50	Desenfoque- enfoco enramada comunitaria		
00:13:50	00:13:52	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		CAROLINA CIFUENTES: En una finca que este en un lugar estratégico se tecnifique y que allí lleve la caña para hacer panela el resto de las enramadas
00:13:52	00:13:55	Travelling enramada comunitaria, plano satelital mostrando la enramada		
00:13:55	00:14:00			

		Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		
00:14:00	00:14:07	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		LEONARDO ARIZA: Que pues viabilice y hagan sostenible la producción de panela en Colombia
00:14:07	00:14:16	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		CAROLINA CIFUENTES: Esto suena muy bien pero esto no ha funcionado y esto debemos decirlo de frente al Gobierno Nacional y es que este sistema de enramadas con sistema a vapor comunitarias en estos municipios no funciona porque es un sistema que se creó sin la consulta previa a los campesinos sin tener en cuenta ellos que pensaban de eso
00:14:16	00:14:22	Paneo enramada comunitaria		
00:14:22	00:14:26			
00:14:26	00:14:32	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista Primer plano cara campesinos		

00:14:32	00:14:37	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		NAYRO RAMÍREZ: Entonces ese es el problema que siempre se legisla y se crean leyes sin contar con todos los contextos que tiene Colombia. Entonces es muy diferente aplicar una ley sin tificar los contextos sin tenerlos en cuenta de forma asilada
00:14:37	00:14:41	Plano americano Campesino desmotando caña de azúcar de una mula		
00:14:41	00:14:46	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		
00:14:46	00:14:49	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		CAROLINA CIFUENTES: Entonces ellos más que todo por cultura pero también por otra cosa que es la topografía solamente permite el apronte de la caña con mulas entonces eso hace que el campesino prefiera moler en su enramada tradicional así a poco kilómetros haya una enramada tecnificada, de las cuatro cinco enramadas con sistema a vapor tecnificada que hay en Nocaima no está funcionando ni una sola, ni una sola fue una
00:14:49	00:14:54	Paneo veredas de Nocaima		
00:14:54	00:14:58	Plano americano campesino aprontando caña de azúcar		
00:14:58	00:15:01	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		
00:15:01	00:15:05	Plano medio Carmenza medina molienda caña de azúcar		
00:15:05	00:15:09	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		
00:15:09	00:15:12	Disolvencia pantalla negra	Canción contrapunto	

00:15:12	00:15:14	plano contrapicado enramada tecnificada	Canción contrapunto	inversión que se perdió totalmente son elefantes blancos no sirve
00:15:14	00:15:16	Disolvencia pantalla negra primer plano tubo en ramada tecnificada	Canción contrapunto	
00:15:16	00:15:18	Disolvencia pantalla negra contrapicado enramada tecnificada	Canción contrapunto	
00:15:18	00:15:20	Disolvencia pantalla negra contrapicado enramada tecnificada Disolvencia blanco y negro plano medio Carolina Cifuentes entrevista	Canción contrapunto	
00:15:20	00:15:25	Pantalla blanco y negro travelling up enramada tecnificada	Canción contrapunto	
00:15:25	00:15:30	Disolvencia blanco y negro primer plano llave de gas	Canción contrapunto	
00:15:30	00:15:37	Disolvencia blanco y negro tubo desagüe molienda tecnificada	Canción contrapunto	
00:15:37	00:15:41	Primer plano hormigas transportando pequeños		

		pedazos de hojas		
00:15:41	00:15:45	Primer plano campesino escribiendo sobre una caja de panelas		ANDRÉS MÉNDEZ: La resolución fue buena en su momento si la hubiesen aplicado pero entonces también hubieras tenido un problema social. El Gobierno ha hecho como me decían como herramientas a la gente pero no las ha puesto tan visibles y tan fáciles
00:15:45	00:15:48	Plano general calderas en molienda de Andrés Méndez		
00:15:48	00:15:59	Primer plano Andrés Méndez entrevista		
00:15:59	00:16:08	Plano medio Amparo Garzón entrevista		AMAPARO GARZÓN: Y ahí hemos estado los municipios a través de las administraciones municipales tratando de mejorar las condiciones
00:16:08	00:16:16	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		NAYRO RAMÍREZ: Por aquí el INVIMA no ha venido ni a orientar la gente ni tampoco a sancionar es decir hay ausencia del Estado en ese sentido
00:16:16	00:16:31	Plano medio Fernando Vargas entrevista		FERNANDO VARGAS: El INVIMA tiene una actividad y función específica y es ser autoridad

				sanitaria y el cumplimiento de eso tiene que ejercer las acciones de inspección, vigilancia y control porque es el mandato que tiene, es la razón de ser que tiene como instituto
00:16:31	00:16:34	Primer plano trapiche panelero parque de Nocaima		AMPARO GARZÓN: En Nocaima ya hay algunas enramadas que han logrado ciertos niveles de mejoramiento desde luego quedan muchísimas porque aquí tenemos alrededor de 340 productores de panela con enramada y quedan muchos de ellos, osea si tenemos ya los 40 en condiciones adecuadas el resto está todavía pendiente de ser intervenido
00:16:34	00:16:39	Plano medio Amparo Garzón entrevista		
00:16:39	00:16:42	Primer plano trabajador limpiando impurezas en caldo de panela		
00:16:42	00:16:48	Plano general en cuarto de rotulado y empaque, trabajadores cortando la panela		
00:16:48	00:16:54	Plano medio Amparo Garzón entrevista		
00:16:56	00:17:05	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		LEONARDO ARIZA: Hay productores que son exclusivamente de subsistencia que producen una panela

				únicamente para su consumo local, veredal muy de finca inclusive
00:17:05	00:17:16	Plano medio Alirio Castiblanco entrevista, disolvencia blanco y negro		ALIRIO CASTIBLANCO: Pero las 300 restantes si no están desapareciendo por la misma norma tienen que desaparecer o mejorarlas
00:17:16	00:17:19	Plano general vereda Tobiachica campesinos transportando caña en burros	Canción aire	
00:17:19	00:17:24	Plano americano caballo comiendo, paneo finca de Carmenza Medina	Canción aire	
00:17:24	00:17:28	Primer plano herramientas para hacer panela con profundidad de campo campesinos fabricando panela	Canción aire	
00:17:28	00:17:31	Plano satelital campesino limpiando impurezas del caldo de la panela		CARMENZA MEDINA: Es complicado por la razón económica porque por ejemplo
00:17:31	00:17:40	Plano medio Carmenza Medina entrevista		CARMENZA MEDIANA: Me exigen en este caso donde estamos la persona dueña de la enramada no tiene la capacidad
00:17:40	00:17:45	Primer plano hojas con profundidad de		

00:17:45	00:17:46	campo Carmenza Medina moliendo caña Plano medio Carmenza Medina entrevista		económica para decir que dentro de tres meses va poder tener la enramada al todas las normas que el INVIMA le dice
00:17:46	00:17:48	Plano contrapicado trapiche en marcha		NAYRO RAMÍREZ: Por los altos costos no es viable para nosotros es decir eso sería como entrar en ir directo a la quiebra porque no podríamos pagar un crédito de 80 millones de pesos con los precios que actualmente tiene la panela
00:17:48	00:17:50	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		
00:17:55	00:17:58	Plano general enramada Nayro Ramírez		
00:17:58	00:18:01	Plano general Nayro Ramírez hablando con su suegro		
00:18:01	00:18:02	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		
00:18:03	00:18:11	Plano medio Andrés Méndez entrevista		ANDRÉS MENDEZ: Más de 100 millones de pesos, más de 100 millones de pesos yo creería más porque eso ha sido a través de créditos y han sido créditos altos y toda con responsabilidad
00:18:11	00:18:13	Plano general casa Andrés Méndez		
00:18:13	00:18:16	Trabajador de la enramada de Andrés Méndez limpiando las calderas		
00:18:16	00:18:17			

		Plano medio Andrés Méndez entrevista		
00:18:17	00:18:19	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		NAYRO RAMIREZ: Además 80 millones de pesos es mucho dinero para que una finca de 12- 15 fanegaditas lo produzca en panela, es decir tiene que tener uno una extensión mucho más amplia y una producción mucho más alta para poder pagar eso que es el promedio de valor que tiene la tecnificada
00:18:19	00:18:21	Paneo alrededores de la finca de Andrés Méndez		
00:18:21	00:18:24	Primerísimo primer plano campesino cortando pedazo de caña con machete en cámara lenta		
00:18:24	00:18:36	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		
00:18:36	00:18:42	Plano medio entrevista Leonardo Ariza		LEONARDO ARIZA: Eso es bien cierto que muchos de nuestros paneleros son de pequeñísimos, pequeñísimos productores minifundios, microfundio en algunos casos y que no tienes las condiciones para poder adecuar sus plantas
00:18:42	00:18:46	Plano americano campesino cortando caña		
00:18:46	00:18:49	Plano general Nayro Ramírez caminando por la vereda con profundidad de campo		
00:18:49	00:18:53	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		
00:18:53	00:18:57	Plano medio Carmenza Medina entrevista		CARMENZA MEDINA: No hay, no tiene los recursos para hacerlo así lo quisiera hacer no

00:18:57	00:19:05	Plano general Carmenza medina moliendo caña		tiene los recursos para hacerlo entonces esas es una de las causas porque estas enramadas están así, han sido enramadas de mucho tiempo y han sido enramadas de personas de muy bajos recursos por eso están así también porque no habido recursos para mejorarlas
00:19:05	00:19:15	Plano medio Carmenza Medina entrevista		
00:19:15	00:19:23	Plano medio campesino cargando panela	Canción aire	
00:19:23	00:19:26	Primerísimo primer plano cara del campesino mientras carga panela	Canción aire	
00:19:26	00:19:30	Primerísimo primer plano manos del campesino empacando panela	Canción aire	
00:19:30	00:19:54	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		LEONARDO ARIZA: Bueno Colombia hoy produce más de un millón doscientas mil toneladas de panela y no la consumimos toda, las exportaciones en año pasado cierran con algo más de 300 mil toneladas es no significativo dijéramos

				todavía pero estamos creciendo de manera importante en los mercados internacionales, yo espero este año unas más de 5000 toneladas exportadas y eso va creciendo de manera significativa
00:19:54	00:19:56	Plano general campesino caminando por la carretera que conduce a Nocaima	Canción aire	
00:19:56	00:20:00	Primer plano hormigas transportando pequeños trozos de hojas	Canción aire	
00:20:00	00:20:03	Plano medio campesino caminando por la carretera que conduce a Nocaima transición primer plano hormigas transportando hojas		ISMAEL FIERRO: Aquí verdaderamente uno trabaja por la comida
00:20:03	00:20:11	Plano medio Ismael Fierro entrevista		ISMAEL FIERRO: Usted hace su moliendita uno hace su moliendita va y vende paga obreros y lo único que le queda a uno es lo del mercadito
00:20:11	00:20:17	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		LERONARDO ARIZA: La panela como les he contado tiene una importancia

00:20:17	00:20:21	Plano general campesinos fabricando panela, pantalla blanco y negro		social fundamental es muy importante al ver que son más de 350 mil familias si eso lo multiplicamos por 3 o 4 estamos hablando de más de un millón doscientas mil personas que viven de la producción de panela en Colombia
00:20:21	00:20:28	Plano satelital Carmenza Medina y su esposo arreglando cajas para empacar la panela		
00:20:28	00:20:33	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		
00:20:33	00:20:40	Plano medio Andrés Méndez entrevista		ANDRÉS MÉNDEZ: Actualmente vale hacer una carga de panela, 100 kilos de panela 150.000 pesos desde el proceso de siembra, corte cargue, apronte, molienda, que la señora cocine, hacerla toda y llevarla al pueblo y decirle acá se la vendo vale 115.000 pesos y hoy estuvo a 145.000 pesos y una inversión de 100 millones de pesos para que usted se gane nada
00:20:40	00:20:43	Tablero mostrando cuánto cuesta hacer panela. Plano general Martin Triviño caminando por siembras de caña de azúcar		
00:20:43	00:20:44	Tablero mostrando cuánto cuesta hacer panela. Plano americano Ricardo Camacho cortando caña		
00:20:44	00:20:46	Tablero mostrando cuánto cuesta hacer panela. Plano medio Carmenza Medina cargando panela		
00:20:46	00:20:48			

00:20:48	00:20:50	Tablero mostrando cuánto cuesta hacer panela. Plano americano Carmenza Medina moliendo caña		
00:20:50	00:21:04	Tablero mostrando cuánto cuesta hacer panela. Contrapicado campesino caminando Plano medio Andrés Méndez entrevista		
00:21:04	00:21:08	Time lapse iglesia de Nocaima	Sonido ambiente	
00:21:08	00:21:10	Primer plano banderas alcaldía de Nocaima		
00:21:11	00:21:13	Plano general vía principal de Nocaima		AMPARO GARZÓN: El Banco Agrario por ejemplo es un banco que apoya a los campesinos y hace créditos y el Gobierno nacional tiene un sistema de apoyo que es a través del incentivo y eso hace que los créditos de ellos sean digamos apoyados en el 70% otros en el 80% para que digamos del crédito total ellos paguen un 20, 10
00:21:13	00:21:17	Plano medio Amparo Garzón entrevista		
00:21:17	00:21:21	Plano satelital Banco Agrario de Colombia		
00:21:21	00:21:33	Plano medio Amparo Garzón entrevista		

				por ciento
00:21:33	00:21:37	Primer plano fachada del Banco Agrario de Colombia, enfoque-desenfoue		
00:21:37	00:22:10	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		NAYRO RAMÍREZ: Por ejemplo de un crédito pequeño por ejemplo para comprar animales o para cambiar algo del trapiche o algo de 5 millones tenemos que pagar casi en seguros y un poco de cosas que exige el banco no recibimos los 4 millones netos entrando, y tenemos que pagar un crédito de 5 más los intereses y estamos recibiendo solo 4. En ese sentido también el Gobierno es como ausente en las medidas para que los bancos sean más benévolos con el campesino
00:22:10	00:22:23	Plano medio Ismael Fierro entrevista		ISMAEL FIERRO: Si, saque un crédito para resiembras pues inclusive ahoritica el gerente ha

00:22:23	00:22:25	Plano general reunión de campesinos en asopropanoc		estado por aquí hace como un mes estuvo aquí en la vereda y le hicimos una reunión que va a colaborar a prestar una plata pero de todas formas eso comprometerse uno con este precio de panela ahorita no, se engrampa uno para poder pagar
00:22:25	00:22:31	Plano medio Ismael Fierro entrevista		
00:22:31	00:22:36	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		NAYRO RAMÍREZ: Y FEDEPANELA tampoco interviene en el manejo de precios ni estabilización de precios en el mercado
00:22:36	00:22:51	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		LEONARDA ARIZA: No eso es del libre mercado yo lo único que invito siempre a los productores a que hagan, de manera organizada, generen valor agregado y lleven su producto a unos mercados con diferenciación
00:22:51	00:23:11	Plano medio Nayro Ramírez entrevista disolvencia a blanco y negro		NAYRO RAMÍREZ: La ganancia gruesa del negocio se la llevan los intermediarios y el campesino no tiene más opción que vender

				porque tiene que pagar obreros, tiene que pagar el mercado, tiene que llevar los insumos para la finca y/o la tiene que vender al precio que ellos digan o la tienen que vender o no come
00:23:11	00:23:14	Primer plano trabajador de la finca de Andrés Méndez alistando panela para empacarla	Canción aire	
00:23:14	00:23:16	Plano americano Martin Triviño caminando por sendero en finca	Canción aire	
00:23:16	00:23:20	Plano general Martin Triviño trabajando en su finca		
00:23:20	00:23:24	Primer plano Ricardo Camacho cortando caña de azúcar		LEONARZO ARIZA: El mundo cambio, cambiaron los gustos, cambiaron las necesidades y nos quedamos en la misma practica de hacer panela como la hacían los bisabuelos y tatarabuelos, entonces yo creo que en eso tenemos que ponernos al día y si no seremos un producto de la nostalgia de la tradición que poco a poco va desaparecer, creo que con esta
00:23:24	00:23:30	Primer plano campesino moldeando panela		
00:23:30	00:23:38	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		
00:23:38	00:23:46	Primerísimo primer plano nuevas presentaciones de panela		

00:23:46	00:23:49	Plano medio Leonardo Ariza entrevista		nuevas presentaciones que los invito que conozcan vamos a lograr eso que la panela no se pierda en la historia sino que por el contrario permanezca en el futuro
00:23:49	00:23:52	Paneo parte trasera de la finca de Carmenza Medina		CARMENZA MEDINA: Yo creo que por ejemplo mis hijos, yo no creo que ellos se sigan matando como nos hemos seguido matando hasta el momento yo no creo, ellos ya tienen como otra visión de decir no pero ellos mismo nos dicen mami pero ustedes qué se matan para coger nada, ellos no lo dicen ustedes para que se matan tanto trabajo para coger nada de plata que les quede nada únicamente el cansancio y como dicen por ahí el mugre en la ropa para lavar
00:23:52	00:23:56	Primerísimo primer plano zapato de campesino mientras camina		
00:23:56	00:24:01	Primer plano campesinos moldeando panela		
00:24:01	00:24:09	Plano medio Carmenza Medina entrevista		
00:24:09	00:24:17	Plano americano Carmenza Medina recogiendo y moliendo caña		
00:24:17	00:24:21	Plano medio Carmenza Medina entrevista		
00:24:21	00:24:25	Plano medio Martín Triviño moliendo		MARTIN TRIVIÑO: El que no puede

00:24:25	00:24:33	desenfoque- enfoco Plano medio Martín Triviño entrevista		arreglar no va poder vender panela entonces le toca venderla la caña o hacerla en otro lado en donde si pueda cumpla la resolución
00:24:33	00:24:36	Primerísimo primer plano con paneo de trapiche artesanal ubicado en el parque de Nocaima		CAROLINA CIFUENTES: Que todo esto no vaya dirigido a que se convierta en un monopolio de dos o tres empresas y que nuestros campesinos relegados a venderles a solamente una personas porque esto es lo que ellos saben hacer y lo que van a seguir haciendo es panela
00:24:36	00:24:39	Plano general con paneo trapiche tecnificado		
00:24:39	00:24:47	Plano medio Carolina Cifuentes entrevista		
00:24:47	00:24:52	Plano general con profundidad de campo Ricardo Camacho caminado por la vereda		NAYRO RAMÍREZ: De hecho buscan cerrar pequeñas enramadas pues yo me imagino que para que alguien con mucha capacidad pueda estar sobresaliendo y vendiendo su producto y posicionarlo mejor que lo que puede hacer la mayoría de la gente entonces si alguien quiere quedarse con un gran negocio tiene que quitar
00:24:52	00:24:57			
00:24:57	00:25:02	Primer plano trabajadores de la fina de Andrés Méndez limpiando lugar de empaque		
00:25:02	00:25:07	Plano medio Nayro Ramírez entrevista, disolvencia a blanco y negro		

				los pequeños del camino
00:25:07	00:25:11	Plano contrapicado mula cargando caña de azúcar	Canción contrapunto	
00:25:11	00:25:13	Paneo veredas de Nocaima	Canción contrapunto	
00:25:13	00:25:19	Plano contrapicado mula cargando caña de azúcar junto a Carmenza Medina	Canción contrapunto	
00:25:19	00:25:22	Primerísimo primer plano nuca de campesinos durante reunión	Canción contrapunto	ANDRÉS MÉNDEZ: Qué crean en los patrimonios que nos han dejado nuestros abuelos nuestros antepasados que de ahí partimos, partimos de la base de un municipio que se ha forjado a base de panela que ha crecido que mejoremos, que el hacer panela es tan gratificante a la hora de consumirlo que a la hora de decir usted puede usted lo hizo y se va ver reflejado en grandes cosas en sacar adelante familias en sacar adelante un municipio eso es el reflejo de todo este trabajo de sacar adelante una Nocaima que
00:25:22	00:25:29	Paneo trapiche construido hace 250 años situado en el parque de Nocaima. TEXTO: Trapiche vertical labrado en piedra, se construyó hace 250 años y fue donado al municipio de Nocaima, Cundinamarca		
00:25:29	00:25:36	Plano medio Andrés Méndez entrevista		
00:25:36	00:25:40	Plano medio campesino empacando panela		
00:25:40	00:25:47	Plano medio Andrés Méndez entrevista	Canción contrapunto	

00:25:47	00:25:51	Contrapicado iglesia de Nocaima		realmente pues queremos, y que estamos apoyándola y queremos que surja con muchas cosas más pero que no se olvide de nuestra historia de realmente dónde venimos, de esta base, porque para nosotros realmente el hacer panela y el estar digamos en este cuento tiene mucho significado para nosotros y para una población y una familia panelera
00:25:51	00:25:52			
		Plano general habitantes de Nocaima en el parque		
00:25:52	00:25:57			
		Plano general habitante de Nocaima jugando baloncesto		
00:25:57	00:26:01			
		Plano general rio de Nocaima		
00:26:01	00:26:10			
		Tralleving down desde el cielo hasta siembras Ricardo Camacho cortando caña		
00:26:10	00:26:15			
		Plano general campesinos terminando de moldear panela		
00:26:15	00:26:22			
		Plano medio Andrés Méndez entrevista		
00:26:22	00:26:26	Primer plano trapiche de NAYRO RAMÍREZ	Canción contrapunto	NAYRO RAMÍREZ: El día que llegue a dejar de producir haremos como muchos que han dejado de producir caña y han logrado loteado sus fincas y se lo venden a los capitalinos o a la gente que venga buscando un espacio para la
00:26:26	00:26:30	Paneo siembras de caña de azúcar en Nocaima		
00:26:30	00:26:37	Plano medio Nayro Ramírez entrevista		

				recreación
00:26:37	00:26:41	Plano satelital Carmenza Medina empacando panela	Canción contrapunto	CARMENZA MEDINA: Que no crean que únicamente que porque son campesinos déjemos allá que se embarren y que luchen y que trabajen solos cuando son personas que están luchando por muchas personas y están poniendo el trabajo para muchas personas
00:26:41	00:26:54	Plano medio Carmenza Medina entrevista, disolvencia blanco y negro		

9. Transcripción entrevistas

Carolina Cifuentes
Directora UMATA

01:11 ¿Qué es la umata?

La UMATA es la dependencia de la alcaldía municipal que se encarga de hacer asistencia técnica a los pequeños y medianos productores del municipio, en resumen eso es una UMATA.

1:26 ¿Por qué nació la UMATA?

Las umatas existen hace mucho más tiempo que la resolución 779 de 2006 las umatas se crearon más por la necesidad de estar haciendo asistencia técnica directa en el campo es el mecanismo que se creó para que los entes gubernamentales lleguen al campo de una mane directa a atender las necesidades que previamente se han establecido.

2.04 ¿Cómo es esa asistencia técnica?

La asistencia técnica se hace a través de metodologías de extensión rural donde hay unos técnicos pues de acuerdo a los proyectos que se han logrado financiar o cuando no hay proyectos con recursos del municipio se logra tener unos técnicos que saben de extensión rural que son las metodologías para enseñarle a los campesinos en el campo a hacer reconversión tecnológica...ellos van directamente con un programa que se establece a comienzo de año y empiezan a atender las problemáticas que se presentan en los diferentes tipos de producción en el campo. Acá en Nocaima por ejemplo la mayoría de los productores son paneleros entonces la asistencia técnica está dirigida a ese sector.

3:10 ¿Cómo era la situación del campesino antes y después de la implementación de la resolución 779?

Se venía produciendo panela de manera artesanal que si bien era la base de la economía de todas maneras la panela se consideraba como un endulzante y no como un alimento...entonces aunque esto les permitía de todas maneras con sus prácticas tradicionales tampoco les daba la oportunidad de acceder a otro tipo de mercados como es ahora que es alimento. Sin embargo con la implementación de la resolución 779 es algo que llego muy de repente a los campesinos sin que ellos tuvieran la preparación suficiente y sobre todo el apoyo financiero para poderlo implementara eso es como la diferencia de antes que existirá la norma y ahora que existe que ahora ellos están obligados a producir de una manera industrializada y ya lo artesanal va quedando más atrás.

4:34 ¿Con la implementación de la resolución crees que los campesinos deben esforzarse más e invertir más dinero para poder vender su panela?

Yo no conozco ningún campesino que no quiera tecnificar los paneleros son personas que particularmente aman su producción y todo su estilo de vida cultura todas sus relaciones familiares se basan en la producción de panela y ellos si sueñan con ver su enramada tecnifica y con un proceso de manera más limpia lo que pasa es que esa necesidad no es coherente con el apoyo que el estado le ha dado para esa reconversión...entonces sabiendo que existe una crisis en el precio de la panela y el único mecanismo que existe para que ellos puedan acceder al dinero para mejorarla es un crédito a un banco y una persona sensata como lo son nuestros campesinos le da miedo meterse en un crédito grandísimo para cumplir la norma que en infraestructura es bastante cara porque sabe con lo que produce y vende panela y con la inestabilidad del precio es una mentira que va poder comprometerse con las cuotas que le queden en el banco y más aún cuando están dejando de prenda sus tierras que es el bien máspreciado que tienen...pero ellos si quieren no es que sean tercios y no quieran hacer la reconversión ellos si lo quieren hacer...los que nos hemos quedado cortos somos nosotros desde el estado dándoles las herramientas para que puedan hacerlo ...nosotros acá tenemos un programa para mejoramiento de enramadas usando esas herramientas como es el crédito agropecuario pero no metiendo al campesino en ese tema y dejándolo solo después con una deuda si no que nosotros estamos haciendo un acompañamiento para analizar desde su cultivo si van a tener luego la capacidad para pagar esas cuotas y también hemos hablado con muchas personas de la región a través del SENA...que por ejemplo hay un ingeniero que tiene una metodología que tiene para el mejoramiento de las enramadas de una manera más económica que usa los materiales que ya tiene la enramada que usa materiales más económicos para la elaboración de los bancos...en cada parte del proceso busca cómo bajas costos para que la gente pueda meterse en un crédito real y puedan acceder a algunos incentivos que tienen esos créditos para que al final no tenga que pagar el 100 por ciento de la deuda pero eso el campesino no lo sabe hacer solo...debemos acompañarlos y esa es nuestra responsabilidad pero sabemos que esto a nivel nacional esta corto...LE ESTAMOS EXIGIENDO AL CAMPESINO PERO NO LE ESTAMOS DANDOS LAS HERRAMIENTAS PARA QUE PUEDA CUMPLIR.

7:30 ¿Yo como campesino qué requisitos debo cumplir para que ustedes me hagan ese acompañamiento?

Simplemente tener la intensión eso es la forma como nosotros trabajamos en la UMATA y tiene esa ventaja yo no le pongo ningún requisito para que se acerque a la UMATA a pedir ese servicio simplemente las personas que están interesadas se acercan nos piden el servicio y le hacemos el acompañamiento. Pero entonces dónde se comienza a filtrar? Se comienza a filtrar cuando ellos se tienen que someter a unos requisitos bancarios, cuando ellos tienen que someterse, pues a que tienen que hipotecar su tierra o que tienen que clasificar como pequeños productores para acceder al incentivo más alto cuando si han accedió a otro crédito y no han pagado el anterior el banco no les va prestar...nosotros atendemos a todo el mundo pero con las políticas de los bancos la gente se comienza a filtrar para poder sacar esos créditos.

8:40 ¿Cuánto dinero se debe invertir para tecnificar una enramada?

De acuerdo al tamaño y a las necesidades de la enramada eso varía muchísimo ..nosotros con este método nuevo que estamos usando que hemos visto en algunas enramadas de municipios vecinos sabemos que podemos lograrlo con 20 millones de pesos... pero con este método que analiza muy bien este caso porque tradicionalmente estamos hablando de créditos de 200 millones de pesos para pagar a punta de panela cuya carga puede valer un fin de semana 100 mil pesos con un costo de producción de más del 80 por ciento...100 mil 150 mil pesos máximo vale una caja de panela y los costos de producción de estos son masomenos el 80 o 90 por ciento....entonces un campesino con esa utilidad cómo va pagar un crédito de 100 o 200 millones de pesos?

10:04 ¿Cuántas enramadas están tecnificadas en este momento?

Nosotros tenemos en el programa de mejoramiento de enramadas unas 30 apenas...en nocaíma hay 450 enramadas

10:22 Es un proceso largo....

El proceso es muy grande y aparte de eso el número de enramadas tiene otro aspecto importante que vale la pena tratar y es que por arraigos culturales hay casi que una enramada por finca y esta enramada tiene unos costos de mantenimiento y unos costos operativos muy altos para la cantidad de panela que se saca en una solo finca. Entonces de un tiempo para acá el gobierno nacional ha impulsado que se hagan enramadas comunitarias que en una finca que este en un lugar estratégico se tecnifica y que allí lleven la caña para hacer panela el resto de las enramadas y eso suena muy bien pero esto no ha funcionado y esto debemos decirlo de frente al gobierno nacional y es que este sistema de enramadas con sistema vapor comunitarias en estos municipios no funciona porque es un sistema que se creó sin la consulta

previa a los campesinos sin tener en cuenta ellos que pensaban de esto...entonces ellos más que todo por cultura pero también por otra cosa que es la topografía solo permite el apronte de la caña con mula entonces eso hace que el campesino prefiera moler en su enramada tradicional así haya a pocos kilómetros una enramada tecnificada...de las cuatro o cinco enramadas con sistema vapor tecnificadas que hay en Nocaima no está funcionando ni una sola...fue una inversión que se perdió totalmente son elefantes blancos.

Nosotros tenemos la responsabilidad de crear una política para el mejoramiento de las enramadas una política que consulte el campesino cuál es la mejor forma de hacerlo....ellos también tienen formas de asociatividad ellos no es que sean envidiosos y no quieran hablar con el vecino, pero esas formas de asociatividad que moler a la mitad o moler el drenaje las han desarrollado a sus necesidades reales entonces nosotros tenemos la responsabilidad de crear políticas que respeten esos tipos de asociatividad y que hagan productivo el sistema no podemos imponer y traer tecnologías de otra parte porque no funciona. Entonces tenemos una tarea grande desde los gobiernos municipales, departamentales y nacionales para crear de verdad esa política que pueda mejorar las enramadas, mejorar la calidad del producto, hacerlo competitivo y que no desaparezca que es a lo que estamos condenados si seguimos como estamos...el pequeño productor que no tenga acceso a la tecnología y a los recursos para eso está condenado a desaparecer y a su cultura con el su forma de vida, con el orgullo de ser propietario de vida y convertirse en empleado de su propia tierra que prefiere vendérsela al turista...esa es la responsabilidad que nosotros tenemos.

13:43 ¿Cómo hace el campesino para ingresar a cursos como el del SENA?

Eso se canaliza a través de nosotros prácticamente. El SENA es por demanda...nosotros solicitamos los cursos cortos que la gente manifiesta la necesidad y ellos básicamente lo que exigen es que hayan 25 personas interesadas en el curso entonces cuando esas personas están interesadas les ayudamos hacer la solicitud y el SENA viene y es juicioso tiene instructores de campo, guerreros que van a las fincas a dar los cursos y los campesinos responden muy bien.

14:25 ¿Qué clase de cursos?

Manipulación de alimentos, prácticas agrícolas de certificación orgánica de manejo de plagas y enfermedades, mejoramiento de enramadas, de normatividad que incluye la 779 de 2006 todo lo que está alrededor del cultivo y la enramada.

14:53 ¿Cuáles son los puntos específicos de la ley 779?

Uno lo puede resumir en que la panela tiene que estar limpia...que el piso tiene que estar enchapado porque la panela tiene que estar limpia, porque tiene que tener cuarto de moldeo

porque la panela no tiene que tener insectos, que debe separar el área limpia del aérea sucia porque a la panela no le puede caer bazago, que la gente tiene que usar guantes y tapa bocas porque la panela no se puede contaminar...entonces lo que yo le digo a los campesinos es eso ud empiece por ser limpio en su enramada empieza por eso y por ahí se va derivando el resto de la aplicación de la norma.

15:42 ¿Puede haber un cambio de proceso cultural?

Yo soy de Nocaima, yo crecí en la enramadas de nocaima, y entonces yo estoy convencida que nosotros estamos siendo protagonistas de ese cambio porque cuando yo era pequeña e iba a las enramadas a jugar y hacer melcocha todo era tradicional...pero cuando yo volví acá como profesional a ser directora de la UMATA yo veo que ya hay enramadas tecnificadas entonces yo creo que estamos siendo protagonistas de ese cambio...yo creo que se puede dar porque el campesino es muy inteligente y nos puede enseñar muchas cosas a nosotros pero nosotros tenemos que darles las herramientas para que ellos puedan hacer esa reconvención.

16:48 ¿El invima puede cerrar enramadas?

Lo que ha sucedido es que efectivamente como autoridad sanitaria puede llegar hacer una revisión incluso pedir muestras de la panela y examinar que no tenga sustancias prohibidas y lo que ha sucedido realmente es que ellos dejan unas recomendaciones y los campesinos tienen que hacer un plan de mejoramiento y ellos van a volver a ver que eso se haya hecho...obviamente llega un punto en que entra a jugar las finanzas del campesino que no van a cumplir con esos planes de trabajo y requerimientos y es efectivamente cuando el ivima tiene derecho a cerrar una enramada.

17:49: ¿Los procesos culturales son tenidos en cuenta a la hora de hacer leyes o resoluciones?

Si, definitivamente falta que todas estas normas y políticas se escriban más en el campo y menos en un escritorio en Bogotá, hace falta más hablar con una familia campesina que ha crecido y mandado a estudiar a sus hijos a punta de fabricar panela...hace falta eso para que la normatividad tenga corazón y a través de esto se puedan establecer estrategias más reales.

19:00 monopolio de dos o tres empresas

Que el negocio de la panela no se convierta en el negocio de dos o tres empresas y que nuestros campesinos queden relegados a venderles a una solo persona, porque estos es lo que ellos solamente saben hacer y lo que van a seguir haciendo es panela

19:17 Cómo se solucionaría la crisis panelera?

Muy humildemente pienso que lo que debemos hacer es tener es cultivos programados y financiados por el estado y así vamos a tener campesinos contentos cultivando la caña felices arreglando su enramada y más felices aun el día que salgan a la plaza a venderla tenemos que crear esas políticas que permitan programa cultivo y financiar mejoramiento de enramada.

Ismael Fierro
Campesino Artesanal

00:31 Díganos por favor su nombre, cuántos años tiene

José ismael Fierro tengo 60 años llevo trabajando desde la edad de 10 años con mi papa que ya falleció pero he seguido manejando la finca. El me enseñó como fabricar la panela encarrando caña, sacando bagasito y seguimos ahí con la finquita produciendo panelita lo mejor que uno puedo laborar.

1:00 ¿Qué opina que después de tantos años de historia vengan a cambiar implementando nuevas técnicas viendo que es un proceso artesanal?

Acá lo que se debe tener en cuenta es el aseo porque yo veo dice que por ejemplo las falcas los fondos sueltan un rumbo pero si esto se lava bien se mantiene asiadito pues ahí va salir una panela bien limpia con filtros y todo, sin abejas va salir una panela excelente, pero entonces para hacer una inversión verraca de alta plata uno no puede pagar.

1:56 ¿Es bastante costoso implementar la resolución?

Claro porque un amigo saco 30 millones para hacer eso pero esta endeudo ese tipo, a él le dieron 7 años para pagar el crédito y con una finca grande como de 20 fanegadas, lo que lo defiende a él es que la esposa es profesora entonces ahí lo ayuda pero únicamente que tiene la panela cuándo va poder pagar eso, eso jamás se puede pagar.

2:31: ¿Por ejemplo en una carga cuánto están ganando?

Aquí uno verdaderamente trabaja por la comida, usted hace su moliendita yo hago la moliendita va y vende paga obreros y lo que le queda a uno es el mercadito uno asegura la papita y la carne a veces queda ahí para la cervecita pero de eso no más.

3:01 ¿Entonces cuál es la solución endeudarse, tener préstamos con los bancos?

Yo saque un crédito para resiembras pues inclusive el gerente estuve por aquí en la vereda y le hicimos una reunión que va colaborar a prestar una planta, igualmente comprometerse ahorita uno con este precio de panela ahorita se engrampa uno para poder pagar. Yo saque cinco millones hace seis millones ya me toco pagar los intereses 336.000 pesos de solo intereses me dieron un año muerto que llaman pero ahí toca pagar intereses y la otra cuota

que tengo que pagar son 960.000 pesos el primer capital sin intereses o sea antes de pagar ese día ya he pagado 660.000 de solo intereses.

4:29 ¿Entonces esas ayudas si sirven?

No pues si sirven ahí va uno mejorando pero uno tiene que sacrificarse yo por ejemplo que salí de mis hijos a trancas y muchas los saque adelante porque uno de la caña tiene que sacrificarse o tener otra entrada.

4:53 ¿A pesar que es un negocio familiar que viene de generación en generación cabe el riesgo de acabarse?

Si se acabará me tocaría, el día que me cierren pues pienso a bregar vender un lotecito y comprar una casa o algo para uno sobrevivir.

5:23 ¿Esto es lo único que ustedes saben hacer?

Si hacer la panelita, si nos llegan a cerrar o algo, pero uno no puede vender un lotecito pequeño tiene que ser una hectárea como era primero que si uno debía un impuesto pues bueno uno pensaba en vender unos métricos me entiende y ahí uno se cuadraba con platica para pagar al banco uno a veces vendía métricos de tierra y ahí uno se cuadraba en una plática pagando al banco y quedaba para mejorar la casita o algo, pero ahora no porque si usted no vende una hectárea ya no se puede vender por las leyes ahí lo joden a uno o toca vender este terrenito y si no se invierte rápido se pierde.

6:21 Tengo entendido que usted ha querido tecnificar su enramada

Es verraco es que vea ahí esto se come dos viajes de mixto eso valen a 600 mil pesos son millón doscientos el cemento que hay que meterle y el rito que hay que meterle al piso hay que hacerlo pero toca con mañita como se hace eso para ir mejorando y tratar de encerrar aquí lo que cae es la abeja en un filtro y va al cuarto de moldeo y queda ahí en un filtro. Uno siempre trata de mantener el trapiche asiadito y todo eso para que salga la panela. Igual para nada porque la pagan al mismo precio con abejas o sin abejas se la pagan a lo mismo el intermediario no lo tiene en cuenta... por ejemplo yo le vendo una panela limpia me la pagan igual...el todo es que vaya amarilla se la pagan a uno igual.

8:09 Entonces así usted le meta plata acá no sirve de nada

No tiene uno ningún beneficio de que lo estén mejorando a uno en precio si yo mejoro me tocaría que me pagaran a 200 mil pesos la carga pero me la pagan a lo mismo...los que tienen una inversión de 80 millones están vendiendo a veces hasta yo a veces he vendido mejor y eso que hasta ahora medio he empezado.

8:47 Es decir que no es garantía que usted se tecnifique

Uno no tiene ninguna ayuda de que le paguen mejor el producto...entonces que moral le da uno?

9:04 ¿Cuál es el mensaje para el Gobierno?

Pues hombre el que siempre nos ofrece ayuda va detrás de votos es un político ese es el que llega y lo ensalsa uno...le dicen a usted lo voy ayudar con una caldera pero no se le olvide el voto entonces lo que queremos es que no se vaya en promesas todo lo que le prometen a uno...uno va y les da el voto y usted sigue lo mismo porque no llega nada...solo ese filtrico que me dieron...los tipos están bien en sus puestos en la cámara, diputados y no le cumplen a uno con nada...antes hay tiempo que lo ponen a moler solo de noche porque el IVIMA viene y le van a cerrar y entonces toca mirar cómo se defiende de la panela.

10:34 Dentro de los parámetros de la resolución dice que el campesino debe tomar cursos ¿Estaría dispuesto a hacerlo?

Uno criado en esto uno sabe, no es que ellos son técnicos pero para preparar un caldo tiene que saber a veces ni uno yo por ejemplo que manejo esto hace muchos años me queda grande calar darle color al caldo y ellos que saben la teoría pero no la práctica. Lo citan a uno a enseñarle a sembrar semilla que hay que sembrar un solo ojito un nodito se llama eso de la caña que hay que embolsarlo...uno siembra esa semillita eso sale es un riche y va y lo trasplanta y se muere la mata...mientras que uno hace el hueco le mete tres cuatro semillas y sale una mata frondoza y no que la técnica es esa...eso son los grandes cursos que le dictan a uno ir a perder uno un día pasajes y todo eso entonces la gente ya no va a esas capacitaciones

Martin Triviño

Panelero semi-tecnificado

Nos podría dar su nombre de nuevo por favor

Martin Triviño Parra

00:10 Cuéntenos cómo ha sido su proceso con la panela

Yo trabajo con la panela hace 40 años desde que comencé a trabajar con la caña y la panela pero ha sido un proceso solo trabajo y nada de ganancia siempre ha trabajado uno con pérdidas. Cuando uno trabajaba como obrero le pagan el jornal el día trabajado pero de resto, pero siempre el jornalero coge su plática y el vera que hace con ella. Después de hace maso menos 10 años que compre la finquita que tenemos hoy en día para independizarnos de todo y poder en recursos una cosa y otra y con los que nos dejó papá conseguimos una finca, pero entonces fue un fracaso total es un arrepentimiento total haber comprado una finca eso es

pérdida total, inclusive uno no tiene una vía carreteable para llegar a la finca, los precios del mercado no son buenos, duran dos o tres años a pérdidas, la pérdida siempre es total.

1:35 ¿Por qué hay pérdidas, cuánto cuesta hacer panela y en cuánto la venden?

Hacer 100 kilos de panela está costando alrededor de 150 mil pesos y se está vendiendo en 90 mil pesos. Actualmente se está vendiendo en 130 mil pesos todavía estamos 20 mil pesos por debajo de lo que son los costos de lo que es hacer 100 kilos de panela, estamos siempre trabajando a pérdida por cada 100 kilos está perdiendo uno 20 mil pesos. A vender uno a 150 mil pesos se está nivelando el proceso pero de ahí para abajo son pérdidas.

2:18 ¿Por qué cree que le compran al precio que no es?

Eso es falta de comercialización que al menos el Gobierno inventen, digamolo así que hagan cumplir la resolución 779 que la haga cumplir en todos los sitios de Colombia y que la gente entre hacer panela limpia para poder vender panela al exterior y poder sacar la panela de Colombia porque esa panela de Colombia que se está produciendo ahorita no se puede sacar porque no son panelas aptas para exportar.

2:58 ¿Por qué no se puede exportar?

Porque son panelas que se están haciendo al aire libre en enramadas sin cubiertas en otra parte no nos reciben esa panela, eso no más es para el consumo interno.

3:19 Con la resolución quieren que la panela se fabrique más limpia, pero para ustedes acarrea más tiempo, esfuerzo y dinero

Si claro toca invertir en la planta toca arreglar la enramada toca adecuarla...acá no más habemos como 18 o 20 que tenemos la enramada maso menos adecuada para producción limpia pero son 300 y pico de enramadas que hacen falta.

3:47 Es decir que con la implementación de la resolución están perdiendo

Si claro, por ejemplo ahorita toda la gente está usando el clarol de nuevo y nosotros que no lo estamos usando estamos vendiendo con 5 mil 10 mil y hasta 15 mil pesos menos porque la panela va oscura entonces estamos perdiendo porque no nos la compran a precio de la amarilla.

4:05 ¿Qué debe tener una panela limpia?

La panela limpia debe tener, lo primero desde el cultivo no echar químicos, nada de químicos y en el proceso pues químicos tampoco colorantes ni blanqueadores y además que se esté haciendo con personas especializadas en esto...que tenga todos su filtros, que cumpla todo desde la gente que está haciendo la panela, quien la esté manipulando este totalmente limpia, con su sombrero, su gorro y tu tapabocas.

4:51 ¿Cuándo se implementó esta resolución ustedes decidieron acatarla?

Si, inclusive nosotros llegamos a exportar panela para el programa mundial de alimentos cumpliendo con la resolución, cumplimos con unas cuantas toneladas, pero entonces se nos cayó el mercado ya los comerciantes se inventaron subir el precio por encima de lo que estaba pagando la asociación y los compañeros asociados se fueron a venderla a donde estaba el mejor precio y abandonaron el negocio que había y entonces la asociación claro no se pudo cumplir más.

5:42 ¿Cómo se enteraron que el SENA estaba dictando cursos?

Esa vaina paso una vez, cuando yo compre la finca ya conocía parte de la resolución de la 779 ya sabía qué hacer entonces le dije a los muchachos a los hijos porque somos familia, vamos a comprar la finca pero dentro de 10 años pero las normas la resoluciones no nos van a sacar de hacer panela vamos arreglar y nos quedamos produciendo panela. Pues llevamos tres años cuatro años y yo siempre ando metido con la administración siempre metido en el cuento y de pronto estábamos un día en la molienda y llego Juan Carlos Vázquez jefe de la UMATA y una doctora Johana Bohórquez que venía de una organización de Bogotá venia apoyando programas que saca el gobierno y la doctora me dijo Don Martin usted por qué no hace dulces de esta panela hace dulces en lugar de vender panela, que para hacer dulces toca hacer es una puñadita de panela para sacar gran cantidad de dulce. Pues a mí me quedo sonando dijo Juan Carlos pues si quiere le pedimos el curso al SENA y usted se encarga de conseguir la gente para hacer el curso y yo de una le arranque y a los 15 días le dije don Juan Carlos tengo las 25 personas para hacer el curso de dulcería y listo como eso era con la administración con un UMATA eso fue de una. Nosotros duramos haciendo el curso es de dulcería unos 6 meses y de ahí en adelante todos animados pero eso cuando la gente se da cuenta que el trabajo no es para todos. A nosotros la persona que más nos siguió nos aguantó en los dulces nos siguió un año y ahorita seguimos con muchas ganas de continuar...es un proyecto bueno.

8:09: ¿Qué pasó por qué la gente se retiró?

Son gentes que seguro no les interesa, nosotros nos dimos cuenta que el curso era bueno y al ser bueno pues nos quedamos, continuamos vendimos en uno lado ofrezca en el otro, igual cantidad de producto se fue en muestra, degustaciones y es la hora que todavía hay degustaciones y muestras. A mí me llaman y me piden, a mí como me conocen en la ciudad y me llaman a decirme vea es que necesito unas muestras para conocer sus productos a ver si los comercializo y yo arrancho y le llevo las muestras porque hay que hacerle si es la única manera que la gente conoce. Inclusive esta semana me llamo una señora que necesitaba

muestras y me dijo yo le compro lo que me saque y me compro lo que había ahí 70 mil pesos y se fue contenta con su producto. La dulcería es muy buena porque eso nos da el jornal y el trabajo. Nosotros trabajamos y sacamos y ya está todo costeadó arreglado porque ha habido mucha capacitación y está todo costeadó nosotros trabajamos 3 o 5 jornales sacamos lo de los jornales nos queda lo de los materiales así sea poquito nos queda una ganancia, pero al menos nos queda el jornal.

9:49 Es decir que con la fabricación del dulce la situación ha mejorado

Claro eso se mejoró total, porque antes nosotros trabajamos en la molienda, trabajar en un día de molienda implica desde las 12 de la noche hasta las 10 de la mañana y uno no hace un jornal de 30 mil pesos.

10:12 Volviendo un poco a la ley tenemos en cuenta que siempre hay que emprender un camino bastantes difícil como usted nos estuvo narrando ahorita y sin embargo cuando usted cumple con todos esos requerimientos cumple con todos los parámetros de la resolución ¿Cree que si no la hubiera cumplido las ganancias serían iguales?

Antes de la resolución estaba trabajando a lo ordinario y yo mucho atrás tenía en mi mente hacer las cosas limpias pero entonces uno no llegaba a los estándares porque de todas maneras faltaba mucho, capacitaciones, equipos todo eso. Pues ahora después de la resolución ya cuando uno se da cuenta de las vainas el gobierno manda capacitaciones y uno comienza a exigir pero ya las cosas cambian. Si usted llega un día de molienda a mi planta ya nos encuentra limpios trabajando con su gorrito con tu tapabocas maso menos con todo lo de la ley y hacemos un producto limpio y así mismo nos reconocen más, de todas maneras cambia mucho, si uno trabaja en una planta arreglada y no arregla el cambio es mucho.

12:33 ¿Fue usted mismo quien tecnifico su enramada o conto con alguna ayuda?

Pues ahí la tecnificación solo con capacitaciones y en cuanto a la planta física si no. Toco solo y ustedes vieran la forma de llegar a la finca toca llegar en bota pantanera, para llegar allá es totalmente difícil. Nosotros cargamos cualquier cantidad de materiales, con decirle que donde deje el carro me valió 450 mil pesos que salen de mi bolsillo y llevarlo donde dejo el carro al llevarlo a la finca me valió 550 mil pesos. Yo tengo la enramada ya casi tecnifica aunque me faltan vainas ya el invima me dio un concepto favorable.

13:35 ¿El INVIMA lo ha visitado?

Si ya ha ido dos veces. La primera vez que llego a mi finca llegaron un poco disgustados porque la casa es como de 80 años, había una estufa donde cocinábamos que estaba a la intemperie sin paredes ni nada y pues miraban y me decían es que usted no puede estar

haciendo nada ni vender al público porque usted está cometiendo un delito y como que más se ponían bravos y yo no les decía nada, eso me echaron el chorro completo, que me iban apresar a sacar multa. Entonces me dijeron muéstreme que es lo que está haciendo usted y siempre como en dirección a la estufa me miraron la casa estaba por allí y la enramada estaba por detrás, al llegar abrí la puerta y una persona del IVAMA iba a entrar y dijo así no podemos entrar. Entonces se bañaron sus botas y se colocaron una vestimenta como para entrar a una planta con gorro y tapabocas y me dijeron ahora si camine. Cuando entraron como que si se calmaron y miraron por todo lado y dijeron pero de todas maneras a usted le hace falta algo, usted aquí no tiene ni baño ni vestier y les dije pero es que yo no puedo tener eso acá adentro porque esto es una sala de proceso y dijeron si tiene razón. Cuando acabaron dijeron bueno y el baño, y el baño estaba dentro del área construida, fue a mirar el trapiche y todo estaba limpio, volteo la cabeza y dijo don Martin lo felicito usted es un berracho usted ha hecho mucha vaina aquí usted va por buen camino siga que va bien, porque hay muchos que tienen el carro dentro de la enramada y no han logrado nada y usted que ha hecho todo con mulas ha logrado mucho y se pusieron contentos. Me dijeron que faltaban registros, papeles pero igual ayudaron.

16: 47 Pero eso suena como si fuera un proceso fácil, pero el gobierno no se da cuenta que detrás de eso hay un proceso largo y difícil

Si es un montón de gastos, imagínese una vasijita en acero que es la forma de trabajar de forma limpia vale tres millones de pesos y se necesitan 4 o 5 para hacer la batería de cocimiento.

17:30 ¿Será que el gobierno cuando implemento esa resolución no tuvo en cuenta que la fabricación de panela es un proceso ancestral?

Yo creo que ellos no tienen ni idea de eso, porque el que sabe sabe, ellos sabe ciertas cosas pero sobre papel pero miremolo haciéndolo no lo saben hacer y ellos se inventan de lo que otros le cuentan. Yo vea yo les he a mis compañeros a los campesinos cuando un técnico los coja y les diga vea siembren así eso es mejor que no coman cuento uno no se debe comer todo lo que le dan hay que primero lo de uno lo que sabe uno es lo que debe poner primero, ellos a uno le dan ideas hay que cogerlas pero siempre hay que coger lo de uno.

19:06: ¿Cómo va su proceso de tecnificación?

Pues yo y mi familia ahorita puedo decir que estamos bien porque ya en la enramada está maso menos adecuada sobretodo la sala de proceso que es donde trabajamos la parte de dulcería pues está bien, también nos han dado mucha capacitación e insumos para los

cultivos también nos certificación orgánicos pues le sacan a uno de la cabeza aunque nunca hemos utilizado los químicos es preparar abonos orgánicos y prepararlos en las matas.

19:46 ¿Está pensado en vender sus productos al exterior?

Si esa es la idea vender a otros países porque acá en Colombia está difícil, inclusive yo estoy evitando a toda costa moler, por ejemplo hace 20 días como la caña se nos agotó debido a que estuvimos en tantos cortos y la mata se cayó...ahorita estamos más bien como arreglando.

20:00 ¿El gobierno les ha brindado ayudas en el proceso de vender panela a otros países?

Pues el gobierno con la venta en el programa mundial el gobierno si ha ayudado pues hay que estandarizar productos como uno no lo puede hacer toca hacerlo con varias enramadas, si sale una panela negra y otra blanca no sirve...entonces la UMATA no ha colaborado mucho enviado técnicos a las enramadas yo casi no he sufrido porque yo siempre he intentado hacer buena panela, pero igual hay mucha gente que le hace falta capacitaciones.

21:00 ¿Qué puede pasar con esas enramadas que no se han tecnificado?

Pues de pronto tal como cerrar no, lo que pasa es que el IVIMA viene con la resolución yo llevo con una panela un panelon de 4 libras y la llevo de tres libras y ahí sí estoy fracasando porque la panela debe ir con cuatro libras y si uno de ustedes viene a comprar ya cumpliendo la resolución por su parte y le digo vea le vendo esta 4 libras y lo primero que usted piensa uy esto no piensa 4 libras él la pone a un peso y tiene tres o tres y medio dice yo no se la puedo comprar porque no cumple con el peso...panela que no cumpla con el peso pues no la van a comprar, el productor se queda con ella y que hace mandar a cuadrar las gaveras y mirar cómo la hacen bien y así va todo en escala tiene que cumplir que no lleve abejas, bagazo y si le llega a salir con algo de eso y usted como comprador no la puede comprar y la va perder, entonces por ahí es el cierre de enramadas... EL QUE NO PUEDE ARREGLAR LA ENRAMADA NO VA PODER VENDER...entonces le toca vender la caña o ir a otro lado en donde sí se cumpla la resolución. Yo creo que es que no vaya a encerrar la enramada aunque el IVIMA va cerrar enramadas donde vea que están echando químicos eso si es claro.

23:10 Le gustaría mandar un mensaje a través de nuestros micrófonos al gobierno para que les mejore las condiciones

Pues a mí sí me gustaría decirle al gobierno que nos siga ayudando, por ejemplo yo carezco de una vida carreteable y yo tengo mi empresa en una montaña que hay que caminar media hora para poder llegar. Que nos apoyen en esa clase de proyectos porque es que estamos graves si no nos sigue apoyando, donde no logremos exportar panela vamos a seguir mal en ese sentido

entonces que nos ayude a implementar las enramadas para poder vender y exportar la panela y así des embotellamos la panela en Colombia.

Leonardo Ariza
Gerente FEDEPANELA

00:15 Para registro en cámara por favor nos dice su nombre y el cargo que tiene actualmente

Leonardo Ariza Ramírez, gerente general de la Federación Nacional de productores de Panela, Fedepanela.

00:22 ¿Nos puede hablar de cuál es la visión actualmente de Fedepanela?

Bueno, la Federación es un ente gremial de naturaleza privada que su fin se constituyó hace 25 años para representar a los paneleros de Colombia ante las instituciones públicas y privadas, lógicamente es un trabajo de hace muchísimos años de las antiguas cooperativas paneleras, asociaciones de productores que se consolida en el año 89 como gremio y que se ampara en la ley 40 de 1990 la ley panelera y le da fundamento al gremio al fondo nacional de la panela un parafiscal para producir los recursos. Qué hace la Federación fundamentalmente lo que hace es buscar los aportes del estado de esa contribución parafiscal, miramos también los apoyos de los institutos nacionales tanto públicos como privados como cooperación internacional para adelantar programas de beneficios a las comunidades paneleras de Colombia. Nosotros de esa administración del fondo de fomento panelero prestamos la asistencia técnica apoyos a las campañas de comercialización de promoción, control sanitario...hoy tenemos un programa de vivienda rural también, hace unos dos años arrancamos con este programa somos gerencia integral de vivienda rural para el Ministerio de Agricultura y el Banco agrario...y bueno todo lo que tenga que ver con el tema comercial también hemos trabajado mucho hace cuatro años constituimos la comercializadora del gremio panelero, entonces son servicios integrales para lograr ese sueño y esa visión que es que la Federación represente a todos los paneleros en Colombia y que puede ser sostenible, rentable, competitivo, ambientalmente, económicamente un gremio que ha tenido a través de tantos años tantas luchas, dificultades pero que cada vez se viene posicionando creo que de manera importante la panela como un alimento, como un endulzante y pues detrás de esto hay más de 350 mil familias que viven de la panela en Colombia.

3:03 ¿Cuáles son los alcances que tiene Fedepanela, hasta qué departamentos y cuáles son como esos límites?

Bueno por ley toda la Federación representa a todos los paneleros de Colombia hoy tenemos 27 departamentos que producen panela en el país, nosotros estamos hoy con una presencia en 15 departamentos, tenemos 14 comités departamentales desde norte de Santander hasta Nariño, la panela está fundamentalmente en las laderas de Colombia, nosotros tenemos 70 mil fincas productivas muchas de esas fincas hoy repartidas en herederos en sucesiones en aparcería, son más de 200 mil productores de caña y tenemos unas cifras de más de 45 millones de jornales al año que trabajan en esa caña. La federación hace una presencia fundamentalmente en los departamentos más tradicionales en la producción panelera son los enumerados: Norte de Santander, Santander, Boyacá, Cundinamarca, tenemos el eje cafetero, con Caldas, Antioquia, Quindío, Risaralda, y tenemos al sur Tolima, Huila, Caquetá, tenemos Cauca, Nariño y Valle del Cauca, esos son los tradicionales departamentos productores. Desde norte de Santander de atiende el Cesar, tenemos unos municipios paneleros ahí en la zona limítrofe con Ocaña, está Río de Oro, está González, con municipios del Cesar, entonces son 15 municipios donde hacemos presencia. El año pasado también a trabajar con los indígenas arhuacos de la Sierra Nevada que tienen hoy alrededor de 4000 5000 familias que producen panela en toda la sierra, estamos llegando también a comunidades en el Putumayo en el sur de Bolívar con servicios de asistencia técnica de la Federación, o sea Colombia está hecha de panela, Colombia es un país panelero y lo queremos es poder llegar en dos años llegar a tener un cubrimiento nacional en los 27 departamentos que producen panela.

05:32 Con la afirmación que usted nos hace que Colombia es un país panelero ¿Cómo representa económicamente la panela a Colombia?

Bueno, la panela como les he contado tiene una importancia social fundamental es muy importante al ver que son más de 350 mil familias si eso lo multiplicamos por 3 o 4 estamos hablando de más de un millón 200 mil personas que viven de la producción de panela en Colombia pero adicional a eso la producción de panela de más de un millón doscientas mil toneladas anuales en el país representan dos billones de pesos lo cual es una cifra importantísima. Hoy la federación tiene 169 comités municipales...Qué quiere decir eso...Esos comités municipales están conformados en municipios que son fundamentalmente paneleros que tienen a la panela en el primero o segundo reglón productivo de su municipio, eso es un indicador bien importante. La panela pues en Colombia, siendo el primer consumidor, pues es importante en la tradición, importante en el panorama mundial. Colombia es el segundo productor de panela después de la India, la panela de Colombia, tiene hoy una aceptación enorme, en el mercado internacional ya que acá se ha venido desarrollando todo un trabajo de

la mano con el Gobierno, con el ministerio de la protección social y con agricultura donde se ha planteado una resolución sanitaria la 779 que lo que ha permitido es ayudar a mejorar la elaboración de la panela como alimento con unas exigencias que lógicamente a los productores a veces les son incómodas pero que realmente llevamos desde el 2006 con la resolución 779 trabajando, socializándola capacitando a los productores en todo lo que tiene que ver con la producción libre, limpia, con la producción, con las buenas prácticas de manufactura para tener una panela que realmente satisfaga a los consumidores no solo de Colombia sino del mundo, hoy tenemos una apertura con estos tratados de libre comercio con esta internacionalización que se viene dando en Colombia pues la panela es uno de los productos que estamos llevando al exterior también en los tratados de libre comercio.

00:03 Resolución 779 Segunda parte entrevista

La resolución 779 es una resolución que nos ayuda a que se mejore la calidad sobre todo la parte higiénica y sanitaria de la producción de la panela en eso hemos avanzado muchísimo. La Federación viene trabajando en ese objetivo pues de mejorar la condición de vida de los productores, pero buena parte de eso pasa por elaborar un buen producto con valor agregado que le permita al productor vender mejor de manera asociativa empresarial que pueda dijéramos tener unos mejores resultados en la venta de su producto. Para eso la federación ha planteado un plan estratégico del año 2009 donde uno de los puntos principales es la reconversión de esa infraestructura panelera... Colombia tiene más de 23 mil trapiches o plantas productoras de panela, muchas de ellas todavía con un atraso en tecnología, con tracción animal que no cumplen con los estándares sanitarios entonces lo que estamos proponiendo es una reconversión a los trapiches asociativos comunitarios, empresariales pues que viabilicen y hagan sostenible la producción de panela en Colombia, igualmente los otros puntos del plan de estratégico tienen que ver con la promoción al consumo, nosotros estamos trabajando de manera muy fuerte con el Gobierno, con el Ministerio de Agricultura en la promoción de la panela a nivel nacional e internacional. A nivel nacional tenemos la campaña en medios masivos prensa, radio televisión y un apoyo a los productores en formas asociativas con la activaciones de marca, producto con degustaciones en las diferentes ciudades del país con suministro de equipos e insumos para mejorar la presentación de la panela, igualmente con pro-export con el ministerio de comercio, estamos llevando la panela a escenarios internacionales. Hoy tenemos la panela en Asia, con Corea hemos estado adelantando negociaciones para posicionar la panela en Corea, en Europa, en América, estamos llevando la panela a Argentina, en las empresas de que hacen alfajores hoy están

haciendo galletas integrales con panela pulverizada de Colombia a Canadá. Bueno hoy, hay una demanda de endulzantes naturales y ahí la panela tiene una oportunidad enorme, igualmente para la industria de alimentos la industria panificadora, galletería, allí hay una posibilidad con la panela como un producto que llegamos alimentos funcionales o productos naturales de importancia hoy en el mundo. También tenemos dentro de ese plan la asistencia técnica integral, tenemos hoy a los productores con un equipo técnico que los acompaña en estos departamentos, no solamente en el campo agronómico sino que estamos trabajando en el tema del mejoramiento de las plantas, de la producción de las buenas prácticas de manufactura, estamos acompañándolos igualmente en el tema organizacional-empresarial, mercadeo todo esto lo estamos haciendo con el equipo técnico de los centros de servicio de la federación en los 14 departamentos. Estamos trabajando en control sanitario, en el control de las plagas y enfermedades que aquejan la caña en la zona panelera con este equipo técnico, dentro de este plan también es importante hablar del crédito y mercadeo es fundamental tener unos medios financieros que sean acordes a las necesidades de los paneleros en eso hemos venido trabajando con el banco Agrario buscando los plazos, las tasas de interés, los cupos los incentivos para la capitalización rural que sean acordes a las necesidades del gremio. En eso hemos suscrito un acuerdo con el banco agrario para realmente poder llegar con unos cupos importantes para el subsector panelero. En el tema de mercadeo pues ya hemos pedido al Gobierno que nos haga un giño para favorecer las negociaciones con las entidades institucionales, caso ICBF, Fuerzas Armadas y hoy con el proyecto de ley la panela La bebida nacional pues eso nos ha venido ayudado bastante a que las instituciones públicas pues incrementen el consumo de panela en sus dietas en sus requerimientos nutricionales y ahí estamos hoy en esas negociaciones para poder atender directamente los mercados con nuestras asociaciones de productores con nuestras cooperativas y liberarnos un poco de esa carga del intermediario que es el que en buena parte del país se beneficia y se lucra con eso excedentes de comercialización de la panela. De manera que si logramos que la asociatividad de los paneleros a través de la Federación y de su ente comercial que es comer panela logramos hacer esa red comercial para poder atender los volúmenes, la permanencia en el mercado, la constancia en ese mercado que hay que tener y con excelente calidad trabajando directamente de nuestros productores para hacer cada vez más estrecha de intermediación y ojalá llegarle a los consumidores directamente.

05:43: Retomemos un poco el tema de la resolución 779. A Partir del 2006 se llevaron una serie de visitas al campo y nos comentaban en el INVIMA había ampliado unos

espacios para llevar a cabo los planes de mejoramiento ¿Cuál cree usted que sería una ayuda por parte de Fedepanela para el pequeño productor artesanal, que no cuenta con los medios suficientes para poder comenzar con una tecnificación que lo requiere la resolución?

Si, pues acá esta resolución tiene un espíritu sano y es poner a la panela donde se merece como alimento y también defender a los productores, es importante llegar con un producto que sea inocuo, la panela no tenía empaque, no tenía envase, no tenía trazabilidad, la panela era tirada en el piso y por pedazos y la gente le metía la uña por día y si no le gustaba la dejaba ahí, hoy de eso creo que hemos ganado mucho, hoy hay una normatividad que exige que la panela debe ir envasada, debe ir empacada, debe tener un rotulado se debe saber su origen, fecha de vencimiento el trapiche que la produjo, todo eso es importante que rescatar es sano porque en buena parte del consumo se había caído en Colombia del consumo de la panela por desconfianza del consumidor, no teníamos esos controles que hoy tenemos con los organismo de control como el INVIMA, las secretarías de salud. Claro que eso es bien cierto que muchos de nuestros paneleros son de pequeñísimos, pequeñísimos productores de minifundio, microfundio en algunos casos y que no tienen las condiciones para poder adecuar sus plantas. Yo creo que aquí hay que saber diferenciar en eso hemos hablado con el INVIMA, hemos hablando con las autoridades sanitarias que hay productores que son exclusivamente de subsistencia que producen una panela para su consumo local muy veredal muy de finca inclusive. Hombre yo creo que ahí es donde no debe impactar el organismo de control, el organismo de control de trabajar fundamentalmente en esos trapiches en esas plantas que generan impactos en esos mercados que salen al mercado público de manera importante y allí es donde nosotros creemos que hay que trabajar de manera asociativa y empresarial. El ejemplo es en Antioquia, en Antioquia hemos desarrollado en los últimos años 40 plantas asociativas donde se recogen entre 5, 10, 15, 20 productores en torno a un trapiche asociativo que reúne las condiciones de la resolución 779 que además tiene unas posibilidades de mercadeo importante con marcas con registro y que le va generar de verdad un valor agregado a los productores. Yo creo que la mejor manera es en la ejecución de este plan estratégico la federación viene buscando con recursos del estado del sistema general de regalías. Les pongo un ejemplo, acabamos de firmar 17 mil millones de pesos con el Gobierno del Cauca, con el gobernador del cauca para mejoramiento de 105 plantas, 105 trapiches en el cauca asociativos. Entonces esa es la manera, buscando apoyo de los alcaldes de las gobernaciones, de las mismas asociaciones, que pueden a través del crédito beneficiarse de

incentivos como el ICR y con el apoyo y la compañía de la Federación en la asistencia técnica, en las contrapartidas del fondo nacional de la panela en la misma promoción de la panela como un producto excelente que hoy con esa campaña que llevamos tan importante y satisfactoria está haciendo que la gente vuelva a ver las bondades de la panela. Yo creo que esa es la mejor manera de contribuir para que el pequeño productor salga adelante, ayudándole con los insumos, con las herramientas con la asistencia para que haga esa transformación productiva y sobretodo que organicemos la producción de manera que sea viable y sostenible a largo plazo.

10:00 ¿Usted cree que el INVIMA debe tener conocimiento de esos planes que tiene Fedepanela en cuanto a asociatividad de los pequeños productores antes de realizar visitas técnicas y poner plazos en casos extremos de decomisar el producto?

Bueno, es de aclarar que esta resolución es del 2006 y en el 2009 se le dio se incrementó el plazo en el 2011 se concertó únicamente que entrara en vigencia lo del envase, lo del empaque individual, el rotulado y lo que es ya el mejoramiento del trapiche, todo lo que es la parte del mejoramiento de la enramada, se convino concertar entre la autoridad sanitaria para este caso el INVIMA con el productor con el dueño de la planta, el plan de mejoramiento, osea esto ya ha tenido estamos hablando de 8 años de entrar de salir la resolución, creo que ha habido el tiempo suficiente, la socialización y lo otro es que estamos trabajando con las comunidades en la concusión de los recursos para mejorar esas plantas, de esto lo sabe el INVIMA, lo sabe el ministerio, lo saben las autoridades sanitarias del trabajo que se viene haciendo y la verdad es que han sido consecuentes y nos han apoyada al gremio para dar los plazos respectivos y hacer unos planes de mejoramiento acordes a la misma realidad que vive el productor.

11:27 Entremos hablar de los precios como tal. Unas de las quejas más frecuentes que nos hacían los campesinos sobretodo en la región Nocaima, Cundinamarca es que ellos no tienen la capacidad de adquirir un préstamo debido a la inestabilidad del precio de la panela. ¿Cómo puede hacer Fedepanela para que ese precio se estabilice ese precio y que ellos no tengan unos altos picos durante el año y puedan adquirir eso préstamos?

Si, en esto pues yo creo que todo lo que se ha venido generando en este plan ayuda que el precio se estabilice, no hemos tenido en más de dos años una caída de precios como las que se presentaban hace unos años, panela a 600, 800 pesos Kilo, hoy estamos por encima de 1500 pesos el kilo al productor y eso es debido a todas estas estrategias que hemos venido librando el ayudar con un plan exportador a sacar panela del país nos va ayudar indiscutiblemente a

mejorar el precio interno. La generación de valor agregado con esos nuevos productos que se vienen desarrollando, la panela pulverizada, saborizada, los cubos, las pastillas, todo eso ayuda a generar ese valor agregado. La invitación que yo le vengo haciendo al gremio es que sigamos innovando, desarrollando tecnología, creciendo en esas nuevas presentaciones en el mercado, eso es lo que verdaderamente nos va ayudar a mejorar el precio. Es muy difícil con productores que no hacen absolutamente nada de inversión que simplemente entrar hacer un entresaque en sus cañas con unos trapiches en muy malas condiciones, sacar un producto que sea competitivo que genere valor agregado y que va a estar siempre a expensas de una intermediación de abastos de mercados mayoristas que realmente no le aportan al desarrollo de la familia panelera.

13:43 Teniendo este preámbulo de todas estas estrategias que está realizando Fedepanela, ¿Cree que en un futuro cuando la resolución se cumpla y haya una sobreproducción es posible que la panela se exporte y que no se quede en los estantes?

Bueno, Colombia hoy produce más de un millón doscientas mil toneladas de panela y no la consumimos toda. Las exportaciones del año pasado cierran con algo más de 30 mil toneladas es no significativo digamos todavía, pero estamos creciendo de manera importante en los mercados internacionales, yo espero este año unas más de 500 mil toneladas exportadas y eso va creciendo de manera significativa. Hay una posibilidad enorme en que esa mayor demanda que se genere pueda ser compensada con la mayor producción, la mayor productividad en la misma tierra que hoy tenemos la caña podemos duplicar la producción. Nosotros tenemos hoy en fincas en la olla del río Suárez producciones desde 160, 180 toneladas por hectárea con unos rendimientos fabulosos, pero también tenemos en Cundinamarca, en Caldas, Cauca, rendimientos de 40, 50 toneladas por hectárea. Entonces yo creo que ese cierre de la brecha tecnológica con ese acompañamiento que se les está haciendo a los productores podemos crecer en la producción sin crecer en áreas sembradas en caña panelera. A mí me preocupa es cuando el producto se nos estimulara la siembra en zonas nuevas, en zonas que no han sido tradicionales productores de caña voy a poner un ejemplo en los Llano orientales que se nos diera por hacer panela con ingenios paneleros eso sí llevaría al acabaos, primero de los pequeños productores de la era y segundo a una sobresaturación de los mercados que no es buena para nadie.

15:49 Uno de los miedos que tienen los paneleros es que llegue un gran empresario que se adueñe de las tierras les compren sus terrenos y que sean solamente ellos quienes ganes ¿existe algún tipo de garantía que eso no ocurra?

De hecho la ley 40 del 90 la ley panelera defiende los intereses de los pequeños productores, este gremio es por naturaleza de pequeños productores minifundistas de economía campesina, el 95 por ciento de nuestros productores son pequeños entonces yo creo que esa es la escancia de este gremio la ley favorece a los pequeños productores y si tenemos que mirar la reglamentación de la cómo seguir protegiendo a una industria que, más que una industria, es una producción artesanal y que es la esencia de la producción de panela en el país, eso sin embargo no puede llevarnos a estar conformes con la baja producción con la poca innovación, yo creo que los pequeños productores de manea asociativa, con una visión más empresarial respetando lógicamente las economías campesinas de subsistencia que tienen indígenas que manejan la panela únicamente como autoconsumo pero yo creo que hoy la panela tiene la oportunidad en el mercado nacional y en el mercado internacional de crecer de manera importante de ser un producto líder en las exportaciones y que hay que hacer esfuerzos para desarrollarla de manera mucho más competitiva y empresarial.

17:45 Sin embargo para eso debe haber un apoyo por parte de los campesinos que no todo se quede en peticiones para el Estado puesto que los tienen desamparados que los bancos da unos créditos con unos intereses que ellos no pueden cumplir ¿Usted cuál cree que debe ser el aporte del campesino para que no termine su producción artesanal?

Bueno yo creo que lo principal es que haya una voluntad y un interés en hacer esos ajustes y esos cambios que se requieren. Acá en los proyectos que estamos presentando al regalías no todo es regalado, acá hay un aporte de las asociaciones de productores casi un aporte que va entre el 10, 15, 20 por ciento esos créditos asociativos son créditos que tiene hoy el Estado con incentivos con subsidios estamos apoyando dijéramos para que los productores se hagan beneficiarios de ese ICR de incentivo a la capacitación rural que para un pequeño productor en infraestructura le está solventando alrededor del 40 por ciento de la inversión que no es reembolsable entonces eso es una ayuda. Ahora lo importante es que el productor tenga claro una mentalidad de salir adelante generar excedente y poder cubrir sus necesidades y yo les comentaba ejemplos de productores que ya están con la confitería, con mieles de caña con sabores, con diferentes presentaciones, con galletería haciendo unos trabajos muy importantes que hoy un kilo de panela le vale al productores 1600 a algunos les genera más de 10 mil pesos más el kilo estamos mirando otros que están haciendo mascarillas todo el tema que tiene que ver con belleza, tratamientos de estética con mieles y con panela todo eso es importante seguirlo trabajando. Yo creo que en la innovación en el desarrollo creativo de

empresas paneleras de mirarle los múltiples usos no solo la panela sino la caña panelera, las mieles de la caña ahí hay unas enormes posibilidades que no nos hemos dado cuenta y que los productores hoy están comenzando a cubrir con todo eso que hemos venido haciendo con la producción de la panela.

20:16 Yo quisiera preguntarle algo más acerca sobre los sociólogo y cultural. Teniendo en cuenta que el proceso de producción de la panela es algo tan artesanal y que ha pasado de generación en generación ¿Usted cómo percibe esa evolución cultural después de la entrada en vigencia de la resolución 779?

Acá uno tiene que revisar niveles yo creo que uno con todo el respeto a la cultura la tradición tiene que también pensar en que va pasar con el abastecimiento alimentario de productos como la panela que si bien han sido de la tradición minelaria en el mundo tienden a desaparecer si nosotros no buscamos ser mucho más competitivos y buscar presentaciones que sean hoy súper ágiles y que estén acordes a lo que el mundo manda. Voy a poner un ejemplo los bloques tradicionales de panela cuadrada o redonda usted no los puede llevar a Estados Unidos a Europa porque no tienen lógica para ellos que uno tenga que derretir un bloque de esos y además consumirse solo un pedacito no, hay que partirla ya ni siquiera en un apartamento en una ciudad de Colombia tiene espacio para partir una panela entonces ustedes han visto la promoción del té por ejemplo como nos viene inundando té inmediatamente listo para consumir con las características que usted la quiera con dulce, sin dulce, con azúcar, saborizados, hoy eso es lo que quiere el mundo productos supremamente rápidos que usted no tenga casi ni que revolver entonces yo creo que en eso estamos quedado los paneleros, no nos habíamos dado cuenta que el mundo cambio, cambiaron los gustos, cambiaron las necesidades y nos quedamos en la misma práctica de como la hacían bisabuelos y tatarabuelos, entonces yo creo que en eso debemos ponernos al día o si no seremos un producto de la nostalgia de la tradición que poco a poco va desaparecer, por eso yo creo que con las nuevas presentaciones vamos ayudar que la panela no se pierda en la historia que por lo contrario permanezca en el futuro.

23:04 Tengo una última pregunta y es directamente traída desde el campo ¿Fedepanela puede regular al comerciante que compra la panela?

No, eso es del libre mercado yo lo único que invito al productor que de manera organizada generen valor agregado y lleven su producto a unos mercados con diferenciación, los mercados de los mayoristas, de Abastos, los mercados no formales son mercados que siempre benefician a los intermediarios pero que no es la Federación, ni tenemos los mecanismos para

frenarlo acá lo único que hay que hacer es con organización de los productores, los mercados existen, los mercados de productos orgánicos, certificados con valor agregado están a la orden del día con unos mayores precios al productor pero lo que nos hace falta sobretodo es organización de los productores. En eso la Federación viene contribuyendo con sus comités, con sus organizaciones y acompañamiento de las asociaciones. Yo lo que hago es invitarlos que se vincules de manera de manera decidida, participativa a una asociación a una cooperativa escritas a Fedepanela para que entre todos busquemos soluciones que si están y que muy seguramente ayudarán a mejorar los precios.

Fernando Vargas
Director programa Panela del INVIMA

00:49 Por favor denos una mirada general de la resolución 779 de 2006

Las labores de inspección, vigilancia y control, hasta el 2000 o un poco más hasta el 2010 con base a los datos que ya teníamos del censo nacional, que se realizó en el 2008, el INVIMA programaba e incluía dentro de su programación trapiches paneleros como cualquier fábrica de alimentos dentro de esos se llegaron a visitar 1.200 trapiches. ¿Qué implica una visita? Como todas las actividades que realiza el INVIMA, implica una planeación inicial de las actividades una verificación donde está ubicado el establecimiento y los datos generales y posteriormente si se realiza la visita que implica la visita de uno o dos funcionarios quienes llevan a cabo dos componentes. Uno la revisión del establecimiento como tal en sus instalaciones físicas y su estructura y la verificación de la elaboración del producto. Y un segundo componente que es la revisión documental, recordemos que la 779 habla básicamente de que los trapiches paneleros deben cumplir con requisitos de infraestructura asociados a que el trapiche debe estar separado físicamente de la vivienda que debe tener un área destinada a la evaporación del jugo y la concentración y un área destinada únicamente para el empaque y el rotulado, un área adicional para el almacenamiento para el producto terminado y unas instalaciones complementarias como los son unos baños destinados para los trabajadores dotados con todos los elementos de higiene personal y una área donde las personas se pueden cambiar. Y adicionalmente a esto le dice, como toda fábrica de alimentos debe contar con unos programas de requisito de saneamiento básico, por lo menos que empuña: procedimientos de limpieza y desinfección, control de plagas, manejo de residuos. Eso básicamente son los elementos que se llevan en la revisión y posteriormente de que se ha hecho el recorrido y esa revisión documental se procede a diligenciar un acta de visita que

reúne en todos sus ítems el contenido del articulado de la 779 con base a esa calificación el funcionario o los funcionarios que practican esa visita dan dos o tres posibles calificaciones que están establecidas para cualquier fábrica de alimentos. Cero cuando no cumple definitivamente con nada, uno cuando se verifica un cumplimiento parcial y dos cuando hay un cumplimiento total. Con base a todos estos ítems calificados se procede a emitir un concepto sanitario que puede ser o favorable cuando se cumple plenamente todo el formulario, favorable cuando hay un cumplimiento parcial pero que se tiene que dejar advertencias sanitarias. O desfavorable cuando se encuentran situaciones que pueden afectar a la calidad del producto.

00:08:13

¿El INVIMA ha cerrado alguna enrramada porque no cumplió con la resolución?

Se han aplicado medidas sanitarias que han llegado a la clausura temporal total de un establecimiento y básicamente han sido más que por condiciones de infraestructura es por condiciones de manejo de producto y por encontrarse sustancias expresamente prohibidas en la resolución 779. Recordemos que la 779 tiene tres prohibiciones grandes y están asociadas con el derretimiento del azúcar, están asociadas con la prohibición del uso de sustancias blanqueadoras y con el almacenamiento de azúcar o jarabe de mieles provenientes de otros trapiches, bajo esas circunstancias se han aplicado medidas sanitarias.

00:09:97

¿Actualmente cómo ve usted la implementación de la resolución?

El INVIMA tiene una actividad y función específica y es ser autoridad sanitaria y el cumplimiento tiene que ejercer las acciones de inspección, vigilancia y control porque es el mandado, la razón de ser que tiene como instituto. Si bien es cierto que nosotros somos conscientes de la problemática del sector agrícola, nosotros siempre hemos insistido que nosotros no somos el enemigo del campesino colombiano, por el contrario nosotros siempre hemos estado pensando en cómo poder ayudar a estos campesinos por eso inicialmente hemos hecho donde nos han llamado a través de gremio panelero, de la Secretaría de Agricultura de las gobernaciones y de los mismos municipios, hemos dado asistencia y capacitación sobre cómo interpretar la norma y sobre cómo hacerla aplicable y cómo poder hacer digerible al campesino. En segundo lugar con base en las visitas el INVIMA puede hacer programación de visitas basado en un criterio de riesgo siempre hemos dicho la panela, bajo las condiciones del proceso que se tienen altas concentraciones de azúcares y unas altas temperaturas por largos periodos de tiempo es un alimento seguro siempre y cuando no se

lleve a cabo ningún proceso de adicción de aditivos, siempre y cuando la panela sea un alimento eminentemente de origen natural, la panela es un alimento seguro y de riesgo bajo. Con base en eso el nivel de visitas ha ido bajando y hoy por hoy solamente estamos haciendo visitas por demanda o bien por efectos que se han generado por quejas, especialmente donde hay indicios de establecimientos que manejan sustancias prohibidas o en su defecto por demanda a solicitud del interesado.

00:11:13

¿Qué otras ayudas están generando para apoyar al campesino y entienda la resolución 779?

Desde el punto de vista de lo que es el deber de nosotros como autoridad sanitaria, nosotros no podemos ofrecer asistencia técnica, para eso están otras instituciones como el SENA, la misma agremiación llámese FEDEPANELA, o el Ministerio de Agricultura a través de UMATAS y las entidades municipales. Nosotros solamente hemos podido hacer capacitaciones a las autoridades sanitarias que intervienen directamente, es decir la Cámara de Industria y Comercio, los mismos funcionarios de UMATAS y la capacitación dirigida al pequeño productor.

00:11:59

¿Tienen un rango de visitas? ¿Cuántas veces al año van a visitar a los campesinos?

La resolución 779 establecía una frecuencia de dos visitas anuales a los trapiches, actividad que definitivamente por el número de establecimientos se desborda de la capacidad operativo del Instituto, sin embargo hasta el 2010 nosotros habíamos logrado visitar aproximadamente 1200 establecimientos, partiendo siempre de aquellos que fueran, de acuerdo a los datos generales del censo nacional de trapiches, aquellos que siempre fueron caracterizados por ser establecimientos grandes y medianos, porque el 90 por ciento de los establecimientos, son establecimientos de baja producción. Sin embargo, a partir de la resolución 4121 cuando dice que el INVIMA puede establecer las visitas basada en un enfoque de riesgo y teniendo en cuenta que la panela es un producto de bajo riesgo sanitario, y hoy por hoy el nivel de visitas ha bajado considerablemente y se siguen ateniendo básicamente por demanda o por aquellos que se generan por un queja. Sin embargo, dado que ha obligado un poco el procedimiento hemos estado haciendo visitas a los sitios donde se hace el empaque y rotulado.

00:13:41

¿Cuál es el futuro del sector panelero?

Hay que partir de un principio, que es un producto eminentemente de tipo agrícola que el sector panelero ofrece dentro de los empleos rurales, es el segundo renglón de empleo después del café que se ha venido mejorando a través de una normatividad unos procesos productivos y que hoy por hoy la forma en la que se comercializa la panela no es la misma ni en las mismas condiciones sanitarias en las que se hacía 10 años atrás. Sin embargo, si uno compara el sector panelero con los demás sectores productivos de alimentos hay un considerable atraso visto como fábrica de alimentos. Sin embargo, creo que con la colaboración del trabajo mancomunado tanto del INVIMA como del mismo gremio productor y de otros ministerios intervienen en la cadena productiva se ha logrado mejorar las condiciones sanitarias de la producción de panela.

00:13:14

¿La resolución es aplicable tanto en la gran industria panelera como a una pequeña enramada artesanal?

El censo nacional de trapiches nos dejó a nosotros que el 90 por ciento de los hoy por hoy 18 mil establecimientos productores de panela son trapiches que producen básicamente para el autoconsumo y bajo estas condiciones el INVIMA no posee los datos pero creemos que el flujo de ingresos no podría dar para dar toda la infraestructura de todo un trapiche, pero por eso nuevamente insisto lo que hemos venido haciendo es acciones de capacitación y acciones acercamiento con los campesinos y finalmente basados en el foque de riesgo hemos hecho visitas y hemos enfocado nuestro escenario, inicialmente en los trapiches que tiene mayor capacidad y que por ende llevan el producto a mayor cantidad de hogares. Y en segundo terminó a aquellos que han hecho solicitudes a términos de exportación.

Andrés Méndez

Panelero tecnificado

00:00:16

Su nombre y cargo

Mi nombre es Andrés Méndez residente de la vereda San Pablo, del municipio de Nocaima. Actualmente concejal, también soy técnico en agro industria panelera, muy metido en el tema porque es una herencia que nos dejó nuestro abuelo Pablo Méndez que es la primera persona que comenzó en la finca los lagos a trabajar en la producción de panela

Hace aproximadamente 25 años que yo comencé en el proceso, era un proceso más artesanal, aunque aún sigue artesanal; pero con algunas tecnificaciones, pero cuando eso era artesanal eran vasijas en cobre, pisos en tierra, bancos de madera, todo como venía en este proceso.

Pero todo con las ganas de salir adelante y esto es lo que hemos logrado a punta de la venta de panela.

Digamos que la panela para nosotros ha sido la base de un hogar, la base del sostenimiento y el futuro que nos provee para nuestras próximas generaciones.

00:01:36

¿Dónde nos encontramos en este momento?

En el municipio de Nocaima, en la vereda San Pablo en la finca Los Lagos. En la planta productora de panela Los Lagos

¿Cómo fue el proceso de tecnificación de la enramada?

00:02:15

Como primera medida cogimos la resolución cuando salió en el 2006, la cogimos para leerla y tener las bases, porque había muchos ensayos y errores de otras plantas. Entonces la leímos puntualmente qué era lo que se necesitaba, comenzamos a visitar algunas para conocer modelos de producción, en cuanto a los pisos, de procedimientos e infraestructura.

Ese fue el primer paso que dimos y el más importante de todos fue la mentalidad de querer cambiar y querer mejorar. ESE ES UN CAMBIO QUE FUE SURGIENDO Y QUE NO FUE FÁCIL PARA NOSOTROS NI PAR MI PAPA PORQUE ERA PENSAR EN ECONOMÍA, PENSAR EN INVERTIR Y SIN SABER A LO QUE NOS ÍBAMOS A ENFRENTAR.

Cuando comenzamos en esto comenzamos en un proceso también, con la Secretaria de Agricultura, pues viendo las ganas, nos apoyó con algunos elementos, pero nosotros que teníamos aportar con otras cosas. Era de un toma y dame, entonces accedimos a eso, y comenzamos con las vasijas y hacer el cuarto de moldeo, trascurrieron dos años en ese proceso; cambiamos todo el horno, las vasijas e hicimos un cuarto de moldeo simple. Las paredes con las dimensiones específicas para no equivocarnos y más adelante seguir trabajando muy puntualmente entonces eso fueron dos años de transformación, seguimos produciendo, empezamos a mejorar el cuarto de moldeo que era lo que queríamos realmente, para evitar el ingreso de algún animal, o algún elemento extraño a lo que fuera simplemente el dulce. Lo enchapamos, lo pintamos, lo mejoramos bien. Ahí ya pasamos al otro proceso que es muy importante también, que es la vaporización, empezamos de adelante para atrás mejorando. Ya mejoramos la parte de las vasijas, donde enchapamos los pisos enchapamos las paredes, separamos las zonas; la zona de vaporización con la zona de moldeo, con la zona sucia aquí de las bagaceras; lo último fue esta parte donde ya la pavimentamos.

Estas fueron las últimas transformaciones.

Ya habían transcurrido 5 años donde seguíamos produciendo, manteniéndonos bien, entonces ya fuimos a la transformación de tener una bodega, un baño un vestier y una zona social donde ellos no tuvieran que salir a ningún otro que hacer, ya la enchapamos también ya pasaron 7 u 8 años y ahorita ultimo ya fue la transformación del trapiche que adquirimos que es un R14 para mejorar la extracción.

En ese proceso vamos, y tendiendo a mejorar ya con un poco más de experiencia, porque ya estudiamos basados en esa resolución, somos técnicos del Sena para hacer panela y todo esto es una transformación que queremos hacer para mejorar la calidad del producto y en si la calidad de la panela para que cuando lleguen a los consumidores sepan que no es un alimento sucio sino que tengan la certeza de que viene de una planta con ganas de mejorar, con ganas de trabajar para salir adelante nosotros y todo un municipio para que tengamos una satisfacción que es la parte económica también, pero también la parte moral de nosotros.

00:06:42

¿Siente que ha cambiado la forma de producción luego de la resolución 779?

Definitivamente ha cambiado mucho porque nosotros vemos y nos comparamos con por ejemplo tíos, primos, y es difícil porque la mentalidad de ellos es difícil para cambiar y es lo más importante, si no cambiamos la mentalidad no vamos a cambiar nada, porque podemos tener plata, invertir en una infraestructura grande pero si no tenemos la conciencia de estar bien, de mejorarla cada día más, entonces vamos a perder una inversión donde realmente no vale la pena si no tenemos una mentalidad buena.

00:07:52

¿Cree que ha mejorado la producción con la resolución?

Sí ha mejorado pero no realmente en lo que pensábamos y lo que queríamos, porque la inversión no la vamos a recuperar sino a largo plazo, y a muy largo plazo, es difícil. Nosotros tenemos un 20% mayor al de los otros productores pero no es significativo, para toda la inversión que hemos realizado para que salgamos a un mercado para ganarnos un 20% más, donde realmente necesitaríamos ganarnos casi un 100% más para que fuéramos competitivos y para que nos diera la rentabilidad al menos para recuperar la inversión que hicimos.

00:08:05

¿Cuánto cuesta tecnificarse?

Más de 100 millones de pesos y yo creería que más porque eso ha sido a través de créditos y han sido créditos altos y toca con responsabilidad.

00:08:30

¿Cree que un campesino podría adquirir un préstamo?

No es fácil adquirir un préstamo, desde que tenga la asesoría y tenga un técnico al lado que les indique cuales son los pasos y desde el principio que les diga como es el proceso, es fácil, pero sin asesoría es muy difícil para uno porque es muy dispendioso en la tramitología.

00:09:13

¿Cómo se puede hacer un curso en el SENA?

En el medio hemos sobresalido en ese tema (CURSO CON EL SENA) Pero es casi increíble, en nuestro municipio tenemos 354 más o menos trapiches donde tenemos más de 800 familias productoras de panela e hicieron una convocatoria radial, por medio de panfletos, volantes y salimos 6 inscritos del municipio de Nocaima, Entonces pues uno dice qué está pasando, o no queremos sobresalir o no queremos llegar, Entonces a la gente como que no le está interesando ese tema.

Nosotros fuimos los primeros pero ya han venido de poquito a poquito integrándose, en este momento somos casi 15 en el municipio, pero es un promedio bajísimo para la población productora de panela.

00:10:50

¿Cómo son las convocatorias?

El Sena las convocatorias las hacen que tienen que haber mínimo 25 inscritos para tomar el curso. Inclusive acá con muchas facilidades, porque ellos saben que tenemos el trabajo de lunes a sábado entonces nos acomodan el horario, nos acomodan todo para que nosotros asistamos a una planta para que nos den toda la orientación. Todo como una institución seria. El problema es cómo la gente no toma conciencia de que debemos estudiar un poquito, no es ser el profesional, porque el decir es ya sabemos hacer panela, sí sabemos, pero nosotros debemos tener la conciencia de saber que necesitamos, saber, cosas tan pequeñas como barrer, limpiar, estar aseados esas son cosas que no hemos dejado. Entonces todas esas cosas nos las enseñan en el Sena.

Nos enseñan a hacer subproductos de la panela donde vamos a tener más rentabilidad

Entonces los poquitos que llegamos, somos 6, dos trabajan en la alcaldía como técnicos de caña, yo hice la aplicación como técnico acá y dos que tienen fábrica de dulces que ya son muy conocidos acá a nivel institucional que son los dulces de don Martín Triviño, son dos hijos de ellos y son técnicos y siguen en su proceso.

Entonces los 6 que hicimos el técnico seguimos trabajando en el municipio y aportando al mismo municipio porque la idea no es que como decían los aprendices del Sena que cuando terminan el técnico se ubican en alguna empresa, no por el contrario nosotros no tenemos que ir a buscar ninguna empresa porque nosotros cada uno la tenemos. Digamos en mi situación yo hice mi proyecto que se llama nutriequinos. Que es para caballos y yo le veo futuro, yo le veo una parte técnica fortalecida, tenemos que despegar y el proyecto es salir adelante y el primer paso fue estudiar y entrar a fondo a ver qué es panela, y poder llegar a cosas más grandes y tenemos las ganas de salir adelante con esto que es panela. Los poquitos que creemos podemos salir con grandes cosas.

00:14:01

¿Cree que la resolución 779 es aplicable, es buena o necesita más estudio?

Digamos que en la resolución hay tanto de ancho como de largo. La resolución fue buena en su momento si la hubiesen aplicado, pero digamos es también un problema social, El gobierno le ha dado herramientas a la gente pero no las ha puesto tan visibles o tan fáciles. Sí les ha dado herramientas pero todo es con tramitología que aquí que allá.

Entonces hay una transformación, hay un proceso. La resolución les sirve a los que queramos salir adelante, a los que queramos surgir. La resolución no le sirve al que no quiera salir adelante. Pero entonces de haber una igualdad para eso. Entonces hay que buscar otras soluciones. Nosotros hablábamos de centrales de mieles, hablamos de otros procesos en ese técnico pero la idea es ser fuertes y unos volverse productores de panela y otros volverse productores de caña. Cuando usted sienta que es un productor de caña y usted sienta que puede sobrevivir produciendo caña y otro puede sobrevivir produciendo panela, usted puede hacerlo. Usted no necesita invertir en una infraestructura de 100 millones de pesos para usted producir 5 cargas de panela al mes, entonces nosotros tenemos aquí un modelo de producción de 40 cargas por hectárea, y nos comparaos con Santander, Santander en una hectárea produce 120 cargas.

Digamos mi vecino produce el triple de lo que está produciendo ahorita y yo se la compro, él no tiene que tecnificarse. Hay que separar productores de caña de productores de panela. 350 enramadas en un municipio es mucho.

Hay que entrar en conciencia de asociatividad, yo con 30 años no la asumo tan fácil, pero viene de un proceso desde los niños, el gobierno nacional tiene que infundir el cooperativismo desde las escuelas en las escuelas es fundamental enseñar la asociatividad.

00:18:00

¿Cómo es la diferencia del precio de la panela entre el tecnificado y el artesanal?

No, a nosotros nos mejoraron en un 20%. A nosotros por carga nos aumentan 20 mil pesos más. Es decir si está a 100 mil a nosotros nos la pagan a 120.

Y depende de la clase de panela que vendamos también. Acá producimos en pastilla que es más fácil de consumir, de cargar, se puede transportar en canastas pequeñas. En cambio la panela de 4 libras, es más fácil de hacer `pero es más difícil de vender.

00:19:05

¿Cree que hay una crisis panelera? ¿Cree que todas se podrían tecnificar?

No todas no, es muy difícil para el gobierno ayudar a todas, y el decir de los campesinos es que si nos ponen una ley que nos ayuden, pero las herramientas que ha puesto el estado como los créditos no pueden ser para todos, porque no todos somos buenos para créditos.

La crisis si la hay actualmente vale hacer una caja de panela 115 mil pesos desde el proceso de siembra hasta su venta, eso vale 115 mil pesos y hoy la pagaron a 145 mil pesos y una inversión de 100 millones de pesos para que usted se gane nada. Entonces si hay una crisis panelera. Lo que pasa es que parte de la asociatividad, los paneleros no somos unidos, ese es el problema si fuéramos unidos nos haríamos pronunciar en el paro agrario. Como los cafeteros, floricultores y los ganaderos si son unidos se hacen escuchar.

00:21:50

¿Qué cree que hace falta para salir de la crisis?

Hay que mejorar los precios pero nosotros mejorar la calidad. Es de parte y parte si ellos suben precios pero también debemos mostrar calidad. A mí que me pongan a trabajar pero que me pongan un buen precio. Yo me esfuerzo en trabajar en sacar un buen producto pero que también me paguen bien mi panela.

00:22:29

¿Ud. cree que hace faltó socializar más que la resolución 779?

Más que socialización es conocimiento en donde la iban a aplicar, faltó más conocimiento para que las cosas se den. Es que las leyes se hacen detrás de un escritorio. Yo he tenido tres visitas del Invima, y en ninguna de las tres tienen criterios unificados, ni siquiera ellos conocen los conceptos, (la resolución) yo la leo, yo la interpreto y los mismos funcionarios no saben ni cómo aplicarla y tiene muchas falencias. Yo les preguntaba qué pongo, y la respuesta es simplemente “nosotros le decimos qué debe hacer pero no cómo hacerlo”. Unos dicen que unas cosas si sirven y otros dicen no sirve.

00:24:05

¿Qué es lo más difícil de aplicar de la resolución?

Lo más difícil es la papelería, Ud. puede tener su infraestructura. Pero en la papelería debe estar todo puntual, escrito. El campesino no está dado a eso, el campesino si no tiene una transformación paso a paso, exíjale poquito a su medida, pero todo de un sopetón es muy difícil.

Si yo no me acostumbro a trabajar con la ropa limpia mucho menos a llevar unos papeles y a escribir algo que saben que está bien o que está mal.

Yo llevaba mi tramitología, la llevaba hasta cierto punto pero yo decía ¿yo qué gano si la hago o no la hago? Porque vengan y me visiten y me den felicitaciones, no vale la pena. Si ven eso y si me garantizan un mejor precio, me la suban de estatus pues si la hago.

00:26:17

¿No le dio miedo hipotecar su finca y su patrimonio en el crédito?

Claro a cualquiera, pero pues nos cercioramos bien y vimos una persona que lo había hecho. Y hay que ser responsables para no perder el patrimonio.

00:27:02

¿Si viene el Invima y le cierra Ud. que haría?

Nooo, mi sustento es este y yo no sé qué haría. Aquí siempre los que vienen y miran saben que es una infraestructura normal. No es una cosa monstruosa es una cosa asequible que se puede trabajar. Hemos hecho esto poquito a poquito.

00:28:00

¿Será posible exportar la panela?

Exportar es muy difícil, es muy difícil en ese campo. El gobierno nos puso la resolución y nos comparaban con el azúcar. Nuestra mayor competencia es el azúcar. Es que si nosotros les ponemos otro estatus a ustedes no van a dejar de ser naturales. Y si ustedes miran el azúcar, dice 100% natural. Y esos son procesos químicos en grandes ingenios. Nosotros en agremiaciones tenemos fedepanela, en si es más burocracia. Nosotros en la cuota de fomento les invertimos una plata, ellos hacen algunas inversiones pequeñas. Pero la plata es como intangible. Si nosotros aportamos es para que nos representen y pelen por nosotros. Hay que invertirlo en cosas tangibles, en su momento los cafeteros fueron fortalecidos por una agremiación que los respaldaba. Nosotros somos los que ponemos los gobernantes, pero

también que nos miren en cosas tangibles, estamos cansados de estar en cosas que no se miren.

00:32:12

¿Cuál es el mensaje para el gobierno?

Que crean en la historia que crean en los patrimonios que nos han dejado nuestros ancestros. Que mejoremos que el hacer panela es tan gratificante a la hora de consumirlo y decir y Ud. puede decir Ud. lo hizo. Y es una actividad que ha sacado a delante familias, municipios y una Nocaima. Que no nos olvidemos de dónde venimos de esa base. Tiene mucho significado para nosotros la panela para una familia como nosotros la familia Méndez.

Martin Triviño

Paneleo semi-tecnificado

00:00:10

Cuéntenos cómo ha sido su proceso con la panela

Yo trabajo con la panela hace 40 años desde que comencé a trabajar con la caña y la panela pero ha sido un proceso solo trabajo y nada de ganancia siempre ha trabajado uno con pérdidas. Cuando uno trabajaba como obrero le pagan el jornal el día trabajado pero de resto, pero siempre el jornalero coge su plática y el vera que hace con ella. Después de hace maso menos 10 años que compre la finquita que tenemos hoy en día para independizarnos de todo y poder en recursos una cosa y otra y con los que nos dejó papá conseguimos una finca, pero entonces fue un fracaso total es un arrepentimiento total haber comprado una finca eso es pérdida total, inclusive uno no tiene una vía carreteable para llegar a la finca, los precios del mercado no son buenos, duran dos o tres años a perdidas, la perdida siempre es total.

00:01:35

¿Por qué hay pérdidas, cuánto cuesta hacer panela y en cuánto la venden?

Hacer 100 kilos de panela está costando alrededor de 150 mil pesos y se está vendiendo en 90 mil pesos. Actualmente se está vendiendo en 130 mil pesos todavía estamos 20 mil pesos por debajo de lo que son los costos de lo que es hacer 100 kilos de panela, estamos siempre trabajando a perdida por cada 100 kilos está perdiendo uno 20 mil pesos. A vender uno a 150 mil pesos se está nivelando el proceso pero de ahí para abajo son perdidas.

00:02:18

¿Por qué cree que le compran al precio que no es?

Eso es falta de comercialización que al menos el Gobierno inventen, digámoslo así que hagan cumplir la resolución 779 que la haga cumplir en todos los sitios de Colombia y que la gente entre hacer panela limpia para poder vender panela al exterior y poder sacar la panela de Colombia porque esa panela de Colombia que se está produciendo ahorita no se puede sacar porque no son panelas aptas para exportar.

00:02:58

¿Por qué no se puede exportar?

Porque son panelas que se están haciendo al aire libre en enramadas sin cubiertas en otra parte no nos reciben esa panela, eso no más es para el consumo interno.

00:03:19

Con la resolución quieren que la panela se fabrique más limpia, pero para ustedes acarrea más tiempo, esfuerzo y dinero

Si claro toca invertir en la planta toca arreglar la enramada toca adecuarla...acá no más habemos como 18 o 20 que tenemos la enramada maso menos adecuada para producción limpia pero son 300 y pico de enramadas que hacen falta.

00:03:47

Es decir que con la implementación de la resolución están perdiendo

Si claro, por ejemplo ahorita toda la gente está usando el clarol de nuevo y nosotros que no lo estamos usando estamos vendiendo con 5 mil 10 mil y hasta 15 mil pesos menos porque la panela va oscura entonces estamos perdiendo porque no nos la compran a precio de la amarilla.

00:03:47

¿Qué debe tener una panela limpia?

La panela limpia debe tener, lo primero desde el cultivo no echar químicos, nada de químicos y en el proceso pues químicos tampoco colorantes ni blanqueadores y además que se esté haciendo con personas especializadas en esto...que tenga todos su filtros, que cumpla todo desde la gente que está haciendo la panela, quien la esté manipulando este totalmente limpia, con su sombrero, su gorro y tu tapabocas.

00:04:51

Cuando se implementó esta resolución, ¿ustedes decidieron acatarla?

Si, inclusive nosotros llegamos a exportar panela para el programa mundial de alimentos cumpliendo con la resolución, cumplimos con unas cuantas toneladas, pero entonces se nos

cayó el mercado ya los comerciantes se inventaron subir el precio por encima de lo que estaba pagando la asociación y los compañeros asociados se fueron a venderla a donde estaba el mejor precio y abandonaron el negocio que había y entonces la asociación claro no se pudo cumplir más.

00:05:42

¿Cómo se enteraron de que el SENA estaba dictando cursos?

Esa vaina paso una vez, cuando yo compre la finca ya conocía parte de la resolución de la 779 ya sabía qué hacer entonces le dije a los muchachos a los hijos porque somos familia, vamos a comprar la finca pero dentro de 10 años pero las normas la resoluciones no nos van a sacar de hacer panela vamos arreglar y nos quedamos produciendo panela. Pues llevamos tres años cuatro años y yo siempre ando metido con la administración siempre metido en el cuento y de pronto estábamos un día en la molienda y llego Juan Carlos Vázquez jefe de la UMATA y una doctora Johana Bohórquez que venía de una organización de Bogotá venia apoyando programas que saca el gobierno y la doctora me dijo Don Martin usted por qué no hace dulces de esta panela hace dulces en lugar de vender panela, que para hacer dulces toca hacer es una puñadita de panela para sacar gran cantidad de dulce. Pues a mí me quedó sonando... dijo Juan Carlos pues si quiere le pedimos el curso al SENA y usted se encarga de conseguir la gente para hacer el curso y yo de una le arranque y a los 15 días le dije don Juan Carlos tengo las 25 personas para hacer el curso de dulcería y listo como eso era con la administración con un UMATA eso fue de una. Nosotros duramos haciendo el curso es de dulcería unos 6 meses y de ahí en adelante todos animados pero eso cuando la gente se da cuenta que el trabajo no es para todos. A nosotros la persona que más nos siguió nos aguantó en los dulces nos siguió un año y ahorita seguimos con muchas ganas de continuar...es un proyecto bueno.

00:08:09

¿Qué pasó por qué la gente se retiró?

Son gentes que seguro no les interesa, nosotros nos dimos cuenta que el curso era bueno y al ser bueno pues nos quedamos, continuamos, vendimos en uno lado, ofrezca en el otro, igual cantidad de producto se fue en muestra, degustaciones y es la hora que todavía hay degustaciones y muestras. A mí me llaman y me piden, a mí como me conocen en la ciudad y me llaman a decirme vea es que necesito unas muestras para conocer sus productos a ver si los comercializo y yo arranco y le llevo las muestras porque hay que hacerle si es la única manera que la gente conoce. Inclusive esta semana me llamo una señora que necesitaba

muestras y me dijo yo le compro lo que me saque y me compró lo que había ahí 70 mil pesos y se fue contenta con su producto. La dulcería es muy buena porque eso nos da el jornal y el trabajo. Nosotros trabajamos y sacamos y ya está todo costeadó arreglado porque ha habido mucha capacitación y está todo costeadó nosotros trabajamos 3 o 5 jornales sacamos lo de los jornales nos queda lo de los materiales así sea poquito nos queda una ganancia, pero al menos nos queda el jornal.

00:09:49

Es decir que con la fabricación del dulce la situación ha mejorado

Claro, eso se mejoró total, porque antes nosotros trabajamos en la molienda, trabajar en un día de molienda implica desde las 12 de la noche hasta las 10 de la mañana y uno no hace un jornal de 30 mil pesos.

00:10:12

Volviendo un poco a la ley tenemos en cuenta que siempre hay que emprender un camino bastante difícil, como usted nos estuvo narrando ahorita, sin embargo cuando usted cumple con todos esos requerimientos cumple con todos los parámetros de la resolución ¿Cree que si no la hubiera cumplido las ganancias serían iguales?

Antes de la resolución estaba trabajando a lo ordinario y yo mucho atrás tenía en mi mente hacer las cosas limpias pero entonces uno no llegaba a los estándares porque de todas maneras faltaba mucho, capacitaciones, equipos todo eso. Pues ahora después de la resolución ya cuando uno se da cuenta de las vainas el gobierno manda capacitaciones y uno comienza a exigir pero ya las cosas cambian. Si usted llega un día de molienda a mi planta ya nos encuentra limpios trabajando con su gorrito con su tapabocas maso menos con todo lo de la ley y hacemos un producto limpio y así mismo nos reconocen más, de todas maneras cambia mucho, si uno trabaja en una planta arreglada y no arregla el cambio es mucho.

00:12:33

¿Fue usted mismo quien tecnifico su enramada o contó con alguna ayuda?

Pues ahí la tecnificación solo con capacitaciones y en cuanto a la planta física si no. Toco solo y ustedes vieran la forma de llegar a la finca toca llegar en bota pantanera, para llegar allá es totalmente difícil. Nosotros cargamos cualquier cantidad de materiales, con decirle que donde deje el carro me valió 450 mil pesos que salen de mi bolsillo y llevarlo donde dejo el carro al llevarlo a la finca me valió 550 mil pesos. Yo tengo la enramada ya casi tecnifica aunque me faltan vainas ya el invima me dio un concepto favorable.

00:13:35

¿EL INVIMA LO HA VISITADO?

Si ya ha ido dos veces. La primera vez que llegó a mi finca llegaron un poco disgustados porque la casa es como de 80 años, había una estufa donde cocinábamos que estaba a la intemperie sin paredes ni nada y pues miraban y me decían es que usted no puede estar haciendo nada ni vender al público porque usted está cometiendo un delito y como que más se ponían bravos y yo no les decía nada, eso me echaron el chorro completo, que me iban apresar a sacar multa. Entonces me dijeron muéstreme que es lo que está haciendo usted y siempre como en dirección a la estufa me miraron la casa estaba por allí y la enramada estaba por detrás, al llegar abrí la puerta y una persona del IVAMA iba a entrar y dijo así no podemos entrar. Entonces se bañaron sus botas y se colocaron una vestimenta como para entrar a una planta con gorro y tapabocas y me dijeron ahora si camine. Cuando entraron como que si se calmaron y miraron por todo lado y dijeron pero de todas maneras a usted le hace falta algo, usted aquí no tiene ni baño ni vestier y les dije pero es que yo no puedo tener eso acá adentro porque esto es una sala de proceso y dijeron, sí tiene razón. Cuando acabaron dijeron bueno y el baño, y el baño estaba dentro del área construida, fue a mirar el trapiche y todo estaba limpio, volteo la cabeza y dijo don Martin lo felicito usted es un berraco usted ha hecho mucha vaina aquí usted va por buen camino siga que va bien, porque hay muchos que tienen el carro dentro de la enramada y no han logrado nada y usted que ha hecho todo con mulas ha logrado mucho y se pusieron contentos. Me dijeron que faltaban registros, papeles pero igual ayudaron.

00:16:47

Pero eso suena como si fuera un proceso fácil, ¿el gobierno se da cuenta de que detrás de eso hay un proceso largo y difícil?

Sí, es un montón de gastos, imagínese una vasijita en acero que es la forma de trabajar de forma limpia vale tres millones de pesos y se necesitan 4 o 5 para hacer la batería de cocimiento.

00:17:30

¿Será que el gobierno cuando implementó esa resolución no tuvo en cuenta que la fabricación de panela es un proceso ancestral?

Yo creo que ellos no tienen ni idea de eso, porque el que sabe sabe, ellos saben ciertas cosas pero sobre papel... pero mirémoslo... haciéndolo no lo saben hacer y ellos se inventan de lo que otros le cuentan. Yo vea, yo les he dicho a mis compañeros a los campesinos que cuando un técnico los coja y les diga vea siembren así eso es mejor que no coman cuento uno no se debe comer todo lo que le dan, hay que primero ver lo que uno sabe, uno es lo que debe poner primero, ellos a uno le dan ideas hay que cogerlas pero siempre hay que coger lo de uno.

00:19:06

¿Cómo va su proceso de tecnificación?

Pues yo y mi familia ahorita puedo decir que estamos bien porque ya en la enramada está maso menos adecuada sobretodo la sala de proceso que es donde trabajamos la parte de dulcería pues está bien, también nos han dado mucha capacitación e insumos para los cultivos también nos dieron certificación de orgánicos pues le sacan a uno de la cabeza aunque nunca hemos utilizado los químicos es preparar abonos orgánicos y prepararlos en las matas.

00:19:46

¿Está pensado en vender sus productos al exterior?

Si esa es la idea vender a otros países porque acá en Colombia está difícil, inclusive yo estoy evitando a toda costa moler, por ejemplo hace 20 días como la caña se nos agotó debido a que estuvimos en tantos cortos y la mata se cayó...ahorita estamos más bien como arreglando.

00:20:00

¿El gobierno les ha brindado ayudas en el proceso de vender panela a otros países?

Pues el gobierno con la venta en el programa mundial el gobierno si ha ayudado pues hay que estandarizar productos como uno no lo puede hacer toca hacerlo con varias enramadas, si sale una panela negra y otra blanca no sirve...entonces la UMATA no ha colaborado mucho enviando técnicos a las enramadas yo casi no he sufrido porque yo siempre he intentado hacer buena panela, pero igual hay mucha gente que le hace falta capacitaciones.

00:21:00

¿Qué puede pasar con esas enramadas que no se han tecnificado?

Pues de pronto tal como cerrar no, lo que pasa es que el IVIMA viene con la resolución yo llevo con una panela un panelon de 4 libras y la llevo de tres libras y ahí sí estoy fracasando porque la panela debe ir con cuatro libras y si uno de ustedes viene a comprar ya cumpliendo la resolución por su parte y le digo vea le vendo esta 4 libras y lo primero que usted piensa uy esto no pesa 4 libras él la pone a un peso y tiene tres o tres y medio dice yo no se la puedo

comprar porque no cumple con el peso...panela que no cumpla con el peso pues no la van a comprar, el productor se queda con ella y que hace mandar a cuadrar las gaveras y mirar cómo la hacen bien y así va todo en escala tiene que cumplir que no lleve abejas, bagazo y si le llega a salir con algo de eso y usted como comprador no la puede comprar y la va perder, entonces por ahí es el cierre de enramadas... EL QUE NO PUEDE ARREGLAR LA ENRAMADA NO VA PODER VENDER...entonces le toca vender la caña o ir a otro lado en donde sí se cumpla la resolución. Yo creo que es que no vaya a encerrar la enramada aunque el IVIMA va cerrar enramadas donde vea que están echando químicos eso si es claro.

00:23:10

Le gustaría mandar un mensaje a través de nuestros micrófonos al gobierno para que les mejore las condiciones

Pues a mí sí me gustaría decirle al gobierno que nos siga ayudando, por ejemplo yo carezco de una vida carreteable y yo tengo mi empresa en una montaña que hay que caminar media hora para poder llegar. Que nos apoyen en esa clase de proyectos porque es que estamos graves si no nos sigue apoyando, donde no logremos exportar panela vamos a seguir mal en ese sentido entonces que nos ayude a implementar las enramadas para poder vender y exportar la panela y así des embotellamos la panela en Colombia.

Nayro Ramírez

Campesino artesanal

00:00:05

Mi nombre es Nayro Ramírez, soy de Nocaima y siempre hemos estado vinculados con el trabajo agropecuario, específicamente en la caña y en la elaboración de la panela.

00:00:32

Viene de generación en generación las tierras que hay hoy en día han sido de los bisabuelos, de los abuelos de nuestros padres y ahora de nosotros.

00:00:54

Es la principal actividad económica

00:01:13

Nos enteramos hace 5 años se han recibido esas noticias a través de los medios porque el trabajo de la alcaldía local no ha sido como muy extensivo a las veredas, ellos se centran más en el área casco urbano y poco en las veredas, pero si lo hemos venido sabiendo

00:02:00

Ahorita último hemos estado más pendientes de la información de la alcaldía por la emisora local. Y a través de la emisora algunos funcionarios de la alcaldía se expresan a través de la emisora y la información llega a las veredas, pero antes cuando salíamos al pueblo nos dábamos cuenta de las informaciones, en la plaza. Porque visitas al campo son muy esporádicas.

00:02:55

No y casi todos los municipios de Cundinamarca carecen de la red, y la gran mayoría de las personas que trabajan la panela nos de edad y el nivel de educación es muy básico para manejar esa tecnología, tenemos los celulares, pero solo para recibir y hacer llamadas, no para tener acceso a la internet.

00:03:50

Uno si se ha enterado y además los grandes medios de comunicación porque a esos si tenemos acceso. Si nos enteramos de las condiciones de salubridad que debe llevar un producto y el proceso de eso si nos enteramos.

00:04:40

Primero que todo no tanto el cambio, porque uno no está acostumbrado, lo difícil es el tema económico y las ayudas del gobierno que son muy mínimas y el riesgo que corre uno de perder su tierra al hipotecar sus tierras que es el único método que tiene el estado para que el campesino tecnifique sus fincas.

00:05:39

Si el tema de la deuda, el factor económico es lo que ha truncado que las enramadas o que el proceso panelero se tecnifique. Porque si el campesino puede adquirir un préstamo, y el banco obviamente se asegura y pone como condición la hipoteca de un predio, pero es muy difícil tecnificar, utilizar ese préstamo y luego empezar a pagarlo si el precio del producto sigue igual, es decir no hay una valoración a todo el esfuerzo que se ha hecho, y a toda la implementación de la maquinaria, de pisos, de techos, de separación de dependencias. Y el rendimiento es el mismo a una enramada de estas tradicional, donde no se ha tecnificado y el producto vale igual. Entonces es muy difícil empezar a cumplir un crédito con unos intereses que no son bajos, es muy difícil cumplir porque lo que se necesita para tecnificar son 80 millones de pesos y con el precio de la panela además que no es un precio estable no hay una entidad que lo sostenga ni que lo deje subir ni caer, como generalmente está el precio de la panela que tiene unos pocos picos en el año que son tres y de resto se mantienen unos precios muy bajos y la gente está trabajando a costo o a pérdida.

00:07:29

El precio lo ponen los intermediarios, no lo pone ni el productor ni el consumidor, que es el que se desplaza de las capitales y de las centrales de abastos y ponen el precio en las plazas, ellos son los que llevan el producto a la capital y ellos ya van ganando un porcentaje alto ahí, la ganancia gruesa del negocio se la llevan los intermediarios, se ponen de acuerdo y ponen el precio que quieren y el campesino no tiene más opción que vender porque tiene que pagar obreros y demás responsabilidades en la finca. Y la tiene que vender o vender porque osino no come.

00:09:00

De hecho, eso fue lo que escuchamos en noticias que intentaba hacer el expresidente, que tenía uno que comprar la semilla garantizada y certificada por el Ica, que si yo sembrara de mi misma semilla acá y resembraba acá eso era ilegal y me acarreaba multas. Entonces todas esas medidas tienden es a monopolizar algún negocio. Generalmente aquí en Nocaima no hay una finca de más de 60 fanegadas de caña todas las fincas son de 5 10 o de 20 fanegadas es el promedio. Son extensiones pequeñas que difícilmente pueden controlar los monopolios porque ellos son autosuficientes. PERO EN EL DÍA EN QUE LLEGUE A DEJAR DE PRODUCIR HARÁN COMO MUCHO QUE HAN LOTEADO SUS FINCAS Y LOS HAN VENDIDO A LOS CAPITALINOS PARA SU RECREACIÓN.

00:10:26

POR LOS ALTOS COSTOS NO ES VIABLE PARA NOSOTROS ES, COMO IR DIRECTO A LA QUIEBRA PORQUE NO PODRÍAMOS PAGAR UN CRÉDITO DE 80 MILLONES CON LOS PRECIOS QUE TIENE ACTUALMENTE LA PANELA, además 80 millones de pesos es muy difícil producirlos en un finca como estas de 12 o 15 fanegadas lo produzca en panela. Tendría que tener una extensión mucho más alta o una producción más alta para pagar ese dinero que es lo que puede costar una tecnificada.

00:11:10

Para pagar 80 millones de pesos tendría que endeudarse a 12 o 15 años para tener unas cuotas moderadamente bajas y ni muy bajas como de millón y medio mensual y eso no lo alcanza a producir un finca.

00:11:35

La carga estuvo a 130 mil pesos, y la ganancia por carga son de 20 o 15 mil pesitos por carga, una carga son 50 panelas de 4 libras.

00:12:08

GENERALMENTE AQUÍ LO ÚNICO QUE RESCATA ES SU TRABAJO, AQUÍ GANANCIA NO ES QUE QUEDA, QUEDA EL VALOR DE LO QUE UNO TRABAJA EN LA SEMANA COMO SU SALARIO, SU SUELDA PORQUE GANANCIA NO HAY

00:12:30

Desde el alistamiento, que es cortar caña y traerla, se pagan entre 4 y 7 jornales que se están pagando como 20 o a 30 mil pesos, LO QUE AUN SOSTIENE ESTA PRODUCCIÓN Artesanal ES QUE ES LA MISMA FAMILIA LA QUE HACE ESOS JORNALES ES DECIR QUE SE TRABAJA POR LA COMIDA Y EL SOSTENIMIENTO BÁSICO, PORQUE GANANCIA NO HAY. Ya cuando entra en un rango DE 170 a 210 mil pesos que ha estado hay un poquito de utilidad, pero no es gran cosa. ES DECIR ESTO SE HACE MAS COMO D ETRABAJO EN FAMILIA, Y LAS FINCAS QUE HAY AQUÍ EN NOCAIMA, TRABAJAN LOS PAPAS Y LOS 8 O 5 HIJOS QUE SON LOS MISMOS QUE TRABAJAN EN LA FINCA, Y GRACIAS A ESO HAN TENIDO UN NIVEL DE VIDA ACPETABLE Y POR LO MENOS COMEN BIEN.

00:13:56

El costo de pronto que uno pudiera tener o alcanzar un contacto con una empresa como el éxito es muy difícil porque aquí el que manda en el mercado es el intermediario entonces como uno es un productor tan pequeño, uno no puede ir a plantear una posibilidad de surtirles de proveedor porque uno no tiene la capacidad, por esa causa siempre caemos en las manos de los intermediarios, que recogen el trabajo de nosotros y con ese trabajo ganan grandes utilidades vendiéndole a un solo almacén o a una sola cadena. Entonces no creo que podamos pagar una deuda de esas, y lo otro es que es muy difícil competir, porque aquí sale muy buena panela, pero los mismos que las compran acá compran en los Santanderes en donde no puede salir panela tan buena y se pierde la calidad de producto.

00:15:40

El trabajo es pesado es muy pesado, de hecho las ayudas del gobierno ni siquiera está en la asistencia técnica agropecuaria, que era lo que hacían las unidades de las Umatas, es más figurativo que lo que realmente hacen en las veredas. Si hemos escuchado de posibles sanciones por no tecnificar la igual que utilizar algunas sustancias que ahora son prohibidos. Pero todavía no hemos escuchado que cierren, como la confiscación del producto una sanción al productor y el cierre del trapiche.

00:16:30

QUIEREN QUE EL CAMPESINO ACCEDA A UNA NUEVA TECNOLOGÍA PEOR NO HAY AYUDAS DEL ESTADO, y ustedes saben que esas ayudas del estado existen pero en todo el proceso

político entre senadores, políticos de región. Lo mínimo que llega a una alcaldía, también se evade y como que no se invierte en la gente apenas queda en la fase informativa y ahí queda el presupuesto.

00:17:35

Ahí lo que está siendo es sensata y diciendo que jamás va a llegar dinero del Estado a los pequeños productor, DE HECHO BUSCAN CERRAR PEQUEÑAS ENRAMADAS PARA QUE ALGUIEN CON MÁS CAPACIDAD PUEDA ESTAR SOBRESALIENDO Y POSICIONARLO MEJOR QUE LO QUE PUEDE LA MAYORÍA DE LA GENTE, Y SI ALGUIEN QUIERE TENER EL PODER DE UN NEGOCIO DEBE QUITAR LOS PEQUEÑOS DEL CAMINO... Y ES ASI COMO SE FORMAN LOS GRANDES MONOPOLIOS.

00:18:59

Lo que pasa es que inclusive tuvimos la primer visita de un presidente a Nocaima como municipio hace algunos meses 3 o 4 meses igual vino e hizo promesas que iba a colaborarle a los paneleros, al centro de salud y a los bomberos y de hecho pues hasta el momento nada, y ese es el gobierno siempre hacen promesas y nunca cumplen. Lo otro es que no se ha creado a nivel de alcaldías una entidad que defienda los intereses de los paneleros, como los es la federación nacional de cafeteros de Colombia que cuando estuvieron en quiebra recibieron las ayudas del estado, nosotros los paneleros hemos estado en quiebra toda la vida y nunca hemos recibido ni ayudas ni subsidios del Estado.

00:19:57

Eso es más figurativo, el papel de Fedepanela, esa federación no tiene asociada toda la gente, existe porque hubo unos que se organizaron. Nosotros no tenemos contacto con Fedepanela dice que hay un representante por cada municipio pero no tiene ninguna incidencia, y tampoco tienen como control sobre los precios de la panela.

00:20:50

Nosotros como campesinos siempre hemos tenido que acudir al banco agrario que es el único que hay en el municipio y por ejemplo de un crédito pequeño para comprar animales o para arreglar el trapiche, de un crédito de 5 millones tenemos que pagar un poco de cosas que exige el seguro, no recibimos ni los 4 millones de pesos, en ese sentido el estado también como ausente en las medidas para que los bancos sean más benévolos con el campesino, igual el banco es una entidad totalmente ajena a los problemas del campo y lo único que quieren es tomar dinero de todo el mundo.

00:21:52

Ese es el problema que siempre se crean leyes sin contar con todos los contextos que tiene Colombia, la región de los santanderes es totalmente diferente a nosotros, las fincas en Santander son de grandes extensiones, son grandes y medianos productores de panela. Entonces es muy difícil aplicar una ley sin tener en cuenta los contextos y aplicarla de una manera aislada.

00:23:25

Nosotros tratamos de cumplir con las condiciones básicas, tratamos de ir cumpliendo en pequeña escala las condiciones que debe tener hemos encerrado la parte del empaque de la panela para que no entren animales n nada. Podemos ir cumpliendo a pequeña escala, pero no en la medida que ellos lo exigen.

00:23:50

Asesoramiento, el Invima no ha venido ni a orientar ni a sancionar, es decir hay ausencia del estado en ese sentido.

00:25:01

Una de las alternativas es vender la caña por camionadas, para otras cosas como para hacer aglomerado, como para hacer muebles. También hay opción de venderla no hay la misma ganancia, se vende la caña a alguien que la necesite, y de esa forma estaríamos abriéndole las puertas al gran monopolio.

10. Lista de créditos

Documental producido por:
Camilo Andrés Peña Castañeda.
José Manuel González.

Asesoría:
Sandra Lucía Ruíz Moreno.

Música original de:
Fernando Andrés Cabrera

Con la colaboración especial de:
Vanessa Segura Duque
Carolina Ortegón Osorio

Agradecimientos:

Nayro Ramírez
Carmenza Medina
Andrés Méndez
Martín Triviño
Antonio Martínez
Ismael Fierro
Alcaldía de Nocaima
Alcaldesa Amparo Garzón
Alirio Castiblanco
Umata
Carolina Cifuentes
Fedepanela
Leonardo Ariza
INVIMA

11. Anexos de contratos y cesión de derechos de autor

Formato de cesión de derechos

Formato de cesión derechos de imagen

Yo, Carolina Cifuentes identificado con cédula de ciudadanía # 52.429.636 de Bogotá, en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) Camilo Andrés Peña dentro del proyecto De la Herencia Negra de Extensión (producción, coproducción) audiovisual de U Rosario (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a Camilo Andrés Peña (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter cultural (comercial / cultural) y será difundido por / en Internet (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,

C.C. 52.429.636 Bta.

Formato de cesión derechos de imagen

Yo, Livio Mary Sánchez, identificado con cédula de ciudadanía # 20.774.388 de Nocaimo, en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) Carlo Pati dentro del proyecto De la Huesca de Amiga Extensa (producción, coproducción) audiovisual de Urosario (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a Carlo Pati (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter cultural (comercial / cultural) y será difundido por / en Internet (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,

Livio Mary Sánchez
C.C. 20.774.388

Formato de cesión derechos de imagen

Yo, Diana Constanza Martinez identificado con cédula de ciudadanía # 52704288 de Bta., en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) José Manuel González dentro del proyecto Arte Avanzado de Arte Extrema (producción, coproducción) audiovisual de Urosarc (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a Urosarc (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter Cultural (comercial / cultural) y será difundido por / en Internet (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,


C.C. 52704288

Formato de cesión derechos de imagen

Yo, Alirio Cortésblanco Hernández identificado con cédula de ciudadanía # 3108631 de Nocaimé, en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) Camilo Paré dentro del proyecto Ala Hércules de Amaga Extensiva (producción, coproducción) audiovisual de U Rosario (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a Camilo Andrés Paré (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter Cultural (comercial / cultural) y será difundido por / en Internet (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,

Alirio Cortésblanco Hernández
C.C. 3108631

Formato de cesión derechos de imagen

Yo, Rodolfo Mateo Ramirez identificado con cédula de ciudadanía # 3109996 de Nocaima, en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) Jose Manuel Ganteki dentro del proyecto Arte Huguileo de Amiga Extrema (producción, coproducción) audiovisual de Urosario (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar exonerando de cualquier responsabilidad a Jose Manuel Ganteki (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter Cultural (comercial / cultural) y será difundido por / en Internet (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,

Rodolfo Mateo Ramirez
C.C. 3109996

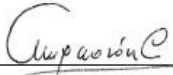
Formato de cesión derechos de imagen

Yo, AMPARO GARZON CIFUENTES identificado con cédula de ciudadanía # 20.773.720 de BOCAHUA, en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) Carlo Peña dentro del proyecto De la Haceria de Amargu & Hacia (producción, coproducción) audiovisual de Okosoro (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a Carlo Andri Paic (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter cultural (comercial / cultural) y será difundido por/en Internet (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,


C.C. 20773720

Contrato de autorización de grabación en locación

Yo, Martin Trujano con cédula de ciudadanía # 3108933 de Nocoma en mi condición de propietario o representante legal del establecimiento: El Ocaso ubicado en la dirección: Vereda Volcan, autorizo a: (nombre del contratista) Carlo Pina dentro del proyecto de (producción, coproducción) audiovisual del (información de la empresa) denominado Dice Herencia Amarga Extirpaci (nombre del programa) y cuyo título del capítulo es: _____, para que utilice la locación con el fin de adelantar la grabación del _____ (clase de producción). El contratista (director del programa), se encargará de entregar la locación en las mismas condiciones en que fue prestada.

El propietario garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna y por el tiempo que sea necesario.

Cordialmente,

Martin Trujano
Representante legal
C.C.

Formato de cesión derechos de imagen

Yo, Leyre Yicell Vera Montoya identificado con cédula de ciudadanía # 24.333.293 de Manizales, en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) Jose Manuel Gantek dentro del proyecto Dulce Horacio de Amaga Extensiva (producción, coproducción) audiovisual de U ROSARIO (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a Jose Manuel Gantek (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter cultural (comercial / cultural) y será difundido por /en Internet (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,

Leyre Vera
C.C. 24.333.293 Hds..

Contrato de cesión para utilización de obras musicales

Yo, Fernando Cabrera con cédula de ciudadanía # 17630486 de Bogotá, en mi condición de compositor y propietario de los derechos sobre las composiciones de los temas musicales:

AIRE Y CONTRAPUNTO

autorizo a: (nombre del contratista) JOSE GONZALEZ dentro del proyecto "DULCE HERENCIA, AMARGA EXTINCIÓN" (nombre del proyecto y nombre de la empresa) cuyo título del capítulo es: DOCUMENTAL COMPLETO, para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública tales composiciones sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad. Por virtud de este documento el compositor declara que es propietario de los derechos de autor de su obra y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derechos de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a UNIVERSIDAD DEL ROSARIO (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter CULTURAL (cultural / comercial) y será difundido por /en CUALQUIER (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,

Fernando Cabrera
C.C. 17630486 Bta.

Antonio Martinez
C.C. 19308257

Contrato de cesión derechos de imagen

Yo, Mauro Ramirez identificado con cédula de ciudadanía # 25 348 291 de Moravia, en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) Camilo Andrés Peña dentro del proyecto Deliciencia de Amiga Externa (producción, coproducción) audiovisual de U Rosario (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a Camilo Peña (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter Cultural (comercial / cultural) y será difundido por / en Internet (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,

Mauro Ramirez
C.C. 25 348 291

Contrato de cesión derechos de imagen

Yo, Carmentza Medina identificado con cédula de ciudadanía # 51524877 de Nacarima, en mi condición de entrevistado, autorizo a: _____ (nombre contratista) Carlo Andrés Páez dentro del proyecto De la Huesca de Amega Exhorte (producción, coproducción) audiovisual de Ukonario (nombre de la empresa), denominado _____ (nombre del programa), y cuyo título del capítulo es: _____ para que incluya en cualquier soporte audiovisual para efectos de reproducción y comunicación pública, la entrevista realizada en la mencionada producción, así como para utilizar mi imagen en el proyecto para los fines y dentro de los propósitos establecidos por _____ (nombre de la empresa). Esta autorización de utilización del contenido de la entrevista y de mi imagen se hace sin perjuicio del respeto al derecho moral de paternidad e integridad establecido en la legislación autoral.

Por virtud de este documento el suscrito entrevistado declara que es propietario integral de los derechos sobre el contenido de la entrevista y en consecuencia garantiza que puede otorgar la presente autorización sin limitación alguna. En todo caso responderá por cualquier reclamo que en materia de derecho de autor se pueda presentar, exonerando de cualquier responsabilidad a Carlo Andrés Páez (nombre de la empresa).

La autorización que aquí se concede sobre este material, es exclusiva para el capítulo en mención, el cual tendrá un uso de carácter cultural (comercial / cultural) y será difundido por / en Radio (medio de difusión) y con fines comerciales por los sistemas de televisión abierta o cerrada en el territorio nacional o en el exterior, si así se requiriese.

Cordialmente,

Carmentza Medina
C.C. 51524877